大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人　費彝民

第二萬七千六百一十一號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：七五七一八一一至七
港聞課：七二二四四四　七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七三六二一八

今日出紙三大張　零售港幣五毫

香港有利印務有限公司承印

意總統佩爾蒂尼一行抵京 葉劍英會見表示熱烈歡迎

指出中意人民在反霸權主義侵略擴張有共同觀點

意總統說今天更需要反法西斯精神保衛世界和平

佩爾蒂尼說，他年事已高，本不想擔任總統，但議會以壓倒多數選出他，只好接受。葉劍英說，他也曾提出辭職，但請求未被接受。

【據新華社北京九月十八日電】應人大常委會委員長葉劍英和中國政府的邀請，意大利總統佩爾蒂尼和夫人一行今天下午乘專機從廣州到達北京，對我國進行正式訪問。

人大常委會副委員長彭真代表葉劍英委員長在人民大會堂門前主持隆重的歡迎儀式。

大會堂門前的旗杆上懸掛着意大利國旗和中國國旗。八十四歲的意大利總統由彭真陪同，健步通過紅地毯，登上檢閱台。軍樂團先後奏意大利國歌和中國國歌。接着，佩爾蒂尼總統檢閱了三軍儀仗隊。當佩爾蒂尼總統走到少年兒童的隊列前，天真活潑的孩子們，歡騰雀躍，揮舞花束，高呼「熱烈歡迎」。佩爾蒂尼總統滿面笑容，頻頻向孩子們招手致意。佩爾蒂尼總統還走到一位小女孩跟前，親吻她的臉頰。

【據新華社北京九月十八日電】人大常委會委員長葉劍英今天下午會見了意大利總統山德羅·佩爾蒂尼和夫人及其主要隨行人員。

這是兩位年過八旬的反法西斯老戰士之間的親切會晤。

今年八十四歲的佩爾蒂尼因有功於反法西斯運動，於一九五三年榮獲金質軍功勛章。同樣八十四歲的葉劍英因在包括反法西斯戰爭在內的歷次革命戰爭中有功，於一九五五年榮獲一級八一勛章、獨立自由勛章和解放勛章，並被授予中華人民共和國元帥軍銜。

同在一九七八年，佩爾蒂尼當選為意大利共和國總統，葉劍英當選為人大常委會委員長。

會見時，葉劍英向佩爾蒂尼總統和夫人等表示熱烈歡迎，並把新任總理趙紫陽等中國領導人介紹給意大利貴賓。

佩爾蒂尼說，我非常高興終於能到中國來看看我所敬仰的中國人民。

意大利總統說，意大利人民對中國人民抱有深厚的感情，今天我們尤其需要本着當年反法西斯的精神，並肩站在一起，反對那些企圖把霸權強加於他人的人，以保衛世界和平。葉劍英說，中國人民同意大利人民在反對霸權主義的侵略、擴張行徑上有着共同的觀點。

在十分融洽的交談中，佩爾蒂尼說，他年事已高，本不想擔任總統職務，但是議會以壓倒多數的票數選舉他為總統，他只好接受。葉劍英說，他也曾提出辭職，但他的請求沒有被接受。

葉劍英委員長會見意大利總統（新華社傳真）

代表葉劍英委員長 彭真昨宴請意總統

指出歐洲嚴重軍事對峙譴責蘇侵略阿富汗

說中意制度雖異却具友好合作強大生命力

【據新華社北京九月十八日電】人大常委會副委員長彭真今晚代表葉劍英委員長主持宴會，歡迎意大利總統山德羅·佩爾蒂尼和夫人一行。

宴會在人民大會堂舉行。

席間，軍樂團演奏了反法西斯戰爭中意大利游擊隊員的樂曲《啊！朋友再見》，還演奏了意大利古典名曲和中國樂曲，博得全場的熱烈掌聲。

【據新華社北京九月十八日電】人大常委會副委員長彭真今晚在為意大利總統佩爾蒂尼舉行的歡迎宴會上指出，中意兩國雖然社會制度不同，但兩國之間的友好合作關係有着強大的生命力。

彭真說，佩爾蒂尼總統是訪問中國的第一位意大利國家元首，總統的來訪是一次具有歷史意義的訪問。

彭真表示堅信，中意兩國盡管社會制度不同，兩國之間的友好合作關係有着強大的生命力。這是因為它不僅符合中意兩國人民的願望，也符合世界和平事業的需要。

彭真在談到國際形勢時指出，「八十年代的世界，從一開始就很不太平，國際局勢不是走向穩定、和緩，而是更加動蕩、緊張。在歐洲，嚴重軍事對峙繼續存在。在亞洲，蘇聯竟悍然武裝侵佔一個不結盟的伊斯蘭國家阿富汗，並支持越南入侵柬埔寨。正如總統先生講過的，『當今的問題不再是歐洲和亞洲的問題，而是世界問題』。在霸權主義進行全球擴張的今天，世界各國的獨立和安全是息息相關的，維護世界和平成了各國人民的當務之急。」

彭真強調說，「只要世界上愛好和平的國家和人民團結起來，根據各國不同的情況，採取有效的方法，制止侵略擴張的罪惡行徑，那末，爭取一個較長時期的國際和平是完全可能的。」

以自己在兩次世界大戰所受體驗

意總統引用周總理語 謂現形勢如山雨欲來

重提張伯倫教訓促警惕蘇聯霸權 讚中國人愛和平

【據新華社北京九月十八日電】經歷過兩次世界大戰的意大利總統山德羅·佩爾蒂尼今晚在這裏以兩次大戰爆發的過程，提醒人們要對蘇聯當前的侵略擴張行徑保持高度的警惕。

佩爾蒂尼總統在為歡迎他來訪而舉行的宴會上講話時，引用了已故周恩來總理在描繪國際形勢時所說過的「山雨欲來風滿樓」的這句話。接着，他談到了第一次和第二次世界大戰。

他說，「一九一四年，青年王子被槍殺，塞拉熱窩內之『樓』，吹起了風，這一陣風宣告了第一次世界大戰的山雨的來臨。可是當年的歐洲領導人不懂警告。當希特勒違反人權，宣布奧地利併入納粹德國時，風滿了奧地利之『樓』。那時，再次未聽取警告。相反，一位英國首相跑到德國希特勒那裏，同這個德國獨裁者簽訂了和約。首相興高彩烈返回倫敦，在前去迎接的人羣的歡呼聲中揮動着帶有希特勒簽字的紙片。但是天真爛漫的掌聲剛消，隆隆砲聲宣告了山雨的來臨，這就是第二次世界大戰。」

佩爾蒂尼總統說：「這個慘痛的教訓應該使那些掌握人民命運的人們更加清醒和明智。」

佩爾蒂尼總統指出，今天的形勢也是「山雨欲來風滿樓」。在非洲之角、在中東、在伊朗、在印度支那、在阿富汗，已是「風滿樓」的局勢。阿富汗受到蘇聯的侵佔。

他強調指出：「這一次同樣，我感到，不是所有的國家領導人都覺察到正威脅着全人類的危險，山雨來臨之前的那陣風。」

佩爾蒂尼總統談到了他對裁軍問題的看法。他說，限制核武器的協定確實是簽訂了。但是，兩個超級大國所擁有的先進核武器中的一部分，就足以毀滅全人類。

他說，「負有責任的國家領導人難道沒有感到這種危險嗎？」

他說，中國人民是愛好和平的。中國人民從來不是擴張主義者，而只是防禦他人的擴張主義。他指出，中國人民爭取和平的艱苦鬥爭，需要中國。中國人民佔人類的四分之一，其它各國人民絕不能無視這一事實。中國的貢獻永遠是必不可少的。

長江洪峯全線消退 今年防汛取得勝利

武漢九江安慶蕪湖還寧等均保安全 某些局部地區澇災仍嚴重農田受害

【中國新聞社北京九月十八日電】中國長江的水位已全部退到警戒水位以下，今年的抗洪防汛已取得最後勝利。這是水利部部長錢正英宣佈的。

今年三月以來，長江一些重要支流先後發生洪水，長江幹流水位不斷上漲。漢口最高水位為二七點七六米，為一八六五年有紀錄以來的第三位，洞庭湖出口城陵磯的洪峯水位為三三點七一米，為該地一九〇四年有紀錄以來的第三位，九江的洪峯水位，也是一九〇四年有紀錄以來的第三位。

今年長江水位雖然一直很高，但經過緊張的抗洪鬥爭，長江幹堤全線沒有一處潰口，一些大的圩垸也沒有決口，沿江的武漢、九江、安慶、蕪湖、南京、上海等城市和兩岸的廣大平原，都保證了安全，工業生產照常進行，鐵路正常通車。但在一些局部地區，澇災還是很嚴重的。如湖北省的灘民垸一帶和江西、安徽、江蘇、上海還有一部分農田內澇成災。

北京正式否認 四人幫今受審

【合衆國際社北京十八日電】中國今天否認一名高級司法官員曾經說過星期五開始審訊「四人幫」。

一則外電消息（不是合衆國際社）說，司法部副部長對正在訪問中的盧森堡法理學家說，星期五將開始審訊長期等待的「四人幫」案子。

官方一項聲明說，「本週一位副部長在回答有關審訊『四人幫』的問題，他只說『四人幫』對國家的危害非常大，法院將根據立法程序審訊他們。」聲明直截了當地否認了這項消息。

鄧小平會見法外貿部長

坦白說中國缺乏經建經驗知識不夠

【據新華社北京九月十八日電】中共中央副主席鄧小平今天上午會見了法國外貿部長讓·弗朗索瓦·德尼奧一行。

鄧小平說，德斯坦總統不久將來中國訪問，我們非常熱切地期待着他的來訪。我們讚賞法國在國際事務中所發揮的作用。德斯坦總統訪華期間，我們將同他就廣泛問題交換看法。

德尼奧說，德斯坦總統很重視這次對中國的訪問。

在談話中，鄧小平還談到中法經濟合作問題。他指出，最近，中國召開的人代會上，把中國整個經濟情況都告訴了人民，告訴了世界。他說，我們在經濟建設方面缺乏經驗，知識不夠。我們要很好總結經驗。他希望中法雙方進一步發展兩國的經濟貿易合作關係。

姚依林會晤韓素音

【新華社北京九月十八日電】國務院副總理姚依林今天下午會見了英籍女作家韓素音，詳細地向她介紹了我國進行經濟改革的情況。

請柬

謹訂於一九八〇年九月二十日（星期六）下午二時在珠海經濟特區拱北海濱為本公司興建之銀海新邨舉行動土典禮恭請珠海經濟特區首長主持動土儀式並備酒會恭候

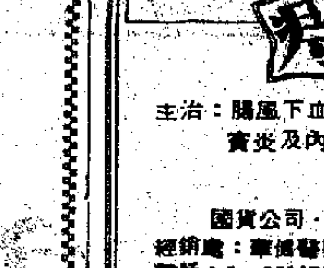
社會賢達
各界友好　光臨指導　曷勝榮藉
同業先進

（恕柬未周）

廣東省珠海經濟特區發展公司
新聯集團　澳門新聯地產發展有限公司
香港廣順投資有限公司
敬約

酒會地點：珠海經濟特區拱北海濱

香港麝 熊胆痔靈膏

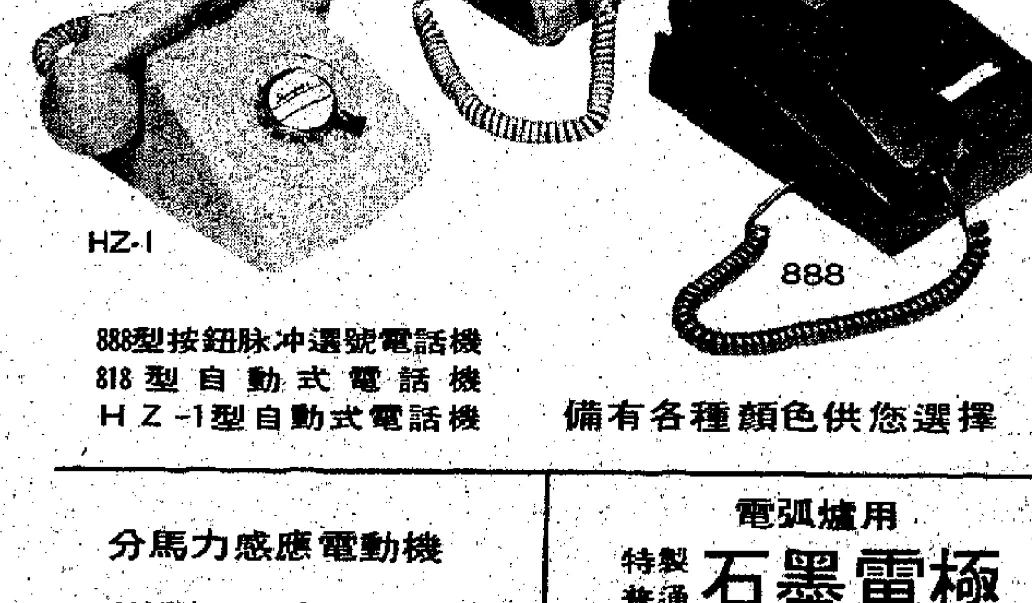


主治：腸風下血、直腸炎、肛竇炎及內痔術後等。

國貨公司、葯房有售
經銷處：華僑醫藥有限公司
電話：3－621477　3－629344

MACHIMPEX SHANGHAI

質量高超　價格低廉　使用方便　愛不釋手



888型按鈕脉冲選號電話機
818型自動式電話機
HZ－1型自動式電話機

備有各種顏色供您選擇

分馬力感應電動機

JW型　三相感應
JX型　單相電容運轉
JY型　單相電容起動
JZ型　單相分相起動

電弧爐用
特製 普通 石墨電極

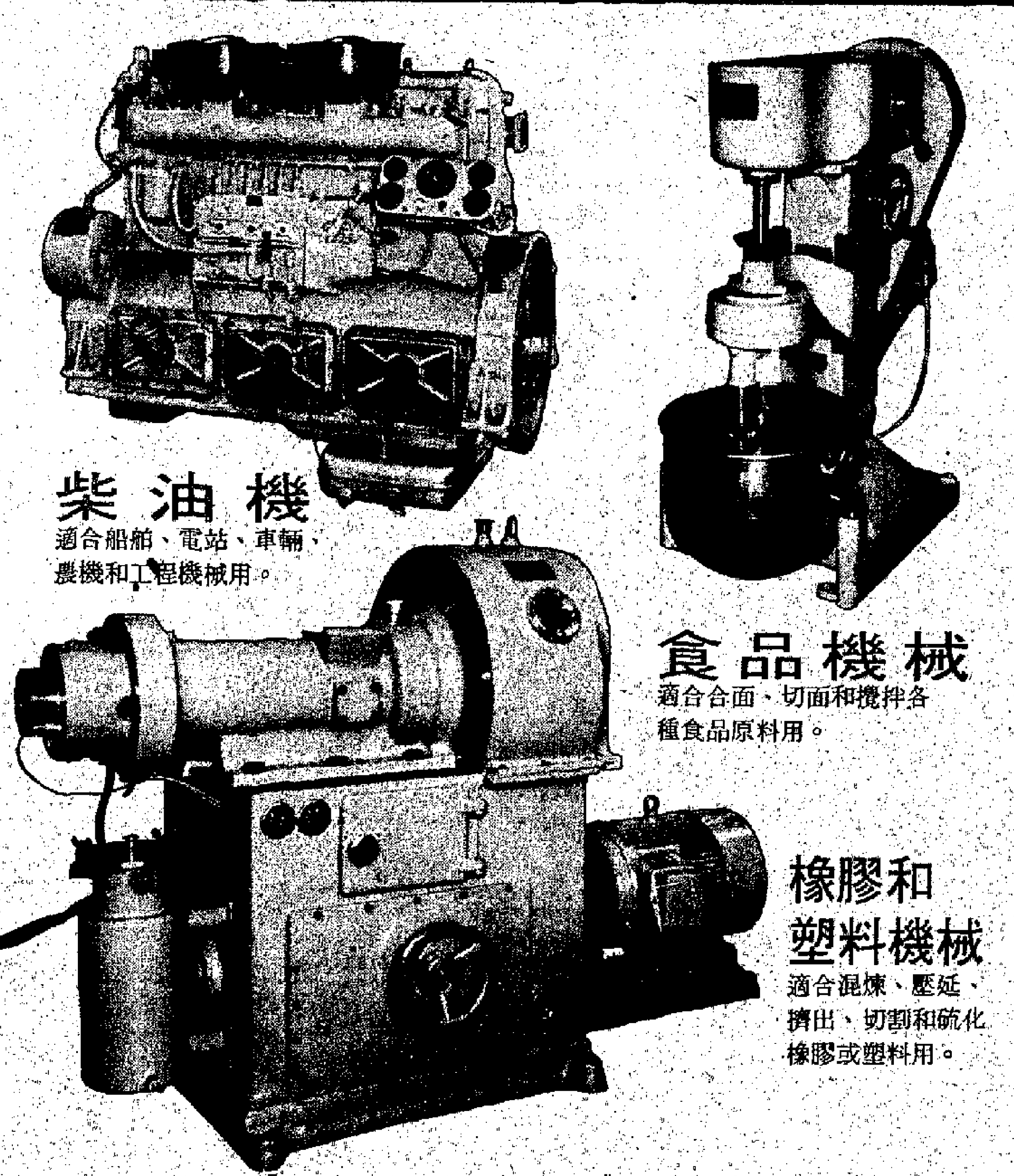
純度高　灰分低
電流密度高　電極消耗低
熱傳導度高　電阻係數低

中國機械進出口公司上海市分公司經營出口
地址：上海市中山東一路27號
電掛：MACHIMPEX SHANGHAI　電傳：33066 SHCMC CN

香港代理處：華潤公司
地　址：香港高士打道灣景中心大厦
電　掛：CIRIMP HONGKONG
電　傳：73277 CIREC HX

澳門代理處：南光貿易公司
地　址：澳門南灣街65號A南通銀行大厦
電　掛：NAMKWONG MACAU
電　傳：OM 308 NAMKWONG

上海機械
MACHIMPEX SHANGHAI



柴油機
適合船舶、電站、車輛、農機和工程機械用。

食品機械
適合合面、切面和攪拌各種食品原料用。

橡膠和塑料機械
適合混煉、壓延、擠出、切割和硫化橡膠或塑料用。

香港代理處：華潤公司
地址：香港高士打道灣景中心大厦
電掛：CIRIMP HONG KONG
電傳：73277 CIREC HX

中國機械進出口公司上海市分公司經營出口
信箱：上海3201號
電掛：MACHIMPEX SHANGHAI
電傳：33066 SHCMC CN

澳門代理處：南光貿易公司
地址：澳門南灣街65號A南通銀行大厦
電掛：NAMKWONG MACAU
電傳：OM308 NAMKWONG

蘇驅使傭軍打頭陣 數萬古越軍隊傳抵阿

逃到西方的三名阿航機駕駛員揭露內幕

喀布爾外圍續有激戰 蘇軍曾屠殺一羣阿中學女生

【合衆國際社紐約十八日電】在一次總共二百五十人的大逃亡中逃到西方的三名阿富汗航空公司駕駛員星期四說，古巴和越南軍隊正在阿富汗支持蘇軍。

奧根維爾機長說，「上個月內」，有一萬七千名至二萬名古巴軍隊抵達阿富汗，明顯地是填補由於阿富汗軍大批逃跑所造成的空缺。

巴爾茨機長說，蘇聯人正得到「古巴和越南」軍隊的支持。

他又說，「我曾經同捷克斯洛伐克來的古巴人交談過。」

奧根維爾說，曾與他交談的古巴人告訴他「他們到這裏來是要打中國人和美國人」。

這位駕駛員補充說，「但阿富汗並沒有中國人或美國人。」

他們兩人是與備文機長一起，在西德法蘭克福接受美國廣播公司電視部《早晨美國》節目的訪問。

這些說法不能獲得獨立方面的證實。

外交界消息說，過去雖然有古巴顧問在阿富汗，但他們沒有證據說明有任何外國軍隊在支持蘇聯人。蘇聯自己有八萬五千名軍隊在阿富汗。

奧根維爾報告說，阿富汗首都喀布爾外圍有激戰，他還說目擊一宗事件，蘇軍在喀布爾機場附近，向一所中學的一羣女學生開火。

「我看到這間中學門外有三輛坦克，」他說，「這羣女學生帶着書本，跳到坦克上去。」

「我看到蘇聯人開始向她們射擊，」奧根維爾說，其中有「八到九人」被殺死。

日貨輪開往廈門港 竟遭金門蔣軍槍擊

志那丸中彈廿二發 台官方否認

【合衆國際社東京十八日電】日本海上安全官員今天說，台灣國民黨軍隊從金門島上的堡壘，向開往中國大陸的一艘日本貨船開槍掃射，打傷船上一名船員。

海上安全官員說，四九九噸的「志那丸」於星期二在駛往廈門港途中，遭國民黨軍隊的機關槍掃射，有二十二處中彈。大副長谷川右腿受輕傷。

現在，長谷川在廈門一家醫院留醫。

槍擊事件發生於星期二午後十二時三十分左右，當時，冷藏船「志那丸」載着九名船員和一批凍蝦，正駛向中國大陸，到達廈門附近。

海上安全官員說，這是國民黨軍隊第一次向日本船隻開火，現在還不知道台灣軍隊進行這次襲擊的理由。

中國大陸方面對這次事件的反應詳情，也不知道。

【合衆國際社台灣·台北十八日電】台灣「國防部」官員星期四斷然否認，他們在築有大量防禦設施的金門島上的駐軍，以機槍向正駛往廈門的一艘日本貨船開火。

尼加拉瓜前總統索摩查遭暗殺 被刺殺的尼加拉瓜前總統索摩查和他的副官比蒂那的屍體，在索摩查的汽車後座上，用毛毯蓋着。警方說，該車在亞松森市區被人用火箭筒襲擊，然後以輕機槍掃射。（合衆國際社照片）

挫敗了蘇聯阻撓 聯大總務委會決定 東阿問題列入聯大議程

中國代表揭穿越拋出「東南亞和平」的陰謀

【新華社聯合國十七日電】聯大總務委員會今天挫敗了蘇聯的阻撓，決定向全體會議建議，把「柬埔寨局勢」和「阿富汗局勢及其對國際和平與安全的影響」的問題列入第三十五屆聯大的議程。

在就議程問題進行辯論時，中國代表凌青指出，「越南當局在蘇聯支持下不顧全世界人民的一致譴責，無視聯大決議，不僅頑固拒絕從柬埔寨撤軍，反而在柬大量增兵，並且不斷對泰國進行武裝威脅直至公然入侵，嚴重威脅東南亞地區的安全和穩定，危及國際安全與世界和平」，因此，將「柬埔寨局勢」列入本屆聯大議程是完全必要的。馬來西亞和泰國的代表在發言中強調，只要外國對柬埔寨的軍事佔領繼續存在，聯合國大會就應該審議對國際和平與安全的威脅。

巴基斯坦、塞內加爾和中國代表對蘇聯代表把阿富汗問題說成是「內部事務」進行了有力的駁斥。他們指出，阿富汗局勢對國際和平與安全是一個最嚴重的威脅，而緊急特別聯大通過的關於阿富汗問題的決議至今沒有得到貫徹，因此，本屆聯大應該繼續予以審議。

在就越南等國家提出的所謂「東南亞的和平、穩定和合作問題」進行辯論時，中國代表凌青指出，這完全是一個花招，越南在蘇聯指使下提出這一議題的目的是為了把水攪渾，轉移視線，以逃避國際社會的譴責。

鑒於津巴布韋已成為聯合國的會員國，總務委員會建議把南羅得西亞問題從臨時議程中取消。所以，今天通過的全部議程是一百二十項。

縱橫談

中國與西方擴大經濟合作

意法總統先後來華

意大利總統佩爾蒂尼偕夫人，昨天乘專機到達北京，對中國進行正式訪問。

難得的是，佩爾蒂尼總統八十四歲了，仍不辭僕僕風塵，迢迢萬里來到中國。這是意國元首第一次訪問新中國，標誌着中意友好關係的新發展。

十月，法國總統吉斯卡爾·德斯坦亦將來中國訪問。作為他的先遣人員，法國外貿部長德尼奧，已經到達北京。鄧小平昨天會見了他，表示中國期待着法國總統的訪華，準備同他就廣泛問題交換意見。

意、法都是共市貿易國家，也是當前多事的地中海國家。在中國正進行國家領導體制及經濟體制重大改革之際，兩位西方元首來到中國，商談擴大雙邊合作、交流對當前世界重大問題的看法，無論對於雙方當事國本身及對促進世界和平，都具有不可估計的意義。

新西蘭總理的觀感

中國體制的重大改革和加強民主與法制，無疑是受到世界一切友好國家的歡迎和寄與期望。

剛剛訪問了中國的新西蘭總理馬爾登，用一句話概括了一切。他說，「中國正在執行的經濟政策和幹部政策，對中國的將來，是非常重要的。」

馬爾登此來，恰恰是在趙紫陽就任總理，人大決議實施兩大改革，黨政決定分家，全黨全國決心加強民主法制之際。可以說這是中國步入一個新發展的重大里程碑。他看到中國在幹部和經濟政策改革的重要性，也看出這些改革必然對中國的前途，對世界都具有重要的影響。

三十年來的彎路

中國今後的經濟政策，離不開與友好國家的合作，特別是美、日、西歐等經濟發達國家。三十年來，中國的經濟建設走了不少彎路，先是以蘇聯為師，全盤照抄，優先發展重工業，輕視農業輕工業，忽視了民生。

後來是急於求成，搞大躍進，犯了瞎指揮的錯誤，使中國經濟陷入另一個大災難。

到了十年浩劫期間，經濟更是惡化到崩潰邊緣。

打倒四人幫之後，不尊重科學，長官意志餘毒依然殘留未清，直到發覺了「西水東調」蠢事，出現了「渤海二號」慘劇，才引起中央及全國震動，拖定決心，克服官僚主義。儘管經濟在三年來也有所發展，但仍然受到多方制肘，問題甚多。

中美四個協定簽字

現在，中國舉國上下一心實施整頓改革，只要本實事求是精神，有步驟去發展，新的成就是完全可以預期的。

在這個重要時期，西方工業發達國家加強與中國合作，必將更快促進我國經濟發展。前天中美四個協議的簽訂，標誌中美經濟合作關係的大步推進。馬爾登訪華，為中新兩國貿易、科技、畜牧的發展奠定了新的基礎，新西蘭決定在廣西亞熱帶建立示範牧場，令人鼓舞。

可以肯定，意國總統和法國總統的相繼來華，必將促進中國與西歐的經濟合作關係。

施君玉

台灣一婦女產下一對連體女嬰 台灣中部嘉義縣一名二十五歲的婦女於九月十七日產下了一對連體女嬰。這對連體女嬰體重四千九百克，她們從胸部到腹部相連。醫生們正在研究分割的可能性。她們的父親張振平（譯音）二十九歲，是貨車司機。（合衆國際社傳真照片）

古巴對付劫機者 將兩人引渡返美

【合衆國際社邁阿密十八日電】古巴政府今天說，星期二騎劫一架噴氣客機往哈瓦那的兩名難民，將被引渡返美國，面對空中騎劫的控告。

邁阿密收聽到的哈瓦那電台廣播說，鑒於昨天的騎劫事件，古巴政府有義務採取嚴厲的措施，對騎劫者進行嚴厲的懲罰。

電台廣播沒有表示，劫機的難民將於什麼時候或用什麼方法遣返美國，但說劫機者是「反社會分子」，並斥責他們不聽古巴政府早些時候的警告。

【路透社蒙特利爾十七日電】古巴今天告訴國際民航組織，它要求更多的雙邊協議以抑制劫機事件，並重申將嚴厲對付在哈瓦那着陸的劫機者。

古巴的運輸部副部長巴蘭達在為期三週的國際民航組織會議的次天所作的聲明中說，古巴要求更多規定要引渡懷疑劫機者的協議。

他說，古巴同加拿大、墨西哥、委內瑞拉和哥倫比亞簽有此類條約。

古巴的官方報紙《格拉瑪報》說，最近發生輕率的騎劫飛機往古巴的事件——自八月十日以來，共發生了十宗——是由曾逃離他們家鄉的幻想破滅的古巴人所幹的。

油國組織最新協議 沙特油價加兩美元

其他成員國凍結油價至十二月

【路透社維也納十八日電】石油輸出國組織宣佈，根據昨晚研討決定的協議，沙特阿拉伯將其油價一桶提高兩美元，其它成員國則需凍結油價到十二月。

沙特石油大臣耶曼尼說，世界最大石油輸出國沙特，還同意直到年底保持其九百五十萬桶一天的目前產量。

沙特油改為三十美元一桶的加價，是今年利雅得的第三次加價。利雅得油價一直落後於石油輸出國組織其它成員國。

這一協議意味着石油輸出國組織平均油價，一桶將上升七十美仙左右，達三二·二〇美元。

迄今沙特的年次加價，都曾在其它石油輸出國組織成員間引起蛙跳式前進的影響。耶曼尼和他的助手正在試圖恢復該組織統一訂價的制度。一些成員國的油價高達三七美元一桶。

就漢城判金大中死刑 日召見南朝鮮使節 強調影響雙方關係

日各界萬人集會向南朝鮮抗議

【美聯社東京十八日電】星期四，日本外務省說，日本政府已通知南朝鮮，由於日本國內對星期三宣判南朝鮮持不同政見領袖金大中死刑一事的激烈反應，兩國間要「保持友好關係，將極為困難」。

外務省次官高島於星期三傍晚傳召南朝鮮大使，正式表示日本對金大中命運的「嚴重關注」。

據外務省官員消息，高島說日本沒有擬訂反對漢城政府的具體行動，但是說由於在日本人中間對金案處理的日益增長的批評，兩國關係將「不可避免地受到影響」。

【法新社漢城十八日電】南朝鮮政府對於抗議昨天判處該國主要持不同政見者金大中死刑的世界性浪潮，今天拒絕發表評論。

【據新華社北京十八日電】據東方通訊社報道，日本各界群衆一萬多人十七日晚在東京日比谷公園集會，抗議全斗煥獨裁政權的軍事法庭判處金大中死刑。

這次萬衆集會是由日本工會總評議會和許多市民和婦女組織發起的日本營救金大中聯絡會議召集的。從北海道到沖繩的日本各地營救金大中運動組織的代表們也參加了這次集會。南朝鮮在日本的僑民組織的營救金大中委員會的代表也應邀出席了大會。

中國軍事團將訪美 參觀美軍供應設施

觀看倉庫維修保養及供應分配工作

【合衆國際社華盛頓十八日電】五角大樓星期三宣布，一個中國軍事代表團，將於星期日起訪問美國，研究美國供應線的工作情況。

這次訪問是五月中國高級國防官員耿飆訪問華盛頓時商定的。這個中國代表團共有十五名成員，將訪問七個州的軍事設施。

五角大樓說，代表團將「參觀美國的倉庫維修保養及供應分配活動」。

由五角大樓高級武器發展官員威廉·佩里率領的美國代表團，目前正在中國訪問，研究中國的工業基地。

七十年前沉沒俄艦 船艙打撈出白金錠

日本打撈公司相信還有貴重金屬

【路透社東京十八日電】今天，日本一間打撈公司的總經理說，它曾從一九〇五年沉沒於日本海的沙皇海軍巡洋艦中撈得一白金錠。

日本海上開發公司總經理玉名說，該白金錠是於星期二由潛水員們撈獲的，時當該公司開始一項一千四百萬美元搜尋行動後不久。該行動旨在搜尋據認為存在於這艘八千噸的「納克諾夫海軍上將號」船上的貴重金屬。

他從對馬島上打電話告知路透社記者道，一發現，該船就擱置在該島附近九十七米深的海底。

該公司前此曾說，據悉日俄戰爭期間沉沒的這艘俄國巡洋艦，載有黃金和其它金屬，以供資助擴充遠東一處港口和發放軍隊的工資。

玉名說，該白金錠現存於三千噸的打撈船「泰意號」上的保險箱裏。

西歐黃金收市價

【美聯社倫敦十八日電】星期四黃金收市價（每安士美元計，括弧內為周三收市價）

倫敦：六七二·〇〇（六七五·〇〇）

巴黎：六七四·七六（六七五·七四）

法蘭克福：六七四·九七（六七九·二九）

蘇黎世：六七二·五〇（六七五·四五）

英碼頭工潮獲協議 下週一罷工決取消

避免了使英國經濟癱瘓的危機

【合衆國際社倫敦十八日電】資方和工會談判者今天說，我們已經達成協議，取消英國二萬四千名碼頭裝卸工人預定下週一的罷工。如果罷工的話，很快就會使英國經濟癱瘓。

這項協議仍需等待星期日碼頭工人工會的證實。協議的條件現在還沒有透露。

但是雙方說，他們確信碼頭裝卸工人會接受這次的解決辦法。

【路透社倫敦十八日電】港口僱主和碼頭工人領袖今天宣佈，雙方已同意一項公式，以防止一九七二年以來英國首次可能出現的全國碼頭工人的罷工。

代表二萬三千名碼頭工人的代表曾決定，除非為西北口岸利物浦被當作多餘人員的一百七十八人找到工作，就在星期一發動使港口喪失活動力的罷工。

在今天於倫敦同僱主會商後，運輸工會碼頭事務幹事克羅寧說，他將建議於星期日召開代表會議，以取消該項罷工威脅。

港口僱主協會主席菲茨帕特里克說：「一項公式已獲得雙方同意。」

廣州東方賓館客房
- 全部房間中央空氣調節，私家浴室，滿舖地毡，雪柜，彩色電視機及音响等設備。
- 房內電話，可直接打回香港，快捷方便。
- 地點適中，交通方便，鄰近火車站及機場。
- 餐廳服務，全日開放。
- 店內附設商店，郵局，銀行。
- 預訂房間，可免除住宿憂慮。

現開始接受秋季交易會訂房服務（祇接受有第一接待辦公室請柬之賓客）
寫字間出租：• 可供應茶水 • 期間長短任擇
（代訂火車票）
香港代理：景星旅遊有限公司 中環皇后大道中連卡佛大廈1108-9室 電話：5-211251，5-235078-0，5-266483

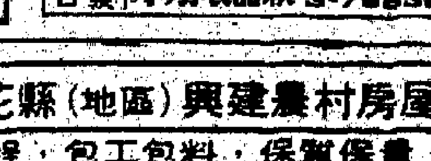
MTS 澳門旅遊服務處
代客訂購澳門酒家、新麗華酒店及達東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。
週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。
酒店房租（連金連稅）須於訂房時預付，如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。
碼頭預售處：香港港澳碼頭 電話：5-457021
中區預售處：皇后大道中萬年大廈地下 電話：5-239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場 電話：3-672838
旺角預售處：通菜街二三〇號 電話：3-807193

好最國貨用車贈
國產全新：吉普車面包車兩噸四噸五噸貨車三噸半自動卸車摩托車手扶及輪式拖拉機各型柴油發電機組代辦手續不另收費國內交貨直送使用單位。
請電：5-715461 5-738642 鐳勝貿易公司李洽

香佳兒托 營業
專門為港澳同胞服務嘅深圳市喜洋洋托兒所能令父母放心嚊嚊開心詳情請電 九龍685050

大公報分類廣告 每個位每天收費港幣五元

JMS 精明車行有限公司
直接進口日本新舊各款重型貨車、泥車、小型客貨車由2噸至20噸及開山機械重機等。代辦回鄉送車手續，轉口中國車輛特平，代辦分期按揭、保險業務。
地址：九龍大角咀福全街54號地下 電話：3-953512 3-953562


出批口發 永翔製品廠 九龍長沙灣道223號 3-786321

金箔 佛公商標·佛山製造
歡迎用戶及出口商放心採用
總代理：泰昌漆油號 九龍砵蘭街46號 電話：3-850658 3-634446

海豐縣小客車服務中心
設備豪華 安全快捷
每日來往深圳——海陸豐、汕尾
專辦縣內各鄉鎮之包車及客運
香港南聯公司總辦事處：九龍彌敦道343號永安豐業大廈902室 電話：3-882892

惠刊廣告請撥電話七二六九八〇

專為廣東省·花縣（地區）興建農村房屋
及其他建築工程，包工包料，保質保量
解決自建材料困難。經濟實惠。
詳情請電5-767755，768687港花建設投資公司
香港加路連山道9號 通行汽車服務公司

國產 龍鳳緞面絲棉被
顏色鮮艷 保暖耐用
零沽批發 一律歡迎
經銷處：威利貿易有限公司 電話：5-436704 5-442354

閉路電視中心 全套只售$2150
適合：工廠、舖頭、銀行、商場、醫務所、酒店、超級市場、酒樓
預約示範，請電：大東影音公司K682517張先生洽

國產壽衣
攜帶壽衣 同鄉祝壽 本號常備 經濟壽衣 絲綿袍褂 顧綉褂裙 綉花衾被 陀羅經被 玉石骨盅 殯儀用品 門沽批發 一切從廉
上海福祿壽 九龍西洋菜街2—X（登打士街口） 電話K—841915

旺舖及寫字樓租售
在南北行樓高廿二層離中區十五分鐘最新防盜設備大中小單位每伙私家廁所文咸西街55—57永樂西街219—221每日十時至六時半接洽處本大廈電話5—457441
租售

海外旅遊社
本社專辦廈門泉州七天遊覽團逢星期三出發收費特廉
專局同鄉探親代訂船票
廈門——福建省內各地區聯運
特設代辦各國簽證——機票——遊覽團
請於提前十五天訂票
灣仔軒鯉詩道20號3樓307室
H286802 286807 286814 286870
旅遊

中國醫藥針灸研究院 院長：黃保永
內科 指壓 推拿 針灸 跌打 理療 草藥 護士 班 班 班 班 班 班 班
理論結合臨床實習三月速成期滿發給證書 彌敦道242號十樓B立信大廈佐敦道口報名及詢問下午三至六時K673928保證學成
招生

茲遺失本月十三日由南洋銀行簽發擔保書一份向珠江船務公司提取貨物現作廢特此聲明
沈興記蒸籠 17—9—80

遺失聲明
存放大通新華銀行支票簿 1010995—7號活期儲蓄存摺一本除已向該銀行掛失外，聲明作廢。朱炳啓

遺失啓事 聲明
本廠司機劉玉天君於本月十六日遺失往來港澳通行證，除已轉告有關當局外，現特登報聲明該遺失證件由即日起作廢。
協榮毛織廠

燃料缺乏 動力供應緊張

粵撥款九千萬元 建逾千小水電站

開平歸僑僑眷 集資興辦企業

通訊 蛇口的「五通一平」

先夫方公沂生（怡生）府君

從深圳市到蛇口工業區

中國新聞社記者　方遠生

初秋，記者專程訪問了毗鄰香港的深圳經濟特區。這裏，衣冠楚楚的客商不斷前來洽談建廠事宜，大型載重卡車轟然駛過市區，揚起陣陣塵埃，工地上腳手架觸目可見，新廠房、新宿舍拔地而起，給人一個強烈的印象是，這裏處在大規模經濟建設的前夜。

吳南生六月已進駐深圳

記者獲悉，廣東省經濟特區管理委員會大本營設在深圳市新園招待所，於是驅車前往。正好在門口見到了主任吳南生。他對記者說：「特區條例剛公布，建設正式揭幕，歡迎你到下邊了解情況。」

五十八歲的吳南生，現任中共廣東省委書記，兼廣東省經濟特區管理委員會主任、中共深圳市委第一書記和市長，有長期的經濟工作經驗。他向記者們表白心迹：他是「自告奮勇」來搞經濟特區建設的，要「給子孫後代造福」，不怕再次被誣為「走資派」，而且表示：「一旦擬好特區條例就馬上行動，蹲在深圳！」他說到做到，於今年六月就駐在深圳指揮工作。

特區面積逾三百平方公里

特區管理委員會大本營設在深圳，對解決特區疑難問題，提高工作效率，無疑將起很大作用。

在新園招待所，記者見到一批來自中央、上海、四川、武漢和廣州的城市規劃專家。他們在設計室孜孜不倦地繪製圖表，製作模型，已有四個多月了。

據專家們說，深圳市特區範圍已初步確定，它東起大小梅沙，西至蛇口，形是「月牙」狀，面積達三百二十七點六平方公里，約為全市總面積的七分之一強。它比六點八平方公里的珠海特區和零點八平方公里的汕頭特區要大得多。深圳特區的中心將是原深圳鎮。整個特區建設將採取「總體規劃，分區分期實施」的步驟。

在專家設計室裏，記者發現，有些「小區」設計模型已造好。其中一個是「羅湖區」，它是一九八三年要完成的首期工程。只見模型以老街為中心，東至深圳水庫，西邊下沙頭，呈不規則四邊形，約六十平方公里。據專家們設計，這裏有工廠、商店、賓館、銀行、康樂中心、寫字樓、工業大廈、住宅和公園等；一般街道寬三十米，主幹道寬四十米，羅湖車站將加以改造，把現有鐵路移至現在的車站西邊，鏟平附近高三十八米的羅湖山，興建三點三公頃的車站和聯檢樓。

出動推土機鏟平羅湖山

深圳市規劃室老駱對記者說，目前推土機已開到羅湖山推土。「羅湖區」內一些地段，已「名花有主」，它們是：一個十萬平方米的新村、羅湖大廈、商業大廈、潮州賓館、寫字樓等。此外，上步工業區、華僑和港澳同胞住宅區、花園式住宅區、布吉倉庫區、沙河工業區等，都正在規劃中。

據不完全統計，深圳建市一年來，已完成的建築面積有二十三萬多平方米。這還不包括沙河和蛇口兩個區在內。

蛇口的「五通一平」

到深圳參觀特區的人，沒有不到「蛇口工業區」去的，因為它是特區裏最早動工興建的。

蛇口位於深圳市區西面約三十公里。它是深圳大地伸向深圳灣的一個小半島。

這裏正在興建碼頭。記者到港區參觀，環顧四周，但見海岸上一堵約五百米長的石牆，齊嶄嶄地屹立於海水中，有數艘貨輪停泊旁邊，裝卸水泥等物。昔日坑坑窪窪的野嶺荒灘，已被一片數百畝的碼頭區代替。

蛇口工業區的許、郭兩位副總指揮告訴記者，蛇口是去年七月開始動工的，一年來做了大量「五通一平」的基礎建設工作：「一通是指從廣深公路一百二十二公里路標處修築了一條柏油公路到港區，實現了通車；二通是從十多公里外的西瀝水庫引水到工業區，兩個容量各為三千立方米的淨水池十月份竣工後即可供工業施工用水；三通是從深圳電網引電到工業區，眼下變電站已安裝設備，九月底可通電；四通是通航。五灣首期工程三千四百米航道已挖好，六百米碼頭已近完成。實現了通航，整個碼頭十月可完工；五通是通電話。這裏已與香港大東電報局簽訂了引進美國電腦總機和微波站的合同，明春即可與香港通話。所謂一平是指在四、五、六灣已平出大片土地，可供建造廠房。」去年以來已簽訂十幾個合同，將建造麵粉廠、鋼纜廠、集裝箱廠、鋁材軋製廠等。許副總指揮很有信心地說：「目前正大抓廠房和職工宿舍建設，力爭明年八月份前有七、八個廠先後投產。」

那天，記者在深圳市對外經濟技術聯絡辦公室，見到這裏的工作人員，有的不時進出辦公室，忙着迎送客商，有的剛放下電話機，旁邊的電話鈴又響了。辦公室老陳對記者說：「我們統計了一下，八月二十七和二十八兩日到深圳洽談的客商，比條例公布前幾天增加了百分之三十。」

已簽訂四百多項合同

這些客商，不少是前來要求續簽合同，擴大經營。從一九七八年下半年至今年七月底止，深圳已同外商簽訂了四百多項合同，其中有工業、農業、服務行業、旅遊業等。採用的形式，有補償貿易、合資經營、獨資經營和合作生產。這些客商研究了剛公布的特區條例，都認為條件優惠，機不可失。有的還認為「像吃了一顆定心丸」。有的外商則前來詢問有關細則或表示祝賀，有的還從香港打電話來表示願意投資。深圳經濟特區，這個剛揭開建設序幕的地區，一開始就顯示出了它的巨大魅力。【中國新聞社廣州十八日電】

燃料缺乏　動力供應緊張

粵撥款九千萬元建逾千小水電站

上半年已建成二百五十處發電六萬多千瓦

【據新華社廣州十八日電】新華社記者戚休報道：廣東省在燃料缺乏，動力供應緊張的情況下，發揮本省水力資源豐富的優勢，揚長避短，集中力量加快小水電站建設，作為解決能源問題的一個重要途徑。

今年，廣東省有關部門撥給小水電站的投資，加上銀行貸款，共有九千三百多萬元。目前，全省正在建設的小水電站有一千二百六十三處，設計裝機容量共四十萬二千七百千瓦，計劃當年投產十一萬五千千瓦。今年上半年，全省已建成小水電站二百五十八處，裝機容量六萬三千八百九十七千瓦。

廣東全省三分之二是山區和丘陵地帶，年降雨量一千六百毫米，水力資源蘊藏量將近一千萬千瓦。解放以來，這個省已經建成小水電站一萬四千八百零九處，裝機容量九十三萬四千二百四十四千瓦，去年發電二十億四千七百萬度，佔全省總發電量將近百分之二十。全省一百零九個縣（市）中，已有一百個縣（市）有了小水電站，有百分之九十六的公社、百之九十四的生產大隊和一半以上的生產隊用上了電。

《紅旗》痛陳官僚主義危害

經濟建設急躁冒進　左傾流毒迄未肅清

五十年代末搞掠奪式生產造成大損失

【中國新聞社北京十八日電】剛剛出版的今年第十八期《紅旗》雜誌號召全國人民堅決同阻礙四化建設的官僚主義作鬥爭。

《紅旗》雜誌是在論述「渤海二號」事件的教訓發表的評論員文章中提出這個問題的。

評論說，多年來，我們大多數幹部在各自的工作崗位上，為社會主義事業作出了貢獻。但是，由於封建主義遺毒的影響，特別是由於林彪、「四人幫」極左思潮的影響，這些年來，也確實有那樣一些幹部，一切只為個人打算，一心只為名譽和地位。他們在生產建設中，情況不明，決心卻很大，勁頭集中大量人力物力，打所謂「殲滅戰」，鋪張浪費，在所不惜，只要取得一點成績，就覺得自己了不起了，更加專橫武斷，老虎屁股摸不得。由於瞎指揮的結果，出了事故，國家財產遭受損失，人員有傷亡，一點也不覺得痛心，簡直把人民的生命財產視同草芥。這種官僚主義的思想和作風，已經成了社會主義現代化建設事業的重要障礙。「渤海二號」鑽井船翻沉事故的發生，正是這種惡劣的思想作風發展的必然結果。

評論指出，搞四個現代化建設，要認真研究經濟規律和自然規律，按照客觀規律辦事，量力而行，講求經濟效果，只憑主觀願望是不行的。長期以來，在經濟建設中，一直存在着一種急躁冒進、急於求成的左傾思想，例如，搞高指標、瞎指揮，隨意打亂正常的生產秩序，用大轟大嗡的辦法指揮生產，任意破壞自然資源，進行掠奪式的生產。這些做法在五十年代末曾給我們國家帶來了很大損失，流毒迄今未徹底肅清。這種思想是現代化建設事業的大敵，人們已經吃夠了它的苦頭，不徹底肅清這種左傾思想，我們的現代化事業不但難以迅速前進，而且會一而再、再而三地招致本來可以避免的損失。

評論指出，領導工作中的官僚主義現象，不僅同幹部的思想作風有很大關係，而且同社會主義民主制度特別是經濟管理體制很不完善有很大關係。為此，評論提出了五點措施：第一，反對權力過分集中；第二，反對家長制；第三，取消實際存在的幹部領導職務終身制；第四，反對黨政不分和以黨代政；第五，領導幹部要同普通公民一樣受到政紀和法律的制約，功勞再大，職務再高，犯了法也要與庶民同罪。

評論最後指出，官僚主義不是不治之症，只要我們把克服官僚主義的鬥爭，同領導制度和管理體制的改革結合起來，特別是堅決實行權力下放，讓各個單位都擁有國家統一領導下獨立經營和獨立活動的權力，而這種權力又能真正由各單位的全體職工掌握來行使，那末，我們就一定能夠達到克服官僚主義的目的。

北京著名清真醬肉店　北京前門大街的一家清真醬肉店最近恢復老字號「月盛齋」後，顧客盈門，生意興隆。「月盛齋」初建於一七七五年清代乾隆年間，一百多年來，保持生產醬牛羊肉，獨具風味，聞名全城。（新華社照片）

昨天內地氣溫

北京　陰雨　最高廿七度　最低九度

上海　薄霧　最高廿五度　最低十九度

廣州　多雲　最高卅一度　最低廿四度

【香港天文台訊】

香港意超法師率徒到曲江南華寺祝誕

讚文物保護良好　僧尼生活安定

【中國新聞社廣州十八日電】香港荃灣芙蓉山竹林禪院住持大和尚意超法師，於九月九日（農曆八月初一）率香港僧尼居士五十餘人，回到有「六祖祖庭」之稱的廣東曲江南華寺祝誕。

南華寺每年有兩個誕期，農曆二月初八的六祖誕辰和八月初三的六祖忌誕。今年的農曆八月初三，是禪宗六祖惠能圓寂一千二百六十七週年。

意超法師原在南華寺出家，是虛雲和尚的弟子，三十多年前到香港說經講法。他離開南華寺後，常懷念祖庭和師父、師兄。去年曾率衆僧徒回南華寺朝覲。這次，他重遊了南華寺名勝風光，並與他在南華寺出家時的受戒五師父和師兄等愉快地敍舊談心。他稱讚南華寺的歷史文物保護得好，僧尼生活安定。

意超法師還到仁化丹霞山別傳寺觀光，並在此地拜會原南華寺方丈本煥法師。

烏蘭夫在京會見巴基斯坦穆斯林

鮑爾漢蕭賢法參加會見

【新華社北京九月十八日電】人大常委會副委員長烏蘭夫今天上午會見了以皮爾·穆罕默德·卡拉姆為團長的巴基斯坦穆斯林代表團。

烏蘭夫在向代表團介紹中國的宗教政策時說，中國奉行宗教信仰自由政策。各種不同信仰的人團結在一起，共同建設自己的國家。皮爾·穆罕默德說，代表團在中國各地看到穆斯林過着安定的生活，各種不同的信仰都受到政府的保護。

參加會見的有政協全國委員會副主席、中國伊斯蘭教協會名譽主任鮑爾漢，國務院宗教事務管理局局長蕭賢法，中國伊斯蘭教協會主任張傑等。

丁善德率團赴波參加蕭邦鋼琴賽

【據新華社北京十八日電】中國參加將於十月初在波蘭舉行的第十屆國際蕭邦鋼琴比賽的代表隊，由中國音協副主席、上海音樂學院副院長丁善德教授率領，今天乘飛機離開北京前往華沙。部份選手已於九月四日先期抵華沙。

中國邊民十七人被越擄走後返國

【據新華社南寧十七日電】在海上遇難後被越南當局非法扣留的中國漁民和被越南武裝人員越境抓走的中國邊境居民共十七人，今天回到祖國懷抱。

越南方面是今天上午在中越邊境友誼關至同登公路零公里處向中國方面交還這批人員的。

開平歸僑僑眷集資興辦企業

【中國新聞社廣州十八日電】廣東省開平縣歸僑僑眷和港澳同胞家屬集資，興辦服裝、飲食、造紙、印刷、塑料等工廠和商店，在這些企業就業的華僑、港澳同胞親屬達一千一百多人。

近年來，開平縣的歸僑、僑眷和港澳同胞家屬，通過自籌資金，興辦和發展集體企業，既繁榮僑鄉經濟，增加收入，又解決了僑眷子女就業問題。他們集資辦企業所採取的形式多樣，有的是自籌資金，自帶工具辦工廠、企業；有的按股集資辦工廠、企業，由公社按照認股數安排就業人員；還有的是由縣投資公司主辦，每股一千元，年股息二厘，投資十股者可安排一名親屬就業，如不安排就業者，其股息提高為四厘，定期歸還。這些工廠、企業的工作人員努力鑽研業務，服務態度好，因而生產發展迅速，生意興隆。

PANIN GROUP

泛印國際財務有限公司

辦理各種定期存款

期限	港幣	美金
一個月	10.250%	10.250%
三個月	10.500%	10.500%
六個月	11.000%	11.750%
十二個月	11.125%	12.000%
十八個月	10.500%	12.125%
廿四個月	10.000%	12.250%

總行：香港康樂大廈十七樓　電話：5-266385(6線)

旺角分行：九龍亞皆老街124 H 怡安閣地下　電話：3-044119(4線)

尖沙咀分行：九龍彌敦道23-25號 瑞興大樓十二樓　電話：3-697307(4線)

銅鑼灣分行：香港百德新街2號 恒隆中心1205室　電話：5-769322(3線)

惠刊廣告請電　七二六九八〇

聞

先夫方公沂生（怡生）府君於主曆一九八〇年九月十四日上午四時五十二分在瑪麗醫院蒙主寵召享壽八十二歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定主曆九月二十日（星期六）下午一時至二時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩至歌連臣角火化場火化哀此訃

妻　方汪月美

孝女　兆華　婿　尚漢威

孫　方尚志

外孫　尚方平

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九　電話：六一五二二六八

聞

先夫郭公梅清府君痛於一九八〇年九月十六日上午十時十五分壽終博愛醫院積閏享壽六十四歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇九月二十日（星期六）上午十時大殮十時四十五分在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

未亡人　程素梅

長子　郭逸民　媳　蘇妙蓮

次子　郭進祥

三子　郭嘉祥　媳　趙少娟

四女　郭發珍　婿　趙傑才

五女　郭玉珍

二弟　郭耀清　弟婦　鍾新連

三弟　郭順清　弟婦　葉日秀

四弟　郭桂清

妹　郭育端　妹婿　李梅章

妹　郭育英

妹　郭育秀　妹婿　郭金泉

孫　郭明華　孫　郭瑞麟

孫女　郭淑慧　孫女　郭子慧

侄　郭榮祥　侄　郭集祥

侄　郭英祥　侄女　郭素珍

外孫　趙健禧　外孫女　趙翠茵

親屬繁衍　恕未盡錄

泣告

治喪處：九龍殯儀館　楓樹街1號A　電話：3-938429

通訊處：元朗教育路9-13號　電話：12-763243

本公司副董事長郭梅清先生於本月十六日上午十時十五分不幸逝世享壽積閏六十四歲謹定於本月廿日上午十時在九龍殯儀館禮堂大殮十時四十五分辭靈

中都國貨公司治喪委員會

李盛隆　何進廣

林金地　彭新

李笑英　吳景新

啓

通訊處：元朗教育路九—十三號　電話：12-763243

（上）如落炸彈的葵涌爆炸現場。（中）消防員在殘牆碎磚中發掘傳被活埋者。（下）火水搬運工人陳天福慘死。

工人卸火水引致廠廈電壓房出事

葵涌兩度爆炸 一死二十三傷

廠廈牆塌磚飛鐵枝如箭　七輛汽車被毀

【本報訊】葵涌打磚坪街一間工業大廈的樓下電壓房，昨日下午發生爆炸，導致一場三級火警，焚燒約一個小時。爆炸時，樓下兩幅磚牆倒塌，磚塊與玻璃碎片橫飛，造成一人死亡，二十三人受傷，七輛汽車被毀。據現場消息，此次爆炸是由於一輛火水車在卸放桶裝火水時燒着火水引起的。不過，當局仍在調查事件的過程和原因。

發生爆炸及火警的現場是葵涌打磚坪街九十四號至一百號的南方工業大廈。據目擊的一位黃姓貨車司機稱，昨日下午四時許，他的貨車停在該大廈前上貨，當還有幾卷布疋要由電梯從五樓運下來時，有一輛火水車的工人為要搬運火水上大廈而與布廠工人爭電梯用，布廠工人只好停下來，讓運火水的先用電梯。

黃姓司機說，他就站在一旁，看着兩名搬運火水的工人把約四呎高的桶裝火水從車上卸下來。當時有一個膠車呔放在車尾地上，車上一個工人把火水推下，火水落在那車呔上，再彈到地上，由另外一個工人把它扶住，但火水卻在這過程中從桶內飛濺出來。他們接連地把三大桶火水推放到地上時，地下已經有不少火水，當第四桶火水從車上推下並着地時，可能由於與地面相撞而產生火花，燒着地上的火水，並發生爆炸。那兩名搬運火水的工人（陳天福，三十二歲，余遠深，二十八歲）當場受傷。事後，陳因傷重死亡，余則要留醫。

火水桶着火爆炸後不久，在距離極近的南方工業大廈樓下的電壓房接着發生一聲巨大爆炸，一聲巨響，大廈的樓下間隔被炸爛，一部電梯嚴重毀爛，向街的兩幅磚牆倒塌，磚塊、三數立方呎的石屎樑及長十數呎的鐵枝滿街飛射。

鐵閘也被彈過馬路

大廈玻璃碎片飛濺到數百碼外

驚心動魄如落炸彈　工人途人紛紛受傷

爆炸的氣浪把電壓房約三呎乘七呎的鐵閘及一把約四呎乘四呎的大抽氣扇彈過馬路，落在對面的工業大廈前，一輛停泊在電壓房旁邊的貨車被炸爛，並彈到馬路中心，鐵車篷則被彈過馬路，落在百碼外的馬路邊。停在馬路對面一條橫巷內的兩輛私家車也被飛射而來的磚塊和鐵枝打中，車頭及擋風玻璃被打爛。發生爆炸的大廈與對面大廈的玻璃窗被爆炸氣浪震傷，玻璃碎片飛濺到數百碼以外。在這一如落炸彈的驚心動魄一剎那，工廠工人及途人中，有人被磚頭打中，有人被碎玻璃片割傷，先後共有二十二人受傷，他們事後被送到醫院治療。由於現場極度混亂，一度懷疑有兩人被埋在碎磚下，消防員立刻在現場發掘，後來證實兩人已走離現場。

爆炸發生後，大廈着火焚燒，消防員聞報到場，於四時三十二分把火警升為三級。消防員動用五條滅火喉及三隊煙霧隊灌救，於五時十一分將火撲滅。除大廈的地下嚴重焚毀外，二樓的一間紡織廠和三樓的一間針織廠也受輕微損毀。

當局把該工業大廈暫時封閉，以調查火警及爆炸原因。

事件中的死者陳天福，為送貨工人，住荃灣新村街平安大廈八樓，遺下妻子及五月大嬰兒。

珠寶行被劫 損失七十萬

【本報訊】尖沙咀加拿芬道一間專做遊客生意的珠寶行，昨晚十一時遭兩名持刀劫匪打劫，損失一批值七十萬元的金飾、手錶等物品。被劫的是日新珠寶行，位於加拿芬道五十九號地下。

三號波高掛

粵氣象台料颱風今登陸

【本報訊】三號風球在昨日中午十二時懸掛，至今晨一時仍未卸下。但颱風「珀西」已顯著減弱，只是仍繼續移近來港。廣東省氣象台預料，該颱風將於今晨前後在廈門市至惠來縣之間登陸。

香港天文台稱，「珀西」昨晚十一時，集結在北緯二十二點七度，東經一百一十八點三度附近，即在本港之東約二百三十海里。

今日天氣預測，吹清勁至強烈北至西北風，稍後轉吹西至西南風，多雲，日間可能有幾陣狂風驟雨。

訪華後抵港舉行記者招待會

新西蘭總理談趙紫陽

指出趙有信心推行新的政治及經濟政策
新西蘭將與中國加強經濟合作

羅伯特·馬爾登

【本報訊】剛結束一周訪華之行的新西蘭總理羅伯特·馬爾登，昨天上午抵港，並於下午在文華酒店舉行記者招待會。

馬爾登表示，中國新總理趙紫陽顯然富有信心地推行一系列新的政治及經濟政策，特別是他早幾年在四川施政的經驗，今後將會推廣至全國。

馬爾登是第一位會見趙紫陽總理的外國政府首腦。兩人在北京曾就國際局勢、中國與新西蘭的經濟合作等問題，進行廣泛的會談。

馬爾登表示，中國在政治上實行黨政分開政策，在經濟上擴大企業自主權，顯示中國於舉行人大會議後，已進入一個新的轉捩點。

談到中國推行四個現代化計劃的問題，馬爾登認為很難以現在的情況去推斷，不過他個人覺得中國領導人具有很大的信心，排除推行四化的障礙。

馬爾登又表示，新西蘭將與中國加強經濟合作，特別是林業、農業、畜牧業、旅遊業、小型管理企業及科技等各方面，兩國都希望能夠進行合資經營。目前，新西蘭在北京開設了兩個農場，以及在桂林一間酒店進行修葺工作。

馬爾登於昨日下午舉行記者招待會後，已於晚上乘飛機前往夏威夷。

【新華社廣州九月十八日電】新西蘭總理羅伯特·馬爾登和夫人等新西蘭貴賓，今天上午乘飛機離開廣州去香港。

外交部副部長章文晉和夫人，廣東省人民政府副省長梁威林，廣州市革命委員會副主任歐初，中國駐新西蘭大使秦力真和夫人，前往機場歡送。新西蘭駐中國大使弗里曼·格林和夫人同機離開廣州去香港。

中國工藝品進出口公司福建省分公司
香港會寶行
聯合舉辦

草、竹、雜品製品展賣會

在港展出圓滿結束。展出期間，承蒙貿易界朋友，中外友好人士、港澳同胞、海外華僑熱情支持和鼎力協助。對各界人士的一切深情厚誼，謹表謝忱。

中國工藝品進出口公司福建省分公司
香港會寶行
謹啓

會寶行：香港銅鑼灣留仙街三號二B
電話：5-786717

九龍旺角砵蘭街163-173號（南華戲院斜對面）

萬新大廈

近旺角地下鉄站

外牆玻璃紙皮石，鋁質窗，柚木地台
浴室及廚房鑲藝術磁瓦至天花底，
訪客通話機，公用天綫，入牆電綫。
廚柜及灶柜，入伙後配傢俬即可安居。

78年期

即將入伙·餘額無多
欲購從速

入伙前付二成
餘款低息分期十五年

地下旺舖
樓底高17'-6"
租售均可

萬新財務(國際)有限公司　富利貿易企業有限公司
香港中區畢打街20號會德豐大廈74—76室　電話：5-251001（6綫）
地盤洽購處（假日照常）電話：3-841332

鼻炎
特效葯

鼻炎片

適應：急慢性鼻竇炎，副鼻竇炎，鼻敏感及鼻充血等症。

（本品純中葯製劑無副作用）

國貨公司·葯行有售

經銷處：健民醫葯有限公司
電話：5-438435，5-438782

LAM SOON

南順（香港）有限公司
1980年度董事會中期報告書

本董事會謹向各股東宣佈，本公司截至一九八〇年六月三十日止之前半年，未經審核除稅後之純利為港幣貳佰伍拾肆萬肆仟伍佰伍拾柒元正。

業務成績	截至一九八〇年六月三十日	截至一九七九年六月三十日
營業額	HK$ 71,021,759.00	HK$ 59,252,516.00
除稅後溢利	2,544,557.00	2,842,769.00
每股盈利	0.17	0.19
股東權益	31,515,362.00	28,104,946.00
每股賬面資產淨值	2.10	1.87

中期股息

本董事會宣佈派發一九八〇年十二月三十一日止年度之中期息每股陸仙。股票過戶登記，將由一九八〇年十月六日至十月十八日止，首尾兩天在內，暫停辦理。

業績回顧

本公司之主要產品在本銷方面，情況令人滿意，「刀嘜」食油及「斧頭牌」洗潔精之銷路，繼續高踞市場首位，貨倉業務已有盈利，而且發展良好。

本公司首半年盈利退減百份之十點五，主要是由於出口業務較我們預期為少。有些入口國家政治動盪，有些則大幅度增加入口稅，致令有些海外買家未能履行對本公司的購貨合約。在此期間，尚有兩個不良因素：一是本地銀行的高息政策，二是不斷上升的能源費用，兩者都使公司經營成本增加，影響利潤。

本機構附屬公司美特容器（香港）有限公司，在大埔工業邨獲批7,290平方米之第二廠地，預備裝置一條製造兩件頭飲料鋁罐之生產綫，該生產綫預算在一九八一年底前開始生產。第一廠房之機器及設施現已在裝配中。全部計劃完成後，「美特」將成為此地區中最完備之鐵（鋁）罐及金屬蓋製造廠。

倘無特殊之不利情況，董事局預算本年度末期息不會少於每股六仙。

董事局主席
黃大楷
一九八〇年九月十八日　香港

承高等法院命
於一九八〇年九月二十二日（星期一）下午四時正在中環富麗華酒店

公開拍賣　地
位於新界元朗天水圍

合共約 52,500,000 平方呎
（底價港幣六億元）

詳情請垂詢：

賣主律師：

關祖堯律師樓
中環太古大廈2001室
5-221051

何新權黃天榮律師事務所
中環恒生大廈1703室
5-243636

拍賣人：
仲量行　物業顧問、測量師及地產代理
中環寄德隆大廈9樓　尖沙咀海洋中心710室　5-231051

出席五屆政協 李俠文

荷李活道昨發生雙屍劫殺案
主婦女傭分別死床上
兩人四肢均遭綑綁頸部被刀斬
廚房失去一柄菜刀　損失款飾約六千元

荷李活道劫殺案死者的屍體從樓上抬下被搬走

特稿　漁農處正在大力推行

出席五屆政協會議後昨返港
李俠文談海外關心問題

提出個人三點意見：第一，中國今後政策不會改變，因為這是人心所向；第二，吸收資本主義值得吸收的東西，但仍堅決走社會主義道路；第三，華國鋒講話所提到的方針政策有實現的保證，保證在於經濟上、政治上、組織上建立制度，發揚民主及法制。

【本報訊】政協委員李俠文及李萍倩在出席五屆政協第三次會議及列席人大會議後昨日返港。他們在接受記者訪問時表示，這次人大會議開得很好，民主氣氛濃厚，大家都可以尖銳地、坦白地批評各項工作的缺點，這種情況繼續下去，中國是大有希望的。

昨日從北京返港的政協委員除李俠文及李萍倩外，還有文匯報社長李子誦。

政協委員、本報副社長兼總編輯李俠文表示，就港澳及海外人士關心的問題，他想提出三點個人的意見：

第一，中國現行政策受到國內外的歡迎，但外間有些人認為中國的政策常常搖擺不定，擔心今後還有改變。其實中國今後的政策不可能再變，因為政策不是黨和國家一些領導主觀願望而定出來的，而是中國歷史發展至現階段，人心所向，非執行這樣的政策不可。

第二次世界大戰後，隨着科技空前的迅速發展，各國和某些地方，在政治及經濟上，都取得很多成就，連戰敗國的西德和日本都成為經濟強國，而中國在這一段重要時間內，搞出了甚麼文化大革命——歷史上最荒謬的大悲劇，使國家的元氣大傷，政治混亂，人才被摧殘，經濟瀕於崩潰邊緣，社會道德和風氣無不敗壞，人民吃盡苦頭，這是極其慘痛的經驗。全國上下不得不幡然醒覺，認真認定正確的方向，在各方面都進行必要的改革。中國當前已沒有其他選擇，要麼發奮圖強建設一個現代化國家，要麼準備亡國滅種，今後不可能再有四人幫得勢，煽動極左思潮，大搞封建法西斯。懲前毖後，中國人民決不容忍這種局面再次出現的。

第二，有些看法過「左」的人，懷疑中國與西方國家的關係密切起來，在經濟上，對外對內好些做法比前放寬，便以為中國再做效資本主義。另一些好心人大談資本主義制度的好處，希望中國照搬西方國家那一套。另外還有一些人，甚至恨不得「自由化」。這都是「搭錯線」。

中國走社會主義道路，這是堅決不移的。在中國沒有擁有較像樣生產工具的個體，有資格納個人所得稅的，全國目前沒有幾個人。中國現時在政治上、經濟上開始糾正那些蘇聯式教條和土辦法，以及改善小生產者意識等等。要汲收資本主義中值得汲收的東西，包括先進的科學技術及合理的企業經營管理方法，去蕪存菁，取精用宏，重視商品經濟，發展大生產，改善人民生活，利用社會主義制度的優越性，實現中國式的現代化。這點，在趙紫陽接見香港三報負責人和記者的談話中，表達得非常清楚。

第三，大家聽到華國鋒在大會的講話，都感到興奮，熱烈歡迎，但也有人擔心，講話中所描繪國家的前途，是否能夠實現，只怕說得好，做不到。這種擔心，也是可以理解的，不過，實現今後的方針政策是有保證的。保證在於經濟上、政治上、組織上，開始採取措施，建立制度，發揚民主，用法制來糾正過去的錯誤，保障今後的措施，逐漸踏入正軌。

華國鋒總理的講話，實事求是地對待取得的成就，既不誇張，對當前國家面對的問題和困難，也毫不掩飾。而且把問題，例如官僚主義和現行的不良的幹部制度的成因，也精闢地有所分析和說明，把毛病講清楚，再開出藥方，讓全國人民共知共見，共同對付。堅決逐步肅清封建主義的餘毒，消除個人迷信，廢除幹部終身制，減少兼職，黨政分開，不能以黨代政，更不許以言代法。今後修改憲法和修改政協章程，分別加重它們的職權，而充分發揚民主，調動全民的積極性，同時廣開才路，務使人盡其才，才盡其用。大家逐漸認識到，如果不充分發揚民主，並建立法制，國家的事情永遠辦不好。現在的情況是，不但人民要求真正做國家的主人翁，黨和國家的領導，也十分需要人民動員起來，監督政府的工作。今後還有許許多多的法規和條例，要陸續制定，用制度來糾偏救弊，開拓新局面。當然，這些措施不可能於一夜之間一一實現，由於這個病人曾受嚴重的內傷，而用猛藥一服不靈，後果堪虞，只能斟酌損益，徐圖下藥。就以建立法制來說，中國現在需要施法人員以百萬計，一時也訓練不出這許多。又如改革經濟體制，由卡得很死，到搞得很活，難免出現一些亂狀，這是合乎規律的。今後肯定還會不斷出現一些不合理或使人看得不順眼的現象。我們對此應有心理準備，要從大處看，從發展看，看主流是完全樂觀的。

最可樂觀是藥已對症，近年調整八字方針，情況大有起色，日趨康健。當前的工作雖然艱鉅，但通過這次大會，人們見到要大事改革，實現四化，中央已下定決心，而九億七千萬明明望治的人民，對此極有信心。從現在開始，只要全國同心同德，在安定團結中，從各方面切實努力，穩步向前，在不太遠的將來，為祖國奠定長治久安局面的鞏固基礎，是完全有希望，有把握的。

李萍倩談華國鋒報告
說三十年來國家很多不正確的地方，現在都坦白地提出來，而且還有建設性的解決辦法。

政協委員李萍倩認為，華國鋒的報告很完整，三十年來國家有很多不正確的地方，現在都坦白地提出來，而且還有具建設性的解決辦法。這次人大會議和政協會議，大家都肯講敢說，這種民主作風要繼續下去。

李萍倩說，趙紫陽接任新總理，是適當的人選，憑他在四川的成績看來，中國在他領導之下，前景必然很好。

洛克菲勒（中）、布查爾（右）及高泰成昨招待記者

洛克菲勒稱讚香港經濟取得可觀成就
列根如當選總統應與中國進行良好合作

【本報訊】美國大通銀行董事長大衛・洛克菲勒，昨日在香港文華酒店舉行記者招待會時表示，香港是面對通貨膨脹、經濟衰退和油價暴漲的經濟形勢下取得可觀成就的寥寥幾個地區之一。該行將加強在亞洲特別是香港的業務。他又預料美國與中國的貿易今後將繼續有進展，合作更加密切。

他說，在過去幾年間，該行在亞洲業務擴展得非常迅速。在一九六三年，該行在亞洲僅有三間分行，但現在已發展至三十間，而經營額在十年來一下子增加了十倍，可見它對亞洲的重視。事實上，世界的商人今後將把較大的注意力放在亞洲區，特別是香港，這是無可置疑的。看來，香港將會成為世界商人投資的中心，除了金融、地產之外，也會有工業投資。

洛克菲勒在答一名記者問題時表示，假如列根有機會當上美國總統的話，他對中國的貿易政策應該與他對上的三位總統一樣，不應有變化。

他相信列根應該與中國進行良好的合作。

該行的總裁威勒・布查爾也認為人們將會集中焦點於亞洲投資上，而香港具備着很大的吸引力。

在談及美中貿易時，布查爾表示前景是令人樂觀的。只要看過去十二個月以來中國與美國的貿易數字，顯示着兩國的貿易有了重大的進展和增加，就足以支持人們的樂觀看法。中國作為有十億人口的國家，它以小心的步伐去發展建設和貿易，同樣予人樂觀的感覺。

他說，在一九七八年十二月他訪問北京的時候，曾向中國官員建議應作出相應措施去促進和擴展兩國的貿易，而第一步是要讓美國的公司更深入的了解中國。於是，中國於去年六月派了一個代表團，前往紐約參加一個研討會，大家討論了有關各項投資條件以及中國在一系列工業發展的需要，有二百個美國主要企業的高層行政人士參加了討論。得出的結論是大家都需要繼續作調查，特別是在合資經營的某些工業上，會考慮得更細緻。明年中他會率領一個代表團去中國，檢討得失。他認為，雙方感到興趣的將是鋼鐵、石油、礦產及銀行業。

他又認為，在目前的基礎下，中國應該在貿易和商業方面作出合理的措施，去刺激現時的對外貿易，比如設立貿易中心等機構，以及確定貿易定義，讓貿易夥伴有更多考慮的條件，去決定是否擴展它的投資。（尚有消息見經濟版）

荷李活道昨發生雙屍劫殺案
主婦女傭分別死床上
兩人四肢均遭綑綁頸部被刀斬
廚房失去一柄菜刀　損失款飾約六千元

【本報訊】上環荷李活道昨日發生劫殺案，一名藥行商人的住所被入搜劫，其三十二歲妻子及六十七歲女傭被人綑綁四肢，頸部被斬，分別陳屍兩張床上。現場損失財物約值六千元，廚房失去一把菜刀。警方已將此案列作行劫及兇殺案處理。

兇案現場是荷李活道二〇八至二一四號太平大樓十九樓A座，戶主陳炳全（四十歲），與妻子何淑儀及二子二女（年齡由九歲至數個月大）同住，並僱有女傭梁儉。陳的一子一女已入學，另一子一女則只有兩歲半及未足一歲，留在家中，由女傭及母親照料。據街坊稱，每晨六時許，陳就帶兩名孩子往吃早餐，再等校車接走，然後返皇后街開設的參茸藥行開舖。每日中午，兩孩子放學，由校車送抵樓下，即自行乘電梯返家，其母留在家中，等候他們回來。

昨日下午一時許，陳的兩名孩子照常放學回家，但按了很久門鐘仍無人開門，於是致電其父，叫他回家開門。

不久，陳返抵寓所，當時鐵閘虛掩。當他打開大門時，發現廳中只有兩名幼子，繼而進入房間，見妻子仰臥床上，四肢被撕開的床單綑綁，頸部有明顯的傷痕，已經死去，接着，他在另一房間又發現女傭同樣地死於床上，於是報警。

劫殺案死者之一的女傭梁儉

大批警員、法醫官王陽坤及竄火專家等抵達現場，對死者死因及門鎖等方面展開調查，初步發現兇案現場曾被搜掠，但並不凌亂，損失了千多元現款及一枚價值四千多元的鑽戒，廚房失去一把菜刀，現場的門鎖則沒有被撬的痕跡，兩名死者亦未有被姦的跡象，所以證實這是一宗劫殺案。

截至今晨為止，警方仍未拘捕任何與此案有關的嫌疑人物。

遭殺害的女傭獨身在西環奇靈里六號二樓居住一個床位，但平日多數在東主家中留宿。

荷李活道劫殺案死者的屍體從樓上抬下被搬走

港穗行走直通巴士
聖誕節前可望開始
英之傑訪問京滬穗後昨天抵港有此表示

【本報訊】英之傑企業有限公司主席英之傑昨日透露，港粵間的直通巴士服務可望於聖誕節前開始行走。

該項直通巴士服務本年初分別獲廣東省交通廳、招商局及港府批准，並由廣東省交通廳、招商局及英之傑企業合資組成的粵港運輸聯營有限公司獲專利權經營。其中英之傑企業佔百分之二十二股份，該項服務原定今年中通車。

英之傑指出，本港方面，一切已準備就緒，由於中國內地尚有部分問題未解決，令直通巴士服務未能開辦。他拒絕透露有關詳情，不過他希望，該服務可在數星期後開始，即在聖誕節以前通車。

他表示，巴士服務的收費會較直通火車稍便宜。同時，英之傑已由新加坡購備三十部巴士，以行走十條路線，即香港至廣州、汕頭、梅縣、惠陽等縣，並擬開辦福建線。

英之傑一行人等剛在北京、上海及廣州進行九日訪問，昨日抵港後舉行記者招待會。他們希望透過此行與中國進一步發展貿易，並考慮合資經營的可能性。

他在港逗留四天後，將返回英國。

東京與南通兩銀行等合作
澳門將建高級酒店
投資三千萬元　八二年秋啓用

【本報訊】東京銀行香港分行副總經理邵友保昨日宣佈，東京銀行集團已與日本第一酒店、澳門南通銀行集團及澳門王孝行家族集團達成協議，集資三千萬港元，在澳門興建一間現代化的高級酒店。

邵友保表示，這是東京銀行集團與澳門南通集團的第一次投資合作計劃。南通銀行是中國方面的銀行，因此，這可說是中、日銀行在澳門的第一項聯合投資計劃。

他證實，興建酒店計劃，已獲得澳門政府的批准，估計新酒店的興建費用約為一千三百萬港元，由中、日兩方各負擔一半。參與投資計劃的四方已於最近簽署了投資協議。

參與投資的澳門王孝行家族集團，一向在澳門從事紡織業，同時在中國珠海縣、菲律賓等地也有工業投資。作為投資其中一方的日本第一酒店，是日本一間著名而有規模的酒店。

計劃興建的酒店，樓高十八層，暫定名為皇室酒店（ROYAL HOTEL），位於澳門市中心，即在新花園酒店後面的斜坡上，離葡京酒店約有十分鐘車程。

新酒店預計於一九八二年秋季建成啓用，屆時，將擁有三百八十間豪華客房，附有餐廳、健康中心、購物商場及游泳池，由日本第一酒店負責管理。

邵友保說，興建這間酒店的目的，是為了配合珠海縣的旅遊發展，給從本港前往珠海縣旅遊或經商的人士提供一個理想的中途休憩站。他認為，珠海縣的風景優美，同時成為中國經濟特區之一，因此，可以料想到珠海縣的旅遊事業將會蓬勃發展，同時也會有不少商人到那裏投資設廠。

另一方面，他認為，澳門目前缺乏一流的酒店，因此，在澳門投資興建酒店不失為一項有利的投資。

他說，東京銀行與澳門南通銀行已有多年的銀行業務往來，在這次合資興建酒店之後，將來肯定會繼續進行投資合作。投資地點不僅限於澳門，還會擴展到接近澳門的中國珠海縣。他透露，東京銀行集團對在珠海縣進行投資甚感興趣。

澳門皇室酒店示意圖（上）及興建計劃的五位主要負責人（左起）東京銀行常任顧問邵友保、南通銀行常務董事張樂田、東京銀行總支配人石田、第一酒店社長大屋及第一酒店常務董事橋本。

電話傳視服務
昨天開始試辦
一年後將全面推廣

【本報訊】香港電話公司董事兼總經理霍加昨日舉行記者招待會，介紹該公司於昨日起試行提供的電話傳視服務。他表示，預料電話傳視服務初期將主要受到商界人士採用，但隨着資料範圍逐漸擴大，這項服務必定會普及至家庭用戶。試行服務為期一年。

霍加說，電話傳視服務是由電話網路，與一具裝有附加器的電視機連接而組成，用戶只須撥一個電話，接通電腦，再按鈕控制器，即可在電視螢幕上看到所需的電腦貯存的資料。這項服務的內容包括股市行情、貨幣匯率、旅遊時間表、財經消息等，全依賴資料供應機構，提供最新資料。

他說，在試行服務初期，電話公司將選擇一些有代表性的人或公司，提供服務，並在一定時間聽取他們意見，再考慮推廣服務。預料在一年之後可對公眾作全面服務。同時在資料日益增加之時，該公司將出版一本資料手冊，供用戶查閱。

最近抵港的英國電話傳視系統「柏士特」的副董事福特，以及電話公司電話傳視部主管杜樂等也出席了招待會。

鍍金汽車在港出現
訂價卅二萬五千元

【本報訊】由法國名師設計、車身多處鍍金及用真金鑄做的美國「卡特力」名貴名房車，已運抵港發售，由多嘉汽車公司代理。

據稱，新車車頭燈框及輪圈等均鍍金，而車頭的「雙G」標誌及尾部車身一個通用汽車公司標誌為真金製造，車內真皮座位加上電動平衡器及電腦毛病中心，令駕駛者及乘客更舒適。引擎用六公升數字電腦燃料噴射式，更加省油，在美國試車時，每加侖汽油行走十八哩，郊區更達二十二哩。該車正在新世界中心大堂展出，訂價三十二萬五千元。

澳門開投的士牌
落標價高過香港
最高二十六萬五千餘元

【本報訊】澳門消息：澳門市政廳昨日開投二十個的士牌照，投價竟高過香港。二十個牌照，有一百九十五張標票競投，最高價為二十六萬五千〇九十九元，最低價二十五萬五千八百八十八元，平均價為二十六萬零九百一十二元六角二分。

社聯家庭及兒童部
昨談家庭制度危機
盼港府訂立完善家庭服務政策補救

【本報訊】出席昨日香港社會服務聯會家庭及兒童服務部第十一屆周年大會的兩位講者指出，本港家庭制度正面臨很大的危機，港府應訂立完善的家庭服務政策，以協助每個家庭得到充分的支持及發揮最大的效用。

香港中文大學社工系講師周永新說，本港的家庭正經歷巨大轉變，包括家庭制度趨向核心形式，家庭計劃普遍推行，大部分年青主婦出外工作，分居和離婚率增加，更多兒童得不到父母的照顧，以及供養年老父母的責任感在褪減等。

他說，本港許多家庭正逐漸喪失其功能。家庭是社會中最基本的單位，家庭制度若出現問題，社會將會受到很大影響。

周永新認為，當局應訂出明確而完整的家庭服務政策，除提供一般福利服務外，更應與房屋、醫療、勞工甚至稅制等措施相結合。

家庭服務委員會主席鄧劉潔梅認為，香港現有的社會服務需要擴展，來協助現有家庭制度功能的恢復。他說，需要擴展社會服務包括幼兒服務、各項福利津貼、家庭生活教育和婚姻輔導等。

圖榮有神秘展覽
狄娜今上鏡解謎

【本報訊】「此間人士將可以看到一件驚古奇今、曠世駭俗的東西。」這是圖榮有限公司負責人狄娜的形容。

展出的究竟是些甚麼，她一直保持秘密。直到今晚，狄娜將在麗的電視《貓頭鷹時間》亮相，解開這個神秘的謎。

展覽由下星期開始由圖榮公司舉辦。

房委會批准工程

【本報訊】房屋委員會屬下由霍士敏任主席的建築小組委員會，昨日舉行會議時，已批准總值四億七千八百多萬元的工程合約。

對日內瓦航運會議所作結果
包玉剛昨發表評論
說散裝輸貨運分配法不利經濟

【本報訊】國際獨立油輪船東協會、環球航運集團主席包玉剛昨日就聯合國貿易發展會議委員會最近在日內瓦舉行的航運會議所作的結果，作出評論。包玉剛在日內瓦曾強烈地提出世界散裝輸業務如進行任何的貨運分配法時對經濟引起的不利之處，同時，並指出開放登記的逐步淘汰造成的後果相當嚴重。所有這些建議將使散裝貨運市場現存的高度競爭特點，以及目前經營的有效成本和效率，遭受摧毀。

他又說，這些建議很可能產生以下三種情況：㊀貨運分配法使整個市場的自由受到約束，㊁船東營業的靈活性受到限制，㊂在一個好的方法下經營，效率進一步增加。

不過，包玉剛指出，如果上述情況不成立，很有需要尋求一些有保證的方法，使散裝航運的新來者能迅速成功，而政者方面可能需要對一些效率低的經營者予以津貼，無可避免地，消費者將要付出更高的運輸費用。

包玉剛認為，在考慮實行這些建議時，應特別着重研究開放船舶登記的社會及經濟背景。

英國一商會將組團訪港

【本報訊】英國駐港商務專員公署消息，英國伍斯特商會二十二日至二十六日組織一個由八間公司組成的貿易團訪問香港，介紹從標章以至與航運有關的產品及服務。

該貿易團由商會董事裴里爾率領，而若干團員則是首次到香港的，並打算尋求代理商。

特稿　漁農處正在大力推行

豬隻人工授精參觀記
本報記者　莫之

近年來，漁農處向新界豬農大力推行一個豬隻人工授精繁殖的方法，結果收效良好。昨日，漁農處招待記者參觀新界的打鼓嶺豬種繁殖場，特別解釋這種人工授精的方法。

為了改良本港豬種

這個豬種繁殖場是由漁農處管轄的，位於打鼓嶺坪輋路，佔地廣闊，一排排豬舍，打理得頗為潔淨。

據繁殖場的豬隻管理主任陳志超表示，這個繁殖場設立的目的，是為了研究及着手改良本港的豬隻種，幫助新界的豬農繁殖肉質優良的豬隻，以供居民購食。他們經過研究，發覺如果用人工授精方法來使母豬生產，對於改良本港豬隻品種，有很大的幫助，所以便大力推行。

人工比交配有何好處？

陳志超解釋，人工授精比交配授精的方法方便得多，因為前者只要將早已抽取的良種雄豬的精子，用注射器注入母豬的生殖器官內，即可完成授精手術，毋須每次都要帶着豬公去與母豬交配，時間和人力方面都節省不少。至於母豬的受孕率，人工授精與交配授精並無差別，每次的成功率均達到百分之八十以上。

人工授精還有什麼優點？這個問題由人工授精部門的主管林奕豐回答。據他說，豬隻用人工授精方法來繁殖，主要有兩大好處：（一）節省精子，避免浪費；（二）保證質量。

他接着解釋，因為雄豬每一次交配出精，平均約二百五十至三百五十CC左右，每CC又含有約二億至三億精子，這太浪費了。因為經過專家研究，母豬每一次只需接受五十CC的雄性精液，每CC含有一億精子，這便足夠繁殖所需。因此，人工授精可以事前將雄豬的精液稀釋至適當標準，使雄豬每一次所出精子，都可以使用多次，不致浪費。此外，人工授精又可以事前驗過精子活力的強弱，保障所產豬隻的質量。

工作人員向一頭大豬公取精，以便進行人工授精。

人工授精前的工作程序

至於為豬隻進行人工授精前，整個工作程序怎樣？林奕豐一邊示範，一邊由陳志超講解說：最先當然是要刺激雄豬的性器官，令它洩精，用瓶盛載，然後在化驗室內，利用紗布隔除精液的膠樣物（原本有防止精液倒流的作用），檢驗精子的活力、數目及酸鹼度，接着加以稀釋，放入一個溫度保持於攝氏十五至二十度的雪櫃內，等候取用。這些精種，一般可保存兩三天。

收費較配種費便宜

最後，陳、林兩人表示，目前這繁殖場共有四十頭雄豬是專門提供作人工授精之用的，包括大白、蘭理士、六白及銀帶等四個優良品種，每頭豬一星期可以供一次精。新界各區或離島的豬農如果需要為母豬進行人工授精，只要每日上午十時之前致電到繁殖場，他們便會即日派人前往服務，每次只收費十五元。母豬若第一次受孕不成功，第二次或第三次則不收費用。這比起私人經營的豬隻配種費便宜得多。

飛機前往夏威夷。

【新華社廣州九月十八日電】新西蘭總理羅伯特・馬爾登和夫人等新西蘭貴賓，今天上午乘飛機離開廣州去香港。

外交部副部長章文晉和夫人，廣東省人民政府副省長梁威林，廣州市革命委員會副主任歐初，中國駐新西蘭大使秦力真和夫人，前往機場歡送。新西蘭駐中國大使弗里曼・格林和夫人同機離開廣州去香港。

策……作合

馬爾登於昨日下午舉行記者招待會後，已於晚上乘……西蘭在北京開設了兩個農場，以及在桂林一間酒店進行修建工作。

中國工藝品進… 香港 草、竹… 在港展出… 貿易界朋友… 外華僑熱情… 一切深情厚誼… 中國工藝… 香…

九龍旺角砵… 萬… 外牆玻璃紙皮石… 浴室及廚房鑲… 訪客通話機… 廚柜及灶柜… 即將入伙… 欲購… 入伙前… 餘款低息… 地下旺… 樓底高… 租售均… 萬新財務(國際)有… 香港中區畢打街20號… 地盤洽…

公… 位於… 詳情請… 開組見… 中環太古大… 5-221…

大通銀行董事長洛克菲勒在港表示

美國經濟衰退已近谷底 年底或明年初重新增長

優惠利率回升時間不會持續太長久

亞洲經濟將成未來世界一個很重要組成部分

【本報訊】大通銀行董事長大衛・洛克菲勒昨日說，美國經濟衰退已經放慢，並在房屋建造、汽車生意和就業等幾方面，出現了一些令人鼓舞的跡象。但美國經濟還要持續淡幾個月，到今年底或明年初時，或會見到新的增長。總的來說，當前美國經濟衰退已接近谷底，但通貨膨脹率的增大，則仍使人有些憂慮。

在談到美國優惠利率走勢時，洛克菲勒說，美國優惠利率由二十厘而急跌到十厘七五，是在很短時間內發生的事。現在優惠利率雖回升到十二厘二五，但他估計利率回升的時間不會持續太長。聯邦儲備局仍要採取措施以限制信貸與貨幣供應量的增長，目前利率稍升，主要是對這種政策的一項反應。

洛克菲勒又說，在未來的世界經濟中，亞洲經濟將是一個很重要的組成部分。一九七三年，大通銀行在亞洲區只有三家分行，現已增至三十家。該銀行過去十年間在亞洲區的營業額和盈利額已急增十倍。它選擇了香港為遠東區總部，可見對香港在亞洲經濟中所佔的地位十分重視。他估計在今後五年內，香港經濟實質經濟率，每年都可以超過百分之七。

關於未來的石油價格走勢，洛克菲勒說，這要看多種因素的變化情形而定。就目前所見，油價似會跟着美元幣值的變動而續趨上升，但過去一、兩年油價已提高很多，如再加價，必將會影響到世界經濟。在油價提高後，美國因節約用油及增加改用其他能源，進口石油已減少了二成。消費減少已開始對油價有影響了。他相信香港作為一個亞太區工商投資及銀行中心，將會在油元轉流中扮演重要角色。今年石油輸出國組織國的盈餘，可能達到一千一百億美元，明年的盈餘仍會在八、九百億美元之間。（尚有大通銀行記者招待會的新聞載港聞版）

股票大市更見熱鬧 交易創多年高紀錄

買賣仍比較集中於部分藍籌股

【本報訊】昨日股票大市更見熱鬧，不但指數上升至近數年來新高紀錄，恒生指數為一、二五三・七六，升八・九三。而且交易超過六億七千萬元，也創數年以來新高紀錄。

昨日股市買賣，仍比較集中於一部分藍籌股，特別是怡和、置地、和黃股交易多。又如怡證、太古洋行A、匯豐股等，交投也比較旺。在市價方面，總的來說是藍籌股多升些，其中油麻地股升得最多，每份升七元，這是比較少見的情況。但就總的走勢而言，則是中買盤復增，故市價又略為扳高。

昨日股市，交投雖然創出數年來高紀錄，但是，絕大部分是短線買賣達成，甚至炒即市者所佔份量更大。就昨日而言，早上購入怡和、怡證、和黃、置地等項，於下午吐出便可獲利。昨日大市交易多，而市價這樣快就回順，這同炒即市者的一吸一吐的關係比較密切。

美棉實貨新盤放來 港商嫌價高未落單

對巴棉泰棉繼續共訂二千餘包

【本報訊】美國新棉花實貨實盤依復放來香港，惟訂價高昂，在近週來，港商繼續訂入巴基斯坦及泰國棉花共二千餘包。

據洋行消息，美國本生產年度新棉花，日前由於紐約棉花交易所期貨行情漲風凌厲影響，美國出口商曾停止開放售實貨訂盤，惟最近已恢復放售實貨訂盤，新訂價仍高。美國一英寸三點八微米棉花明年一月至三月付船貨，每磅新訂價八十七點二美仙（FOB），美國長纖維棉花，SJV明年一月至三月付船貨，每磅新訂價為九十八點三五美仙（FOB）。由於新訂價高昂，尚未有港商落單訂購。

在最近一週來，香港需用棉花的廠家繼續訂入泰國及巴基斯坦棉花實貨二千餘包。因目前在國際市場棉價高漲的情況下，泰國及巴基斯坦棉花訂價較為低廉一些。泰國棉花近期付船貨，以每磅九十八美仙（C&F）的訂價續訂購入一千餘包。

巴基斯坦NT棉花今年十一、二月付船貨（新棉花），分別以每磅訂價八十美仙及七十九點二五美仙（C&F）共訂購一千包。

東非AR二級棉花沒有訂盤放來，AR三級棉十月付船貨，每磅新訂價一美元零五美仙（C&F）。土耳其一級棉花九、十月付船貨，每磅[illegible]新訂價報九十八美仙（C&F）。

星消費物價漲幅保持在一成以下

【本報訊】新加坡消息，據新加坡政府發表的統計數字顯示，過去兩個月新加坡消費物價的漲幅保持在百分之十以下，從而使新加坡的兩位數字通貨膨脹有被制止的希望，至少暫時來說是這樣。

官方公佈的八月份消費物價指數，比去年同期只上升百分之八點六，今年七月份比去年同期上升百分之九點六。

今年三月、四月、五月及六月的升幅，分別為百分之十點九、十點九、十點〇及十點一。

這些百分率表明，八月份的通貨膨脹率比幾個月前為低。

今年一月份及二月份，與去年同期相比，新加坡的消費物價漲幅均在百分之十以下。

港住友銀行發行浮息港元存款證

【本報訊】住友銀行香港分行昨日宣佈發行第一批浮動利率港元存款證。

存款證期限三年，年息較港元每月銀行同業拆息高出零點二五厘。存款日期為一九八〇年十月三日，半年派息一次，首次利息將於明年四月派發。

存款證總發行額為五千萬港元，面額分一百萬、二十五萬，及十萬元三種。

石油加價比預料低

金價即告回順

搶家聞訊回吐壓力較大

【本報訊】石油加價比預料為低，搶家聞訊回吐，昨日[illegible]貿易場之[illegible]是受此[illegible]而下降[illegible]元。飾金價則降卅二元，降為四〇五〇元一兩。

石油出口國組織[illegible]只達成短期協議，沙特阿拉伯的油價提高二元，比前傳可能提高四元之說為低，產量亦暫不減少，所以就在此消息影響下，市場投機人士心理轉淡，日前吸進候市的相繼獲利回吐，部分買家亦暫歇一歇，觀望不前，遂使金價大幅回降。

不過昨日九九金價起落也不少，最高為三九五六元，最低為三九二三元，即全日起落差額為卅三元，這與外圍金價之閃縮不定有些相同。本

週三收市倫敦金價高至六七四・七五美元，比前漲五點二五美元，但紐約金價則低至六七四・四美元，跌七・八五美元，其中原因與既受伊朗和伊拉克衝突所刺激，也受石油消息利淡影響。

據金融業人士說，目前人們的注視力已集中美在伊朗的人質問題談判會否出現突破，如果這方面有進展，對金市會有一定影響。

昨日飾白金價為每兩四三〇〇元。

期金市表現平淡

成一千六百餘萬美元

【本報訊】期金市場昨日表現平淡，惟尾市時有人見低吸入，使做價不致比開市低。全日成交合約減為二百三十七份，共值一千六百五十萬美元。

十二月份貨成交三份，二月份貨成交一份，六月份貨成交兩份，十月份貨成交一份。以下為昨日各月份期貨開收市買賣中間價（以每安士美元計）：

十二月份開市：六九五・一，收市：六九七・三五。二月份開市：七一六，收市：七一四・五。四月份開市：七三四・五，收市：七三六。六月份開市：七五四・五，收市：七五三・五。八月份開市：七六七・五，收市：七六二・五。十月份開市：七八六，收市：七八一・五。

生曬槐枝乾上市

【本報訊】首批生曬槐枝乾上市。它們分別自東莞和梧州運來，部分已為此間辦莊商人吸入轉銷新加坡，部分則為本地零售商人購入。

日本高拉力鋼筋新來訂盤再報高

港市存貨較多商人仍少落單

【本報訊】最近日本高拉力鋼筋報來盤價回升，不過港商仍少訂入，原因[illegible]存貨仍較多，售價偏低。

日本高拉力鋼筋新近報來之盤價為每噸三百二十美元，比較早時之每噸三百一十五美元回升，但此間售出之日本高拉力鋼筋現貨，每擔只為一百零四元，比月前的每擔一百零八元還跌了四元，反映來貨商為了推出存貨而以低價求售。

不過，一些鐵條商認為由於日本鐵條價已由低點回升，相信本港現貨之價格不會再跌，但在存貨仍多的情況下，要好轉起來還有待市銷增加。而這也不是沒有可能的，因為天氣變化關係，本港雨季就快結束，對於工程開展是有利的條件，同時經過最近幾個月樓價回升之後，不少地產發展商都有意把先前按下的地盤建樓，推出市場，故此可以預料未來幾個月之內，建築材料需求會好轉，地盤開工會增加。

故此近日一些鐵條商開始把售價略為提硬一點，目的也是看稍後的時間內，滯銷現象會逐步消除。

現時一般入口的齊度光身圓鐵條，售價雖然比月前為低，但也不容再跌了。三、四分貨色現時每擔為一百一十四元左右，五分貨色為一百零三元，六分以上至一吋半的每擔一百元。

外幣對港幣買賣價

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	494.20	495.20
美匯	每百	494.80	495.20
英鎊	每鎊	11.74	11.85
西德馬克	每百	276.50	278.00
瑞士法郎	每百	302.00	304.00
法國法郎	每百	118.60	120.00
荷蘭盾	每百	254.00	256.00
意大利里拉	每千	5.55	5.70
加拿大元	每百	421.00	430.00
澳洲元	每百	575.00	579.00
日圓	每萬	232.50	233.50
新加坡元	每百	234.00	235.50
菲律賓披索	每百	63.00	64.50
泰國銖	每百	24.20	24.80
印尼盾	每萬	76.00	78.00
人民幣	每百	335.68	337.26
新台幣	每百	13.30	13.60
澳門幣	每百	94.50	96.00

黃金（每兩）		白銀（十安士）	
開市	3,942.00	開市	1040.0
收市	3,935.00	收市	1040.0
最高	3,956.00	最高	1040.0
最低	3,923.00	最低	1040.0
息價	-11.00	息價	—
交收兩	8,100.00		

海外物業研討會月底在本港舉行

【本報訊】本港環球物業代理有限公司將於本月稍後舉行一個以海外物業市道為專題之研討會。是次研討會將討論有關以投資於海外物業作為建立個人資產之可行性。會上並將透露北美最新之房地產市況。主講者為本港及海外之專業人士。

東京美元微升

【本報訊】據東京十八日消息，美元匯價該日輕微回升。東京外匯市場十八日上午開市時，美元兌二一一・九〇日圓，比早一天收市價稍高。

十七日收市價為二一一・六〇日圓。

秋風起臘味旺

批價比去年高百分之六

【本報訊】最近幾天，秋風起，臘味批發生意隨着轉旺，大盤價約比去年同期提高百分之六。

近日秋意漸濃，臘味銷售季節已告開始，廣東臘腸、臘肉和臘鴨等天天有貨運到，只不過現時來貨並不多。目前上市的臘腸和臘肉，分別來自江門、汕頭、潮城、惠陽和佛山等。今年來貨質量比去年好，肉質鮮明，條子均勻。近日各種臘味批價仍很穩定。比去年同期成價上升百分之六左右。

電子錶訂單增

有些錶殼廠處境仍困難

【本報訊】據電子錶廠商指出，像往年一樣，今年下半年的電子錶外來訂單，仍將較上半年為多。

據指出，以歐洲寄來的訂單而言，今年六、七月時，來單最少，一些廠商甚至沒有訂單，現時接單表現雖不及去年同期，但已比近期有進展，今後仍將陸續有訂單寄來。

他說，現時的電子錶買家已很聰明，採購時亦會考慮廠商的潛力，以免買了質量太差的產品，成功廠商的經營秘訣，仍是保持產品質量，與買家建立良好關係。

他說，很多中型廠之所以能夠接獲一定數量的訂單及保持開工率不至太低，是因為他們熟客多，產品質量與價格都具競爭能力，同時中型廠固定開支少，經營效率高，例如做成一單貿易所需時間較少。中型廠亦像大型廠一樣，貿易擴展已做不少活動。

他說，現時接獲訂單增加，主要是由於熟客繼續來單所致，新客並不多。現時訂單雖然增加，但價格卻壓得很低。現時電子錶業生意雖然好轉，有些錶殼廠仍處於倒閉的邊沿。

港元匯率創低點

指數跌為八十九點八

【本報訊】昨日港元匯兌率指數又重新跌破九十點而為八十九點八，比前日下跌了零點二，又創下今年來新低點。

由於港市美元及英鎊價均告回升，所以刺激昨市港元匯價相對低跌。美匯買賣價為四九四・二和四九五・二，即每百美元比前回升零點二港元，英鎊買賣價為一一・七四和一一・八五，即每鎊比前多兌〇・〇六港元。

台聚酯棉價下月起提高

【本報訊】台灣消息，台灣人造纖維公會聚酯纖維小組前（十七）日集會，決定十月份聚酯棉售價每公斤提高兩元，聚酯絲售價則維持九月份售價不變。

八月份台灣聚酯棉產量為一萬六千六百公噸，直接外銷量為五千九百公噸，供應該纖紡廠的數量為一萬三千噸。產量、存量與銷量對比尚有剩餘，但工業局原則決定，對聚酯棉將限量出口，以優先供應台灣市場之需求。聚酯絲售價維持九月份不變，但減產的措施，業內人士原則上同意在十月八日期滿後，繼續延續三個月。

應市蔬菜來量多

近日到貨約增百分之二十 各貨大盤價比前稍回順

【本報訊】最近兩天，內地應時蔬菜來量大增，約比平日來量增多百分之二十。如果不受颱風影響，今年中秋節前貨源供應是較為充裕的。

據菜欄商人說，前昨兩天，應節蔬菜如蓮藕、紅芽芋仔、粉葛等大量運到，各種青苗菜，來量亦告增加。目前本地青苗菜上市量依然不多，但因內地來貨比平日和去年同期均增多逾兩成，故各貨大盤價比前稍為回順，其中尤以冬類跌幅較大。昨天靚蓮藕每擔成一二〇元，粉葛每擔分成二二〇元至二六〇元，細個的紅芋仔每擔成一四〇元，大個的每擔成七、八十元。

該菜欄商人又說，昨天中午三號風球高懸，但內地沿海口岸船隻均已照常開出，今是船隻能否如期抵達香港，則要看該風向如何才能決定。

若不受颱風影響，今年內地各種時菜來貨，將較為充足的。

鷹君法航屬下酒店近已簽訂聯營合約

【本報訊】鷹君地產集團屬下之富豪酒店國際有限公司（Regal Hotels International Ltd.），最近與法國航空公司屬下之美麗殿酒店集團（Societ der Hotel Meridien）達成聯營協議，由後者負責本港首間純法國色彩兼首間機場酒店的管理及市場拓展事務。

中東客扯購貨品以中下價貨較多

訂單容易被台韓搶去

【本報訊】據出口商指出，中東市場對高價貨吸納能力有限，而訂購中下價貨的較大宗的訂單，容易被台灣或南朝鮮搶去。

據指出，中東產油國家貧富懸殊，對高價貨及中下價貨都有需求，買得起高價貨的消費者是有的，但為數又不多，故高價貨市場很快便飽和，而購買中下價貨的消費者，不太看重貨品的質量，當地入口商又常壓價，以致一些出口商放棄此線生意，而大宗的訂單，則容易被台灣或南朝鮮商人搶去，而價格比本港的低約百分之十。台灣及南朝鮮大廠較多，對小額訂單興趣不大，故較細宗的訂單仍會流來本港，因本港小廠較多。

日紡織品出口上月增三成四

【本報訊】據東京消息，日本大藏省十七日發表，八月份日本輸出紡織品共一千一百九十五億三千六百萬日圓，比去年同期增加百分之三十四。

日本輸入的紡織原料，八月份共三百二十六億一千五百萬日圓，比去年同期增加百分之二十一點九。

八月份日本輸入原羊毛一萬一千七百四十一噸，以及原棉四萬五千三百六十一噸。

港幣兌人民幣

【本報訊】香港銀行的人民幣牌價九月十八日每百港元兌人民幣仍為賣價二九・六五，買價二九・七九。

折息七厘七五

【本報訊】昨日銀行同業拆息無大起跌，「隔夜錢」初成八厘，後成七厘半至七厘七五。

遠期拆息如下：一週八厘二五至八厘半，兩週九厘三七五，一個月九厘七五，兩個月十厘至十厘一二五，三個月十厘三七五至十厘八七五，六個月十一厘。

紅邊股經

全日成交六億七千萬元！

余敬華

股市昨日終於衝破一千二百五十點。但到下午見高獲利回吐的情勢來得較急，有些經紀估計今日大市走勢會有反覆。

昨日中午指數一度升過一千二百六十點，下午三時左右，出現回市，一些小戶在敏感心理作用下，隨即拋出手上存貨，一時間由怡和帶頭，股價出現全面性下跌，此種走勢說明市場心理極為敏感。

昨日全日成交逾六億七千萬元，創下七年來之高峯，這樣大手的買賣，難怪市場中人為之神經緊張起來。據說昨日下午開市時一直有較多短線的賺錢計數貨估出，由於出貨量頗大，一時間打斷了買氣，幾為沽家天下。幸尾市時小戶沽家見市場有喘定表現而又轉為買家，使造價回升。不過，姑無論大市如何發展，這種神經緊張和捕風捉影的小戶心理，於昨日的走勢底下已暴露無遺了。

這也難怪，因為目前整個大市的上升，只有一隻明星股——「怡和」，「九倉」已暫時失去吸引力。目前單靠一隻「怡和」帶動大市是有點獨力難支的。故此，雖然指數升過了一千二百五十點，達到先前一般預測的水平，但由昨日下午一度閃縮的跌勢來看，股市如跌下來時將會是一齊跌的。除非這幾日（包括下週）怡和大升，否則在缺乏利好消息及陸續有人計數底下，要維持目前之水平就不容易了。

香港股票行情（九月十八日）（港元計）

指數		升或降	成交	
恒生指數	1253.76	+8.93	四會總成交	67,672萬元
遠東指數	6217.03	+63.40	遠東會成交	32,714萬元
金指數	1026.41	+10.01	金銀會成交	22,151萬元
銀指數	1413.73	+3.00	香港會成交	12,679萬元
金銀指數	1093.00	+8.02	九龍會成交	128萬元

股票	收市	升或降	股票	收市	升或降
銀行財務			港燈	6.75	-0.15
恒生	138.00	+3.00	電話	25.10	+0.10
匯豐	17.80	+0.30	九巴⑤	7.30	—
東亞銀行	60.00	+0.50	地產建築		
永隆	58.00	—	長江實業⑨	26.70	-0.20
海外信託	6.85	+0.40	捷聯	3.95	—
友聯	—	—	四海	—	—
嘉華	2.85	+0.10	遠東發展	4.20	—
怡和證券⑧	14.30	—	安達臣	4.80	—
新鴻基財務	4.35	—	嘉年	2.30	-0.05
新鴻基證券	3.975	+0.225	鷹君	12.20	—
大捷財務	1.18	—	恒隆	10.20	+0.10
永安集團	3.10	—	置地②	17.70	+0.20
綜合企業			信託A	6.80	—
聯合企業	—	—	合和	14.40	-0.10
莊士集團	6.80	+0.05	新昌	3.775	+0.05
和記黃埔③	13.10	+0.40	明輝	1.81	+0.03
和黃優先	0.82	—	亨隆	2.90	—
英之傑	—	—	建煌	1.29	-0.01
怡和①	26.20	+0.80	利興	3.80	-0.05
利豐	2.30	—	好世界	2.975	-0.075
廖創興	3.275	+0.25	佳寧④	15.20	+0.20
太古A	9.20	+0.25	萬生	—	—
太古B	1.62	+0.06	新世界⑥	5.65	-0.05
會德豐A	5.35	+0.05	保華	2.95	—
仁孚	—	—	聯邦A	5.45	-0.10
統一機構	—	—	大新	3.80	—
大衆國際	—	—	新鴻基地產	15.40	+0.20
工業製造			太古地產	8.85	+0.15
港機工程	—	—	大昌	4.00	+0.10
屈臣氏	12.70	-0.30	大生	2.30	+0.10
青洲英泥	58.50	-1.00	泰盛	2.425	+0.05
寶光	8.60	-0.05	大寶⑦	5.35	—
廣聯	—	—	華光	2.675	—
環球電子	—	—	永泰	8.90	—
南聯	3.30	—	世界發展	2.775	+0.075
南豐紗廠	—	—	海南	3.25	+0.10
南洋紗廠	58.00	—	廖創興	3.25	—
聯合汽水	6.00	—	啟德置業	—	—
恒生工業	—	—	啟明建築	—	—
港九工商	—	—	王集團	—	—
長江製衣	14.40	—	海港工程	—	—
淘化大同	—	—	志正國際	2.025	—
鱷魚恤	—	—	大元	—	—
生力啤	7.50	—	利安	—	—
倉塢航運			兆安	3.30	+0.20
亞洲航業	6.20	—	周生生	2.30	+0.05
維達航業	3.85	+0.15	協成行	—	—
九龍倉⑩	92.50	-2.00	酒店		
東方貨櫃	3.975	+0.025	凱聯	7.95	+0.15
海南發展	3.20	—	遠東酒店	1.98	-0.02
寶福發展	—	—	大酒店	40.00	+0.50
信德	—	—	美麗華	24.50	+0.50
華光航業	—	—	百樂	2.40	—
會德豐船A	5.15	—	海港企業	42.00	+1.00
會德豐船B	0.51	—	國際酒樓	2.90	—
隆豐	5.15	-0.10	百貨		
公用事業			連卡佛A	7.20	+0.10
中華電力	21.50	+0.50	立興	3.95	—
中巴	49.00	+0.50	永安	8.00	—
香港隧道	—	—	先施	23.20	-0.40
中華煤氣	—	—	瑞興	4.35	—
油蔴地	55.50	+7.00			

有①②…⑩符號者，依次爲遠東十種成交金額最多股票。

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "PETRELO" 百利來 直透：星加坡、庇能 九月十八日到 九月十九日開
M.S. "LUCULENT" 露加蘭 直透：星加坡、庇能 九月廿四日到 九月廿五日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一一零一室 電話：H249428—9，250241（十線）

M.S. SINGWIND 乘風 九月二十一日抵港 九月二十四日開行 直透：曼谷
M.S. CHEONGWIND 祥風 十月三日抵港 十月五日開行 直透：曼谷

WORLD LINE
直航星加坡、巴生
BLACK WHALE 黑鯨 九月21日到 九月22日開
CATTLEYA 吉利 九月24日到 九月26日開
TANGA 天加 十月1日到 十月3日開
總代理：大源船務有限公司
接載處：東記公司
香港德輔道西40-50號
西區中心大廈廿一號
電話：⑤468151

M.V. "BULSOOK" 美眞美 九月廿一日落貨 九月廿四日下午開行 直透：曼谷
M.V. "BOONRONG" 美上美 九月廿四日落貨 九月廿七日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷 振盛行有限公司 船務部直線電話：5-485749 5-40590 干諾道西83號

第二張　一九八〇年九月十九日

出口船貨
柯根廷	A33	太古	
馬尼拉	國際橋	嘉林	
馬尼拉	國際橋	福來	
新加坡庇能	A7	協成	
西非	A21	川崎	
釜山	油蔴地	和平	
地中海	國際橋	利達	
杜拜達曼	國際橋	福來	
澳洲	現代橋	太古	
紐約	國際橋	利達	
溫哥華西雅圖	國際橋	港郵	
曼谷	B14	順昌	
馬尼拉	A19	中央	
紅海	A12	日郵	
渣打歐洲	A22	港貨櫃	
日本	A32	日郵	
新加坡印尼	9月23	總統	
新加坡巴生	9月23	天祥	
曼谷	9月23	順昌	
新加坡庇能	9月24	協成	
新加坡曼谷	9月24	港興	
曼谷	9月24	振盛行	
印尼	9月25	福來	
古晉	9月26	東安	
馬尼拉	9月26	福來	

東北亞線
上海	9月21	招商局
基隆釜山	9月21	港興
釜山	9月22	新興
日本	9月23	東方
日本	9月23	中央
釜山	9月23	和平
關島	9月23	富必
釜山	9月24	和平
天津	9月24	招商局

洲線
西雅圖溫哥華	9月21	港郵
加州	9月21	利達
加州	9月21	香島
阿根廷	9月21	大三
美國西岸	9月21	港恒
拉美紐約	9月21	百保利
加州	9月21	捷成
美國西岸	9月21	海陸
加州西北太平洋	9月22	寶隆
美國西岸	9月23	山下
南美	9月24	渣華
美國西岸	9月24	川崎
南美	9月24	天祥
加州	9月24	海陸
中美洲	9月25	川崎
美國西岸	9月25	山下
加州紐約	9月26	美輪

線
澳洲	9月23	福來
南太平洋羣島	9月23	大興
弗里曼達爾	9月26	太古
新畿內亞	9月26	太古
新西蘭	9月27	森那美

廣九直通火車時間表
廣州開：上午八時三十分、上午十時十分、下午一時、下午二時五十五分；到紅磡：下午十二時二十六分、下午一時零七分、下午三時五十四分、下午五時五十分
紅磡開：上午十一時、下午一時、下午三時、下午五時五十五分（部分不清）；到廣州：下午一時、下午三時十四分、下午五時四十分
羅湖開／到紅磡 時刻表（部分不清）
港鐵班車：到深州 上午8時36、上午9時16、上午11時30、下午3時04

CN
貨櫃碼頭及影虹德記 貨櫃碼頭裝涌
收貨 普通載貨 到港：18/9 20-20/9；24/9 26-27/9；30/9 2-3/10；7/10 9-10/10
直航：菲濟羣島、瓦克島、……埔倉）威靈頓、列提頓。
收貨 載貨 到港：21/9 5/10 6/10；28/9 12/10 13/10
截倉 截船邊 到港：15-21/9 22/9 22/9；1-7/10 8/10 8/10

/FMG
亞國家聯營航線 中南美洲
…6號落貨 九月二十日啓行
…ranquilla, La Guaira, & Paramaribo, Free Zone, Panama City, …ent at Cristobal, … Santa Marta acceptable …quilla, …acceptable with discharge …Colombia acceptable with
…海運有限公司 5—225046 …倉 鑑亞街黃埔東倉 電話：84899

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來自港口	停泊地點	公司
世界之獅	WORLD LION(下午六時)	曼谷新加坡	現代橋	海陸
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN(上午十時)	青島	A	華夏
亞寶士	P.ABOITIZ(上午十一時)	馬尼拉	西區	福來
若重丸	WAKASHIGE MARU(上午一時)	釜山	A13	山下
亞士馬士基	AXEL MAERSK(下午九時)	新加坡	西區	馬士基
太平洋特使	PACIFIC CONVOY(下午十時)	曼谷	西區	港郵
亞力山大	ALEKSANDR TSYURUPA(上午三時)	三寶壠	A16	華林
開普拉	CAPELLA(晚上)	日本	西區	麥邊初
蒙卡斯特喀素	MUNCASTER CASTLE(上午三時)	釜山	A22	港貨櫃
海德	OCEAN ENTERPRISE(下午二時)	南非	A32	日郵

今日出口船隻

亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡	現代橋	馬士基
邊柯達	BENALDER	高雄	現代橋	邊行
新小島	NEW PONG	馬尼拉	現代橋	邊行
勝家	SONGKHLA	日本	國際橋	寶隆

明日入口船隻

長裕	EVER HANDSOME	高雄	國際橋	利達
岱雲山	DAI YUN SHAN	福州	B	華夏
東方冠軍	ORT.CHAMPION	神戶	國際橋	港郵
利康	NIHON(半夜)	日本	國際橋	寶隆
大鵬銀	TARPON SILVER(下午二時)	日本	A8	怡和
諾福克丸	NORFOLK MARU(下午四時)	日本	A	大三
日峯丸	NIPPO MARU	日本	B	海聯
桑海丸	SOKAI MARU	日本	A	大三
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	現代橋	捷成
交易	SL. EXCHANGE	美國	現代橋	海陸
博多丸	HAKATA MARU	基隆	現代橋	日郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	B	海豐
北山	BEISHAN	天津	A	招商局
美真美	BULSOOK	曼谷	A	振盛行
榮進	GREEN FORWARD	美國	國際橋	利達
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	現代橋	太古
先達依力	STRATHETRICK(下午)	釜山	A14	太古
海皇告玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	現代橋	港恒
光榮河	GLORY RIVER	日本	B	永泰
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	國際橋	港郵
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
德利馬士基	TREIN MAERSK(下午)	波斯灣	A	馬士基
東海六號	TUNG HAI No.6	高雄	油蔴地	東海
海强	HAI CHIANG	高雄	油蔴地	永裕
	CHUBUT(上午六時)	阿根廷	A33	太古

明日出口船隻

西江	XIJIANG	馬尼拉	國際橋	華林
亞寶士	P.ABOITIZ	馬尼拉	國際橋	福來
百利來	PETRELO	新加坡庇能	A7	協成
齊威利	CHAI VAREE	西非	A21	川崎
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	油蔴地	和平
長裕	EVER HANDSOME	地中海	國際橋	利達
開普拉	CAPELLA	杜拜達曼	國際橋	福來
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	現代橋	太古
榮進	GREEN FORWARD	紐約	國際橋	利達
東方冠軍	ORT.CHAMPION	溫哥華西雅圖	國際橋	港郵
祥風	CHEONG WIND	曼谷	B14	順昌
依利莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	A19	中央
二見丸	FUTAMI MARU	紅海	A12	日郵
蒙卡斯特喀素	MUNCASTER CASTLE	遮打歐洲	A22	港貨櫃
海德	OCEAN ENTERPRISE	日本	A32	日郵

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
粟島丸	AWASHIMA MARU	日本	9月21	天祥
寶麗	BULAT	日本	9月21	天祥
百瑪達	AND.PERMATA	印尼	9月21	亞利來
金得利三號	No.3 KENDARI	日本	9月21	天祥
木星	JUPITER	基隆	9月21	港興
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	9月21	麥邊初
百保通	BARBER TONSBERG	新加坡	9月21	邊行
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國	9月21	港恒
東方爲榮	ORT. IMPORTER	基隆	9月21	港郵
和平晉州	HWAPYUNG JINJU	釜山	9月21	和平
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKY	發羅士芝尼	9月21	華林
東方皇后	ORT QUEEN	台灣	9月21	港郵
長麗	EVER SUPERB	美國	9月21	利達
銀星	SILVER STAR	釜山	9月21	新興
勝來	SINALOA	曼谷	9月21	寶隆
香港島	H.K.ISLAND	高雄	9月21	香島
乘風	SINGWIND	曼谷	9月21	順昌
黑鯨	BLACK WHALE	日本	9月21	大源
漢普頓丸	HAMPTON MARU	基隆	9月21	日郵
天馬	TIMMAR FORTUNE	關島	9月22	富必
第五建達利	No.5 KENDARI	日本	9月22	中央
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	9月22	馬士基
太安	PACIFIC ASIA	日本	9月22	東洋
馬來精神	MALAYAN ASPIRATION	日本	9月22	中央
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	9月22	海豐
渣華門司	NL.MOJI	基隆	9月22	渣華
湖北	HUPEH	新幾內亞	9月22	太古
金星	VENUS	日本	9月22	東方
愛高羅路	ERCOLE LAURO	歐洲	9月22	海運
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	9月22	總統
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL	高雄	9月22	怡和
大和丸	YAMATO MARU	日本	9月22	天祥
邊柯達	BENALDER	高雄	9月22	邊行
莎恩	KHUD SARYAN	歐洲	9月22	華林
東美高	TOMOCO	台灣	9月22	大煦
和平雅詩	HAWPYUNG ACE	釜山	9月22	和平
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	9月23	怡和
安琪威力	ANANGEL MIGHT	基隆	9月23	仕嘉
渣華施典吉	NL.STEENKERK	基隆	9月23	渣華
伊朗喜密	IRAN GHEYAMAT	日本	9月23	仕嘉
寶利星	BONNY STAR	釜山	9月23	新興
渣華荷蘭	NL.HOLLAND	新加坡	9月23	渣華
阿波利奴	APOLINO	基隆	9月23	太古
美上美	BOONKRONG	曼谷	9月23	振盛行
銀星	SILVER STAR	基隆	9月23	達高
長航	EVER VOYAGER	高雄	9月23	利達
長忠	EVER LOYAL	歐洲	9月23	利達
霖嘉蘭	LUCULENT	日本	9月23	協成
光榮雅士	GLORY ACE	基隆	9月23	中央
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	9月23	東洋
京士頓	UNION KINGSTON	台灣	9月23	施必威
陶南七號	DONAM No.7	釜山	9月23	港興
渣華高麗	NL. KOREA	基隆	9月23	渣華
天樂	TILOS	日本	9月23	百保利
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	南非	9月23	怡和
天傘	TINA B	基隆	9月23	天祥
發展者	SL.DEVELOPER	美國	9月23	海陸
大進	BIG PROGRESS	日本	9月24	東方
江發	KARA CAREER	上海	9月24	泛洋
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	9月24	福來
金希拉	GOLD HILLA	南非	9月24	新興
天保	TEMPO	基隆	9月24	川崎
嘉豪巴利	KAVO PEIRATIS	日本	9月24	大三
雄鋒	BRAVE PIONEER	日本	9月24	大三
太平洋愛神	PACIFIC ACE	基隆	9月24	川崎

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
德華	DRVAR	地中海	9月21	邊行
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	9月21	日郵
莎恩	KHUD SARYAN	歐洲	9月22	華林
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKY	歐洲	9月22	華林
長航	EVER VOYAGER	歐洲	9月23	利達
邊柯達	BENALDER	歐洲	9月23	邊行
安琪威力	ANANGEL MIGHT	歐洲	9月23	仕嘉
雄鋒	BRAVE PIONEER	地中海	9月25	大三
江發	KARA CAREER	歐洲英國	9月25	汎洋
羅爾基	PROF.RYLKE	歐洲	9月25	天祥
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	9月26	寶隆
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	9月27	港郵
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	9月28	天祥
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	9月28	華林
文昇	MAN SING	地中海	9月28	東方
安琪忠誠	ANANGEL FIDELITY	歐洲	9月30	仕嘉
邊拿芬	BENAVON	歐洲	9月30	邊行
長和	EVER HOPE	地中海	9月30	利達
贛江	GAN JIANG	歐洲	9月30	海寶
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	10月1	港郵

印·巴·中東線

若重丸	WAKASHIGE MARU	波斯灣	9月21	山下
諾福克丸	NORFOLK MARU	卡拉奇孟買	9月21	大三
東方爲榮	ORT. IMPORTER	杜拜達曼	9月21	港郵
香港島	H.K.ISLAND	波斯灣	9月22	香島
先達依力	STRATHETRICK	卡拉奇波斯灣	9月22	太古
漢普頓丸	HAMPTON MARU	吉大港	9月22	日郵
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	阿拉伯海	9月23	總統
京士頓	UNION KINGSTON	紅海	9月24	施必威
天樂	TILOS	波斯灣	9月24	百保利
伊朗喜密	IRAN GHEYAMAT	嘉林沙	9月24	仕嘉
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	9月25	東亞
雄鋒	BRAVE PIONEER	遮打	9月25	大三

非洲線

大鵬銀	TARPON SILVER	南非	9月21	怡和
渣華門司	NL. MOJI	西非	9月23	渣華
銀星	SILVER STAR	西非	9月24	佳航
渣華高麗	NL.KOREA	東非	9月24	渣華
永明	EVER DAWN	西非	9月25	大三
亞波利奴	APOLINO	西非	9月25	太古
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	9月26	怡和
安多士	ANTHOS	東非	9月26	大三
渣華施典吉	NL. STEENKERK	南非	9月27	渣華
沙加邁道丸	SACRAMENTO MARU	東非	9月28	大三

東南亞線

光榮河	GLORY RIVER	新加坡巴生	9月21	永泰
日峯丸	NIPPO MARU	新加坡	9月21	海聯
新興	SUN HING	古晉	9月21	沙[illegible]
海皇告玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡曼谷	9月21	港恒
金得利三號	No.3 KENDARI	新加坡	9月22	天祥
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	9月22	大源
寶麗	BULAT	新加坡巴生	9月22	天祥
第五建達利	No.5 KENDARI	新加坡巴生	9月23	中央
馬來精神	MALAYAN ASPRAITION	新加坡馳唿	9月23	中央
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	9月23	東洋
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	新加坡印尼	9月23	總統
大和丸	YAMATO MARU	新加坡巴生	9月23	天祥
乘風	SINGWIND	曼谷	9月23	順昌
露嘉蘭	LUENLENT	新加坡庇能	9月24	協成
陶南七號	DONAM No.7	新加坡曼谷	9月24	港興
美真美	BULSOOK	曼谷	9月24	振盛行
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	9月25	福來
永安	FORTUNE RUNNER	古晉	9月26	東安
亞寶士	P.ABOITIZ	馬尼拉	9月26	福來

東亞·東北亞線

新安	XIN AN	上海	9月21	招商局
木星	JUPITER	基隆釜山	9月21	港興
銀星	SILVER STAR	釜山	9月22	新興
金星	VENUS	日本	9月23	東方
光榮雅士	GLORY ACE	日本	9月23	中央
和平晉州	HWAPYUNG JINJU	釜山	9月23	和平
天馬	TIMMAR FORTUNE	關島	9月23	富必
和平雅詩	HWAPYUNG ACE	釜山	9月24	和平
北山	BEISHAN	天津	9月24	招商局

美洲線

東方冠軍	ORT.CHAMPION	西雅圖溫哥華	9月21	港郵
長麗	EVER SUPERB	加州	9月21	利達
太平貨櫃	PACIFIC CONTAINER	加州	9月21	香島
桑海丸	SOKAI MARU	阿根廷	9月21	大三
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	9月21	港恒
百保通	BARBER TONSBERG	拉美紐約	9月21	百保利
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州	9月21	捷成
交易	SL. EXCHANGE	美國西岸	9月21	海陸
勝來	SINALOA	加州西北太平洋	9月22	寶隆
光榮雅士	GLORY ACE	美國西岸	9月23	山下
渣華荷蘭	NL.HOLLAND	南美	9月24	渣華
天保	TEMPO	美國西岸	9月24	川崎
天傘	TINA B	南美	9月24	天祥
發展者	SL.DEVELOPER	加州	9月24	海陸
太平洋愛神	PACIFIC ACE	中美洲	9月25	川崎
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	9月25	山下
美國山貓	AM. LYNX	加州紐約	9月26	美輪

澳洲線

寶拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	9月23	福來
東美高	TOMOCO	南太平洋羣島	9月23	大煦
新濤	CENTAUR	弗里曼達爾	9月26	太古
湖北	HUPEH	新幾內亞	9月26	太古
雅倫	ATHLON	新西蘭	9月27	森那美

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
海歷	AEGIS BRITTANIC	A26	海運
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西區	馬士基
德華	DRVAR	A31	邊行
賴治	LARCH	西區	日郵
美西美	MAH	A6	振盛行
東方學者	ORT. RESEARCHER	西區	港郵
胡佛總統	PRES.HOOVER	西區	總統

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時36	上午5時47	上午6時56
6時25	7時41	6時12	7時25
7時10	8時20	6時42	7時56
[illegible]時41	9時05	7時15	8時34
8時22	9時45	7時57	9時05
9時06	10時16	8時42	9時56
9時58	11時16	9時22	10時39
10時47	下午12時04	10時02	11時18
下午12時15	1時33	×10時31	×11時26
×1時00	×1時54	10時53	下午12時12
1時10	2時25	11時30	12時54
2時24	3時38	下午×12時11	×1時07
×2時55	×3時49	12時34	1時50
3時14	4時29	2時00	3時24
4時27	5時40	2時48	4時10
5時18	6時36	4時06	5時25
5時53	7時06	4時54	6時06
6時23	7時33	6時04	7時18
7時00	8時10	7時07	8時20
8時06	9時18	7時41	8時57
9時24	10時29	8時21	9時31
★10時30	11時37	8時52	10時08
▲11時00	0時12		

★星期六停開，▲星期六行走，×港邊班車。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午9時55	下午12時50	上午6時30	上午8時36
上午11時35	下午1時38	上午7時25	上午9時10
下午1時05	下午3時45	上午9時14	上午11時30
下午4時15	下午8時57	上午9時30	下午8時04

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分、上午十時十分　到紅磡：上午十一時二十六分、下午一時零七分

紅磡開：下午一時、下午二時五十五分　到廣州：下午三時五十四分、下午五時五十分

Y.S.LINE

全貨櫃服務

EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線

直航：羅省，溫蘭，三藩市，西雅圖，紐約，沙灣拿，費城，溫哥華B.C.，長堤，聖地牙哥。

	載貨日期	開行
A VESSEL	20/9	21/9
光榮雅士 GLORY ACE V35	22/9	23/9
華利雅士 FAMILY ACE V38	24/9	25/9
A VESSEL	27/9	28/9
亞洲雅士 ASIA ACE V6	8/10	9/10

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨，墨爾砵，比利士彬。

	載貨日期	開行
亞洲翡翠 ASIAN JADE	18/9	20/9
東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR	25/9	27/9
亞洲明珠 ▲ASIAN PEARL ▲不去比利士彬	7/10	8/10

香港至馬尼拉貨櫃航線

	載貨日期	開行
英偉雅士 DYNAMIC ACE V70	22/9	23/9
有利雅士 ELECTRO ACE V49	28/9	29/9
英偉雅士 DYNAMIC ACE V71	7/10	8/10
有利雅士 ELECTRO ACE V49	19/10	20/10

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：刁拜，達文，科威特

	載貨日期	開行
澳洲丸 AUSTRALIA MARU V7	25/9	26/9
東豪丸 ▲TOHGO MARU V6 ▲不去科威特	2/10	3/10

香港至波斯灣普通貨輪

直航：喀拉嗤，科威特，杜拜，亞布打比，多哈，達文

	到港	開行
若重丸 WAKASHIGE MARU	19/9	20/9

收貨站：油塘海利高業運倉庫有限公司　船泊A13泊

電話：3-402911，3-402939

山下新日本汽船(香港)有限公司

地址：中環金門大廈2601至2603室

電話：H250088，H245028，H213121

COBO 港穗港青津

COBO SHIPPING LINE S.A

承運香港來往上海、青島及黃埔/廣州之全貨櫃(FCL)或併裝櫃(LCL)貨物，並可經香港直接聯運至世界各地及發正式提單。

	散裝載貨	包箱載貨	開航
黃埔/廣州	22/9	23/9	25/9
	6/10	7/10	9/10
上海	28/9	29/9	1/10
	7/10	8/10	10/10
青島	24/9	25/9	27/9
天津新港	24/9	25/9	27/9
	22/10	23/10	25/10

收貨站：青衣島大生倉　12-451157

萬國航運有限公司　5-434284-5

干諾道中130號誠信大廈230室

渣華輪船公司

香港5-455933　澳門6463

航線	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD MOJI	渣華門司	9月23日
	NEDLLOYD MANILA	渣華馬尼拉	10月24日
東非	NEDLLOYD KOREA	渣華高麗	9月23日
	NEDLLOYD KOBE	渣華神戶	10月11日
南非	NEDLLOYD STEENKERK	渣華施典吉	9月27日
	OCEAN SINCERITY	海誠	10月7日
拉丁美洲及南美西岸	NEDLLOYD FRESCO	渣華貨仕高	10月11日
	NEDLLOYD FORCADOS	渣華科加度士	11月6日
南美東岸	NEDLLOYD HOLLAND	渣華荷蘭	9月24日
	NEDLLOYD NAGASAKI	渣華長崎	10月6日

名神汽船株式會社

Meishin Line

日峯丸 "NIPPO MARU"	9月20日到 9月21日開	新加坡
興安 "FORTUNE BREEZE"	9月24日到 9月25日開	新加坡
安浦山丸 "YASUURASAN MARU"	10月2日到 10月3日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司

DAHZUN LINE

香港新幾內亞定期航線

M.V."CATHERINE MARU" V-6

27/10截貨　28/10抵港

直航：PORT MORESBY, RABAUL, LAE, KOROR & YAP

收貨站：鈴江貨倉，青衣島TEL：12-450174-5

KYOWA LINE

香港南太平洋羣島定期航線

M.V."TOMOCO" V-1

22/9截貨　22/9抵港

直航：HONIARA, NOUMEA, VILA LAUTOKA, SUVA, PAPEETE, PAGO PAGO & APIA

M.V."PRINCESS JUDY" V-5

27/10截貨　30/10抵港

直航：NAURU, HONIARA, NOUMEA, LAUTOKA, SUVA, PAPEETE, RAROTONGA & APIA.

收貨站：美利貨倉：TEL：8-648307-8

總代理：大熊企業有限公司

香港干諾道中111號，永安中心1304室

電話：5-456811(三線)

太古船務代理有限公司　太古輪船有限公司

亞澳快航有限公司

全貨櫃服務

收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記　碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本(經德雷特經墨爾砵)

		收貨	集運截貨	普通截貨	到港
亞洲翡翠	ASIAN JADE		17/9	18/9	20-20/9
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	開始	23/9	24/9	26-27/9
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	24/9	29/9	30/9	2-3/10
亞洲明珠	ASIAN PEARL	1/10	6/10	7/10	9-10/10

紐西蘭快航　太古，大阪三井，渣華聯合航線　直航：菲濟羣島、渥克蘭、收貨站：海運橋及彩虹德記新倉(黃埔倉)威靈頓、列提頓。

		收貨	截貨	到港
廣西 KWANGSI	Auckland & Wellington	21/9	5/10	6/10
NEDLLOYD MADISON	Auckland & Lyttelton	28/9	12/10	13/10

新幾內亞及南太平洋航線　收貨站：彩虹德記新倉(黃埔倉)

		截倉	截船邊	到港
湖北 HUPEH	Port Moresby, Kieta, Rabaul, Lae, Madang & Wewak	15-21/9	22/9	22/9
鄱陽 POYANG	Jayapura, Oro Bay, Honiara, Santo, Vila, Noumea, Papeete, Pago Pago, Apia & Tarawa	1-7/10	8/10	8/10

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.

港亞輪船有限公司

香港皇后大道中國星大廈303室

電話：5-245159　5-245150

"MINDANAO CAREER"

江寶輪

到港日期　九月三十日

直航：LOME, APAPA, ABIDJAN, FREETOWN, NOUAKCHOTT

香港代理：汎洋航運有限公司

香港德輔道中71號聯邦大廈705室

電話：5-238091-8(8Lines)

馬士基輪船(香港)有限公司

MAERSK LINE

(美國線) 長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登

亞士馬士基 9月20開　亞諾馬士基 9月27開　雅打馬士基 10月4開　亞利路馬士基 10月11開　安達馬士基 10月18開

(歐洲線) 漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普

勿地打馬士基 9月22開　愛瑪馬士基 10月5開　康利來馬士基 10月21開

(波斯灣線) 喀喇蚩、杜拜、巴士拿、達曼、科威特、巴林

伊莉沙伯馬士基(不去喀喇蚩及班達靄梅尼) 9月29開　愛露馬士基 10月7開

(西非線) 阿普頓、洛美、科托努、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、蒂馬

馬嘉烈馬士基 10月10開

(印尼線) 曼谷、棉蘭、耶加達、泗水

雅打馬士基 9月25開　軒利馬士基 9月27開　亞利路馬士基 10月2開　安達馬士基 10月9開　多寶馬士基 10月16開

馬士基輪船(香港)有限公司

德輔道中71號聯邦大廈八樓　電話：5-236311

澳門代理：澳發航運公司　新馬路二號C1　電話：88178

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線

由香港直放中南美洲

AEGIS BRITANNIC GL-026

海歷　現泊A26號落貨　九月二十日啓行

Discharging, Cristobal, Barranquilla, La Guaira, Port of Spain & Paramaribo.

— Cargo for Colon, Colon Free Zone, Panama City acceptable with transhipment at Cristobal

— Cargo for Cartagena and Santa Marta acceptable with discharge at Barranquilla.

— Cargo for Puerto Cabello acceptable with discharge at La Guaira.

— Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan

香港總代理：香港海運有限公司

中區聯邦大廈23字 電話：5-226046

收貨站：美利公司貨倉　罷亞街黃埔東倉

電話：3-648307.648308.

澳門代理：新興公司　電話：84899

KYOSEI LINE

協成汽船株式會社

百利來　直透：星加坡、庇能　九月十八日到　九月十九日開

露加蘭　M.S."LUCULENT"　直透：星加坡、庇能　九月廿四日到　九月廿五日開

總代理：協成輪船(香港)有限公司

香港皇后大道中僑商大廈二一零二室　電話：H249428—9，250241(十線)

香港股票行情

恒生指數	1253.76	
遠東指數	6217.03	
金指數	1026.41	
銀指數	1413.73	
金銀指數	1093.00	

股票	收市	升或(跌)
銀行財務		
恒生	138.00	+3.0
匯豐	17.80	+0.3
東亞銀行	60.00	+0.5
永隆	58.00	—
海外信託	6.85	+0.4
友聯	—	—
嘉華	2.85	+0.1
怡和證券⑧	14.30	—
新鴻基財務	4.35	—
新鴻基證券	3.975	+0.2
大捷財務	1.18	—
永安集團	3.10	—
綜合企業		
聯合企業	—	—
莊士集團	6.80	+0.0
和記黃埔③	13.10	+0.4
和黃優先	0.82	—
英之傑	—	—
怡和①	26.20	+0.8
利豐	2.30	—
廖創興	3.275	+0.2
太古A	9.20	+0.2
太古B	1.62	+0.0
會德豐A	5.35	+0.0
仁孚	—	—
統一機構	—	—
大衆國際	—	—
工業製造		
港機工程	—	—
屈臣氏	12.70	-0.30
青洲英泥	58.50	-1.00
寶光	8.60	-0.05
廣聯	—	—
環球電子	—	—
南聯	3.30	—
南豐紗廠	—	—
南洋紗廠	58.00	—
聯合汽水	6.00	—
恒生工業	—	—
港九工商	—	—
長江製衣	14.40	—
淘化大同	—	—
鱷魚恤	—	—
生力啤	7.50	—
倉塲航運		
亞洲航業	6.20	—
維達航業	3.85	+0.15
九龍倉⑩	92.50	-2.00
東方貨櫃	3.975	+0.025
海南發展	3.20	—
寶福發展	—	—
信德	—	—
華光航業	—	—
會德豐船A	5.15	—
會德豐船B	0.51	—
隆豐	5.15	-0.10
公用事業		
中華電力	21.50	+0.50
中巴	49.00	+0.50
香港隧道	—	—
中華煤氣	—	—
油蔴地	55.50	+7.00

有①②…⑩符號者，依次

陳省身在中大演說 談述中國數學前景

認為如有外國般工作環境必有更好發展
透露國際數學會議明後兩年在中國舉行

【本報訊】美國加州大學柏克萊分校教授、中美科技交流協會主席陳省身，昨日應中文大學邀請，就中國數學前景發表演說。

陳省身教授表示，目前中國數學水平與外國相比仍有差距，主要原因不在於人材方面，而在於客觀因素使然，如工具的不足，環境、空間、圖書館設備和物質條件缺乏，同時缺少了接受新觀念的意識。

陳省身說，如中國的數學研究者獲得與外國數學家的同樣工作環境，相信他們必然會有更好的發展和更大的貢獻。他說，目前除了北京數學研究所及上海復旦大學有較好的設備外，研究條件均欠理想。

他指出，中國數學的發展，目前最重要的問題是改正方針，接受新觀念。他建議中國政府對數學研究應給予更多支持，如果有好成績的數學人材，應支持他們到外國進修，支持年青數學家從事研究工作，重新編訂數學科的教材，使內地數學走上軌道，但一切必須順其自然發展，不能操之過急。

他說，中國數學發展得較為緩慢，可能由於研究數學的人老是在同一問題上花時間、下功夫，而沒有注意到其他的新發展，如簡單的新數學符號已取替了多項繁複的舊有方程式，因此他們在研究數學的同時必須接受新的觀念。

談及數學未來的發展趨勢時，陳省身表示「變微」將會有更大的發展和影響。微分幾何和微分方程的關係會愈來愈密切，且不能分割，單一進行。中國在「變微」的發展並不太大，主要因中國缺乏師資，希望能於三、五年內把人材訓練出來。

陳省身並透露，八一及八二年的國際數學會議仍如今年一樣在中國舉行。八一年的數學會議將以《微分幾何》為主題，由上海復旦大學及合肥科技大學主辦。至於八二年則以《微分方程》為主題，暫定在大連舉行。

陳省身教授剛參加了在北京舉行的國際數學會議。出席該會議的代表包括來自美國、英國、瑞典、法國、德國及日本的二十二位數學名家，中國亦有五十多位正式代表及一百多位列席代表出席。

陳省身今天將在香港大學作數學專題講座，明天返美國。

新界污染影響水塘

中大講師昨演說稱應予以管制

【本報訊】香港中文大學生物系高級講師麥繼強昨日在一個午餐會上談污染根源於人口增加問題時表示，如果新界污染問題仍不加以管制，將可能影響到水塘。

麥繼強稱，新界一百多萬人居住，有五十萬頭豬、六百萬隻雞，還有無數的白鴿、鴨、牛、狗等，這些人與動物的糞便造成污染問題，污染物影響地下水，而及井水，如不加以管制，水塘也將受影響。

他又說，海港兩岸住有三、四百萬人，居民的糞便引入海港，使海水受污染。目前海港近岸及水流沖不到的地方，大腸桿菌每一百毫升高達十萬至一百萬水平。海港中間大約是每一百毫升一千的水平。受影響的地區由筲箕灣至上環、觀塘至荔枝角等地。

他認為，人口增加，城市設計趕不上，導致污染問題。此外，工商業發展、工業污染、汽車廢氣也引致污染問題。

青年學藝賽 下月起舉行

包括翻譯寫作及常識問答

【本報訊】第六屆全港青年學藝比賽的「全港青年翻譯比賽」定十月十九日在九龍塘牛津道何明華會督銀禧中學舉行；「中文寫作比賽」定十一月九日在灣仔街坊福利會學校及九龍何明華會督銀禧中學舉行，而「校際學術常識問答比賽」則於十月份內在香港電台舉行。

「全港青年翻譯比賽」由半島青年商會主辦，民政署贊助。參加者須即席繙譯文稿兩篇（中英互譯）及一些短小句子。比賽共分公開及學生兩組。

報名表格可向各民政署辦事處索取，報名截止日期為十月八日。

「中文寫作比賽」是由國際獅子會三〇三區主辦，「校際學術常識問答比賽」則由該會主辦香港電台贊助。

「中文寫作比賽」分公開組、中學組及小學組，各組均設冠、亞、季軍和優異獎。獎品包括金獅獎座及現金獎。

報名地點：香港德忌笠街業豐大廈六〇八室獅子會三〇三區總部及港九各區民政署，報名截止日期是十月二十四日。

「校際學術常識問答比賽」，凡在教育司署註冊的中學，均可派隊參加，每校只限一隊。參賽者以中三至中五學生為限。比賽設冠、亞、季軍隊。

報名地點：港九各區民政署，新界各區民政署，或香港中環國際大廈九樓民政署中文公事管理局。九月二十五日截止報名。

滬書畫展增展品

三聯讀者服務中心參觀者衆

【本報訊】三聯書店讀者服務中心開幕舉辦的《上海人民美術出版社書籍繪畫展覽》，連日來吸引了不少美術愛好者和書畫藏家，部分畫冊及繪畫原作已被讀者訂購。

由於上海人民美術出版社提供的展品繁多，展品可以輪換展出，主辦者三聯書店更從上海趕運一批高級書法墨迹和畫冊，在展場推出，供應。

新運港的品種包括古代書法墨迹冊頁《晉人書曹娥碑墨迹》、《唐張旭草書古詩四帖》、《唐懷素論書帖》、《宋徽宗趙佶草書千字文》、《宋拓王羲之十七帖》和長卷《晉王羲之鴨頭丸帖》，還有繪畫長卷《唐周昉簪花仕女圖》等。

據三聯讀者服務中心經理透露，上海人民美術出版社的另一本大型畫冊《上海博物館藏畫》亦在重印中，這本畫冊收入宋朝以後名畫百幅，並於一九五九年萊比錫書展中榮獲金質獎。該畫冊可於三聯展場內預約，每冊三千元，並可獲七折優待。

《上海人民美術出版社書籍繪畫展覽》將展出至本月二十四日，地點在香港中環域多利皇后街九號三聯書店讀者服務中心三樓。

惠刊廣告請撥電話 七二六九八〇

工業工程展覽會 港大今起辦三天

【本報訊】香港大學工業工程學會舉辦的「工業工程展覽會」將於今天開始一連三天在香港大學陸佑堂舉行。

學生鑑於「工業工程」未為各界人士所充份了解，而工業工程對本港的繁榮卻有其一定的推動力，故籌辦是次展覽旨在介紹工業工程師的職責、其工作的範圍及他們在製造業及各服務性行業的貢獻，款迎各界人士前往參觀。

展覽會將以電影、工作示範及模型來介紹工業工程師的工作及一般技術，藉以展示科學技術在製造業及服務性行業中的應用。

展覽會於今日下午一時起至晚上七時公開讓居民參觀，二十日及二十一日的開放時間則為上午九時三十分至晚上七時。

有言畫室師生 昨起舉行畫展

【本報訊】一群畢業中文大學藝術系同學主理的有言畫室，昨天開始，一連七日在藝術中心包兆龍畫廊舉行師生畫展。

梨園戲團結束演出

該團明日離港返福建

【本報訊】福建梨園戲劇團昨晚在新光戲院作在港最後一場公演，以傳統劇目《李亞仙》向香港觀眾告別。演出結束時，福建同鄉代表和聯藝娛樂有限公司負責人上台與團長、演員握手，慶賀演出成功。

福建梨園戲劇團在港演出了八場，受到廣大福建同鄉和戲迷的好評。該團演出的優秀劇目《李亞仙》、《陳三五娘》、《蘇秦還鄉記》及折子戲《朱文太平錢》等集梨園戲的精華，各有特色。該團定明日上午九時乘火車離港返閩。

報紙課程

科技與人生

變態心理學

中大心理學組講師 張妙清

作為研究行為的一門科學，心理學是應用科學方法，去形容、解釋和預測行為，進而尋求改善行為的途徑。心理學的一個基本假設，是認為行為表現是有規律的，所以可加說明，可作估計。心理學除研究一般行為外，亦關注異常的思考、情緒、言行等表現。異常的行為，同樣有其規律，只是與一般人，或大多數人，或與個人平日的行為有所不同。

變態心理學往往吸引許多人對心理學的好奇，因為異常的行為間中會顯得離奇怪誕，耐人尋味。尤其初入門的學生，參閱有關各類型的異常心理後，總有點附會的反應，覺得自己正符合症狀所指的心神彷彿、善忘、情緒波動、疑神疑鬼、想入非非等現象，然後更懷疑自己是否心理不正常。

有些異常心理的現象是有較明顯的典型表徵，但另一些則是任何人都會間中犯上的日常失錯。例如每人都曾經試有自言自語的經驗，但偶然在街上見到某人指天篤地、喃喃自語，旁人都會說稱他神經錯亂。

究竟怎樣才算是心理不正常？這是變態心理學專門研討題目之一。心理學的理論派別很多，而各心理學派對正常與異常的定義也採用不同的理論根據。綜合各學派的論點，大致可分為三類。

病態論

病態論以健康和疾病的模型來診斷行為，心理疾病跟身體疾病類同，都是假設個人的健康可能受到某些病源的侵襲，產生病態。每種疾病，都有顯著的病癥特性，而根據癥候的搜集，分成不同類型的病，並作出診斷與治療的策劃。常用的心理疾病分類法，主要是採用醫學分科系統，總稱為精神病。

目前最通行的兩套分類系統，有世界衛生組織的精神疾病分類法和美國精神病學會的診斷統計手冊。後者於一九八〇年修訂的第三版手冊（DSM－Ⅲ），除採用傳統的臨床癥候類外，更加四重角度去判斷病者的性格及發展上的失常，生理狀況，所受心理壓力程度，及近期的適應功能，才作出綜合的診斷。

有些人以為精神病是一種病狀，其實它只是一個統稱，形容多種不同癥狀，但與精神有關的疾病。診斷統計手冊第三版所列的癥候羣類型，包括機體類、藥物促使類、妄想類、焦慮類、生理反應類、神經官能症類、分解類、適應類、情感類、性行為類，與及性格類等的精神異常。這個新的分類系統，比從前所分為機體腦癥候羣、精神症、神經官能症、心因生理異常及性格異常等幾個主要類型，更加詳盡。

統計論

有些人反對將精神問題視作疾病，批評病態論是假設有絕對的健康標準存在，而有病與沒有病是有明顯的分別。但實際上，正常與異常的界限，往往是程度上的差異，沒有肯定的劃分。特別是心理的表現，很難用絕對客觀的指標來鑑定，多少都受到個人的偏見所影響。既然正常與異常是程度上的差異，可以用社會大多數人的表現作標準，異常的尺度只是相對的，則可避免作出肯定性的兩分法。劃分正常與異常的尺度，可以利用統計概念，以常態分佈來代表大部分人的行為表現，而異常是指在常態分佈的極端，與大多數人的表現有所不同。這類定義，沒有假定常態一定是好，而異常一定是壞的。例如：一般人在相當程度的刺激下，都有輕度的緊張情緒反應，但有一小撮人可能特別敏感，產生嚴重的焦慮，而另一小撮人則毫無感覺反應。這兩類人，都是與「常人」不同。在個人的層次，常態是反影其大多數的表現，而個別顯示與其平常表現有所不同的，例如某君一向的反應相當敏銳，但在某種狀態下，他比平常的反應遲鈍得多，大半天也未有轉動，致令他人也留意到他表現上的差異。

究竟異常的幅度多少才會構成問題？這通常視乎問題是否影響到個人生活的適應，與及大衆的安寧。特別是侵擾和破壞性的行為，是較難得到社會的容忍。

以統計標準來衡量行為，沒有絕對的正常和異常，而在不同的社會文化中，所定的正常與異常的標準亦可能有分別，某社會文化所接受的行為，可能被另一社會文化認為異常。也有些政府利用精神問題的稱號，作為排除異己、離心份子的藉口。甚至有些人認為，社會文化的影響，不單在規劃正常與異常的範圍，許多精神問題的表現，實在是反映社會的病態，只是大多數人已麻木於經常的社會病態，只有極少數人在衆人皆醉我獨醒的情況下，掙扎求存，才表露突出的呻吟。

行為論

統計論着重衡量常態與異常的尺度，但未能將各種異常行為分類，亦未能進一步解釋行為的因果關係。雖然統計尺度是描寫常態的有效工具，但工具本身缺乏理論的分析。研究異常行為的重點不單在行為的分布，而是在行為本身。

廣義的行為包括思想、情緒、言行表現與人與人間的關係。不論行為問題的成因源於個人抑社會，心理抑生理，始終都有一定的表現。行為論將焦點放在外顯行為，作為分類的根據及處理的對象。行為問題包括思想混亂、情緒失當、破壞性行為、目標不宜行為，控制失調行為，學習不當行為等。而衡量行為的標準，通常以行為的目的、途徑和效應而定。大部分的行為學派是源於實驗心理學的研究，着重學習心理學的理論根據，以嚴格的分類條件，將各種行為分析作精確的單位，再訂立行為問題的定律。

由上述三類辨別正常與異常的論點，可見在審定行為現象時，首先必作一些假設，包括理論架構、社會文化價值觀念與及實際適應程度和效應。

除變態心理的定義外，變態心理的成因，也是受到關注的題目。異常心理是概括的名詞，實際包括許多不同類型的表現，而每種表現都可能有多方面的成因，所以對這題目的研究，亦無簡單的答案。

對行為的解釋，隨着時尚的思潮有所轉變。中古時代，對離奇怪誕的行為，找不到合理的解釋，往往推論到神鬼妖巫，有視作天賜法術，尊為神靈，亦有斥作邪魔鬼怪，將之驅滅。十八世紀後科學的復興與人道的改革，將精神問題改觀作為疾病，因此重點放在生理及機體因素。弗洛依德的心理分析學說，掀起對心理過程的重視，特別是心理發展階段中所遇的挫折衝激，引起心理動力的癥結及形成各種心理防衛作用。行為論的興起，加上學習心理學的實驗研究結果，加強指出行為問題與各種學習過程的關係。社會改革運動下，對環境壓力及社會設施的影響，又提加注意。科技的日趨發達，科學研究的方法和工具得以邁進，從遺傳學等的基本研究，又指出某些精神狀況與遺傳因子、腦神經分泌和酵素等有關。

究竟遺傳、生理、心理與社會因素的比重如何？這視乎那一類精神問題而定。研究結果顯示，各因素的影響未能單獨解釋全部複雜的行為，任何一個單元的成因，都不能作為異常心理的唯一解釋。另外，綜合原有素質與壓力間互動的成因論，解釋異常心理的複雜成因，更為合理。這模型採納了生理、心理互動的關係，認為先天的生理素質，導致個人有潛伏的傾向，再加上後天的環境條件和發展過程與及性格及心理反應，才會形成外顯的異常表徵。所以，在惡劣環境下，仍有不少人能保持精神健康，而在一般人眼為優越的條件下，仍難免有個別問題的出現。

心理學的研究，就是試圖從這多元化的關係中，抽絲剝繭的去衡量每類因素的獨立影響，然後探討因素之間的互動關係。但成因的研究，僅是變態心理學研究範圍之一。同樣重要的研究，還包括精神問題的流行統計，以估計各類問題的廣泛性及嚴重性；制訂測量工具，例如心理測驗、心生理測驗、行為評估法等，以助判斷問題的類別和程度，及預測問題的發展趨向。心理學的研究，除為建立基本學術外，更需應用於日常生活，從異常心理的規律和成因，嘗試去控制精神問題，減輕問題的破壞程度，改善導致問題的情況，而進一步去預防問題的產生。

×　×　×

下週專文為《應用心理學：輔導》。九月三十日專題研討會《變態心理學》由張妙清主講，有關秋季《報紙課程》《生與死》詳情，可附回郵信封寄往九龍尖沙咀郵箱九五七三七號中大校外進修部《報紙課程》查詢。

新鴻基財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率		期限	利率	
廿四小時	7.500	%	三個月	10.000	%
一個月	9.375	%	六個月	10.500	%
二個月	9.500	%	一年	10.000	%

最低存款額 HK $50,000

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」及「外幣存款」利率

總行	中區歷山大廈32字	5-261211 5-213126
銅鑼灣分行	百德新街恒隆中心18字	5-771459
西區分行	德輔道西60號榮裕大廈1字	5-480252
太古城分行	太古城道24號夏宮閣地下	5-685245
旺角分行	彌敦道608號總統商業中心地下	3-856033
佐敦道分行	彌敦道嘉賓大廈12字	3-301348
官塘分行	康寧道9號晨光大廈8字	3-450291
元朗分行	教育路興發大廈地下	12-790236

全國通

地址：九龍彌敦道343至349號永安大廈705室

WORLD WIDE TOURS & ENTERPRISE CO

K-302356

食宿一流，節目豐富，服務周到，物有所值，參加全國通旅行團抵到極。

A、惠州，小西湖，湯泉，博羅，羅浮山，九龍潭，百花洲，地下城。三天中秋節湯泉賞月豪華金錢龜獨立團 九月廿三，廿五出發 HK $450.00

B、三天中秋節惠州，小西湖豪華金錢龜賞月團 九月廿三，廿四，廿五出發 HK $420.00

C、惠州，小西湖，湯泉，九龍潭，百花洲，地下城，兩天中秋節，惠州，小西湖翻賞團。九月廿三，廿四，廿五出發 HK $250.00

食金錢龜滋補清毒，浸溫泉水能治百病。

以上各團均有專人領隊，過關簡便，保證冷氣車接送，住冷氣酒店或小島酒店，食特製野味及海鮮（金錢龜或穿山甲），供應水果及月餅，贈送精美旅行袋，晚會抽獎，麻將耍樂，燒爆竹，放煙花，一等享受，試過保證滿意，真是一樂也！

惠州，小西湖，湯泉，九龍潭，百花洲，地下城，特別三天超級保健團 HK $650.00

專門醫生進行五十五項全面體格檢查，附回報告，婦科另加費用港幣150.00（住院費、藥費自費）

天天出發，隔日成團，名額有限，報名從速。

專辦廣東，福建各地豪華冷氣旅遊車，的士，迷你小巴等租賃，各國簽證，廉價機票，各地酒店，各國旅行團。

代辦處，香港電權電業公司：九龍彌敦道575地下 灣仔軒尼斯道287號地下

香港電業公司：銅鑼灣波斯富街57號地下 灣仔軒尼斯道359號地下

香港電器中心：北角英皇道385號地下

電話：K-302356，K-302357，K-302358

中國民航特約

佳寧集團贊助

健的旅業 富麗龍航運 主辦

富麗北京

首航十月四日直飛北京

詳情請注意下週各大報章

中國民航

直航上海

金和達旅遊有限公司 主辦

上海專線旅行團

金和達旅遊有限公司 九龍旺角彌敦道 655號裕新商業大廈 1301-1301A室 電話：3-811108

吉時吉旅行社（香港）有限公司 香港九龍尖沙咀 加連威老道21號 A－B德立大廈五樓 電話：3-694971-4 3-695545-8

興達旅行社有限公司 香港中環域多利 皇后街15-16號 裕成商業大廈902室 電話：5-266025-6 5-230276 5-231558

慶新旅遊企業有限公司 香港軒尼詩道449號 13樓合群大廈 電話：5-773692 5-775703 5-773956

中秋月餅到啦！

珠江月餅·潮州月餅·蘇州月餅·寧波月餅

好消息：在十八、十九、廿日一連三天，向本公司各部購貨滿十元者，憑當日發票，免費贈飲「維他純鮮牛奶」一支，贈完為止

佳節禮品：全華火腿·京果海味·速凍肉類 美酒名茶·各省水果·生猛家禽 在舖面及地庫商場發售

裕華國貨

總公司：九龍彌敦道與佐敦道口 地下鐵佐敦站上面

電話：3-840084 十二線

第三張　一九

的產量大大提高。但是，這種酶沒
價值，細菌澱粉酶的用處很大，它能
，是澱粉製糖工業裏用得最多的一
前通過培養枯草杆菌來生產細菌澱
千噸，佔酶的總產量的百分之八、
粉也像色氨酸合成酶那樣，在遺傳
進展，那將會對大大提高澱粉酶的產
製糖工業的發展。
止，對於病毒性疾病，還沒有特效
炎，最好的辦法是打防疫針。但是
疫苗，要用感染了肝炎病毒而沒有
的血做原料才能製得。因此大大限
展。如果應用遺傳工程技術把病毒
表達在載體上，由載體帶到細菌細胞
夠生產抗原，就可以大量生產肝炎
防肝炎。
，國內外都在研究用遺傳工程方法
的水稻、小麥問題，探索怎樣使每
「開辦小氮肥廠」的途徑。現在，
細菌的遺傳基因提取出來，轉移到
使大腸杆菌也有固氮的本領。看來
傳工程不是沒有希望的。但是，還
題。因為豆科植物固氮和化肥廠生
需要花費能量，根瘤菌要「吃飯」
很大。大豆、花生等各種豆科作
但是產量抵不上水稻、小麥、玉
個原因。水稻、小麥等固氮也可
題。
工程的安全問題，過去曾有過激烈
年的實踐，證明並不像原來認為的
的爭論已趨緩和。
有五年的歷史，但就其達到的水
來說，都已顯示出它在生物科學
應用方面所擁有的巨大潛力。

韓錦平

不久。當在放置很近的針狀
放電，使空氣離化。在庫侖
中的分子相衝突而產生空氣
出含有細水珠的氣流一樣，
時需要在針狀電極上加五千
制傳熱性能的優點，因而用
法。熱交換器的傳熱率一般
對流傳熱的交換器，離子風
就存在耗用大量食用植物油
風冷却來代替切削液冷却，
電壓，就能以每分鐘一百二
降低三分之一，刀具磨損量
可減少百分之五十。在鑽石
響切削速度。
的機械性能。但由於噴鍍後
用離子風冷却可以克服這個
烘烤糕點中使用離子風，不
如酥香可口。
的熱量。由於暖氣片溫度不
差，但如果在暖氣片上安裝
五至六倍，屋裏也就暖和

者）的經濟活動有所了解，在
總需求和一般物價水平進行分
商品的供給、需求和價格變動
解。宏觀經濟學是不研究這些
觀經濟學在分析有關經濟總量
為既定的、已知的量。個量的
來考察。
為，價值是由人們對效用的主
的。這種價值學說否定了價值
了價值所反映的社會經濟關係
認經濟範疇與特定的生產方式
經濟範疇的性質隨着生產關係
樣就易於把資本主義社會中某
成一切社會所共同具有的關係
主義經濟中的各種矛盾，以達
的目的。
級宏觀經濟學及微觀經濟學中
供中國實現四個現代化參考和
月十五日晚上在北京會見香港
觀經濟和微觀經濟，指出宏觀
，微觀是具體企業的經營。他
除了在資本主義文明的基礎上
，不知道還有別種形式的社會
現在不是要搞資本主義，而是
取得的成就的基礎上，發展中
這句話伸展開去，資本主義在
中國也可以有批判地吸收、
為實現四個現代化服務。
個商品的供求變化和價格之
經濟學中關於供應彈性、需求
單個企業的成本和收益時，
均成本、平均收益、邊際成
，在研究經濟增長的原因時
各個不同的生產要素在促進
作用大小的分析；在研究消
，微觀經濟學中關於不同收
出的型式，以及市場價格波
構變化的分析等等，都可以
國研究現代資本主義經濟和
考和借鑒。

得到安全證書之後，他們即
授將利用假期來所工作，
創造性的作用。
，從而帶入了新鮮血液。例
合作方面即吸收了130
者來所工作創造了條件。
歷史與現狀，列出所內各
吸引所外學者，特別是青
家奧本海默就强調，即使
界隔絕（戰爭時期），所
仍必須有權在內部進行究
論與交流。後來，更是鼓
內學者參加國內外學術會
們中的一部分人定期到國
位去工作一段時間，從而
源於實踐，但扎根於討論
，武器研究是一個綜合性
從各學科的發展中吸取營
，內容可以容易地搬到對
高能量密度的等離子體物
理核物理的許多知識、很
器武器研究，幾乎是不可

研究人造《生物》的科學—遺傳工程

胡含　童克忠

建築師能設計宏偉壯觀的高樓大廈，工程師能研製各種新型的機器。可是，自古以來，還不能用人工製造最普通的動物、植物或微生物。有的科學家曾經大膽設想，我們能不能和建築師、工程師一樣，設計製造出人們所需要的生物來呢？到了七十年代，理想開始變為現實，遺傳工程誕生了。這就是根據生物遺傳的機理，重新安排遺傳物質，人工製造新型「生物」的工程。那麼究竟什麼是遺傳工程呢？

生物遺傳的機理

俗話說：「種瓜得瓜，種豆得豆。」後代的性狀總是像父母，這是因為生物遺傳的奧秘在於遺傳物質。雞生蛋，蛋生雞，這是必然的遺傳現象。可是為什麼有的雞蛋孵不出小雞來呢？因為下蛋的母雞沒有和公雞交配，蛋裏的遺傳物質不完全。一個雞蛋裏的遺傳物質，只佔雞蛋重量的二十萬億分之一，也就是說，如果把二十萬億個雞蛋裏的遺傳物質統統加起來，也不過只有一個雞蛋那麼重。遺傳物質在生物中佔的比重實在太少了，而生命現象又非常複雜，所以研究起來非常困難。科學家為了揭露遺傳物質的奧秘用了整整五十年的時間。現在已經證明負責傳種接代的遺傳物質，就是核酸。

核酸有兩類，第一類叫脫氧核糖核酸，第二類叫核糖核酸。絕大多數生物的遺傳物質，是脫氧核糖核酸，只有少數簡單的病毒的遺傳物質才是核糖核酸。

核酸又是什麼東西呢？它是一種生物大分子，是由四種不同的核苷酸小分子連接起來的，它像一條很長很長的鎖鏈，變化無窮。既然生物的遺傳物質全是核酸，為什麼生物又是千差萬別，不僅隨着種類不同而異，而且同一類的不同個體也不完全相同呢？其原因就在於四種核苷酸的排列次序不同。

核酸主管遺傳，是採取「分段負責制」的。負責一項遺傳任務的一段核酸，稱為一個基因。每個基因相當於用密碼書寫的一句話，這種密碼稱為遺傳密碼，也叫遺傳信息。

不論是動物、植物還是微生物，都把自己的「遺傳密碼」像打電報一樣傳給下一代，下一代就按照這個密碼生長發育。瓜裏有瓜的「遺傳密碼」，豆裏有豆的「遺傳密碼」，代代相傳，於是種瓜得瓜，種豆得豆。

說起電報，大家都不生疏，漢字電報就是用數字編碼的。我們從0到9這十個數字中任選（可以重複選擇）四個，按不同順序排列，編成四位數的電報號碼，分別代表近一萬個不同的漢字。一個四位數代表一個漢字。用四個數字作為四個符號來編密電碼，可以叫做四聯密碼。通常，用四聯密碼可以組合成各式各樣的電報內容。

「遺傳密碼」和「電報密碼」很相似，核酸傳遞遺傳信息就是用類似這樣的密碼進行的。四種不同的核苷酸就相當於十個不同的數字。不過，遺傳用的是三聯密碼。由許多三聯密碼組成的基因好比電報裏的一句話，由無數基因組成的一個核酸分子好比一份完整的電報。一個核酸分子

第四四二期

包含的遺傳密碼的數量，比一部中篇小說的字數還要多。大腸杆菌只有一個核酸分子，據估計，裏面大約有三千多個基因。一個人有23對核酸分子，估計可能有五十萬個基因。

世界上的生物盡管千差萬別，但不論是肉眼看不見的微生物，還是各種花卉樹木、飛禽走獸，以至號稱「萬物之靈」的人，所用的密碼表都是相同的，就像全國郵政系統採用同一個電報號碼本一樣。從六十年代以來，經過各國科學家的辛勤勞動，把全部遺傳密碼都一一破譯了，發現生物的密碼全是三聯密碼，總共有64種密碼，並且把它們編成了密碼表。實踐證明，所有生物，都是按照這同一本密碼來為各種各樣的遺傳性狀編碼的。這一點，是遺傳工程最重要的理論基礎。正因為「密碼」是通用的，所以不同生物之間，遺傳信息就可以互通有無，取長補短。

遺傳工程是怎樣進行的？

我們說，生物的遺傳性狀是由於不同的「遺傳密碼」，而有所區別的。如果我們改變一種生物的「遺傳密碼」，也就可以改變生物的遺傳性狀了。遺傳工程就是根據這種道理產生的。

那麼，這種工程是怎樣「施工」的呢？它很像外科手術，不過手術的對象是核酸分子而已。

用來切割核酸分子的「手術刀」是一種酶，叫限制性核酸內切酶。酶是一種生物催化劑。食物在人體裏，就是由酶來分解「切割」的。各種澱粉就是靠酶分解「切割」以後變成糖的。在遺傳工程裏就用內切酶從一種生物的核酸分子上切取我們所需要的遺傳基因，再將作為所謂「載體」的另一種生物的核酸分子切開，最後將遺傳基因和載體對接起來。載體好比是一列火車，我們切割下來的遺傳基因好比是一節車廂，把這一節車廂掛在列車的中間，帶到細菌的細胞裏去。

現在遺傳工程常用的載體有兩種，一種是細菌的質粒，一種是噬菌體，它們都寄生在細菌的細胞裏。多少億年來，質粒和噬菌體一直過着遊手好閒的寄生生活，有時候還常常竄到別的細胞裏，繼續過不勞而獲的生活。我們研究它，利用它，叫它為我們的遺傳工程運送材料，充當運輸工具，而且把它遺傳基因運到目的地以後，還要在「異國他鄉」安家落戶，繼續為我們服務。

我們的「施工」過程，人的眼睛看不見，也不能用電子顯微鏡操作，更沒有儀器可以檢驗，所以基因切割得是不是恰當，安裝得對不對，是正品、次品還是廢品，這就要靠巧妙的設計了。這裏需要豐富的分子遺傳學知識，利用細胞和載體自身的遺傳標誌，來自動告訴我們那是一個理想的產品。

近來，科學家還發現有一些質粒和噬菌體，它們自己就會從事遺傳工程技術，我們可以利用它們這種本領，幫助它們準備好遺傳工程的材料，把工程包給它們，而我們只要從旁邊加以指點就行了。這是遺傳工程技術的新動向。

到目前為止，我們所進行的遺傳工程，幾乎全部局限在大腸杆菌上。大腸杆菌是生活在人體和許多哺乳動物腸道裏的一種細菌，一般是無害的。至於高等動植物的遺傳工程問題，人們目前還只有一些設想，正在探索中。

遺傳工程的用途和前景

世界上頭一項遺傳工程是一九七三年竣工的。那時候把金黃色葡萄球菌抗青霉素的基因，通過上面說的那套「施工」辦法，裝在大腸杆菌抗四環素的載體上，帶到大腸杆菌細胞中，得到了既抗青霉素又抗四環素的大腸杆菌。這項工程的實驗，雖然沒有實際的用途，但它具有重大的理論意義。所以在短短的幾年裏，就受到世界各國的注意，許多國家都組織人力，積極展開研究工作。以後，又完成了幾十項遺傳工程。

應用遺傳工程技術解決實際問題的第一個成果，是用大腸杆菌來生產「腦激素」。人和其它哺乳動物的腦能產生出一種激素，可以用來治療糖尿病和其它生長失調的病症。這種腦激素，以往都是從牲畜裏提取的，從十萬頭羊裏，只能提取一毫克，成本很高。1977年，科學家根據分子遺傳學的原理，人工合成了一個腦激素的遺傳基因，將其放在載體上，帶進大腸杆菌裏去，結果，真生產了「腦激素」。在兩升大腸杆菌培養液當中，就可以提取出一毫克腦激素來。這是一項多麼奇妙的工程呀！人們稱它是「科學上頭等重大的勝利」。這在用人工製造「生物」的征途上，無疑是邁出了可喜的一步。

我們知道，遺傳特性是通過蛋白質表現出來的。所以，從理論上講，凡是像腦激素這樣屬於蛋白質一類的物質，都是遺傳工程的好對象。

胰島素也是一種激素，它是治療糖尿病的特效藥，1965年，我國科研人員在世界上第一次合成了這種具有51個氨基酸的蛋白質。這種胰島素，過去都是從豬或牛等大牲畜的胰臟裏提取的。用100公斤豬胰臟，只能提取3到4克胰島素。如果我們用剛才說的由細菌生產腦激素的辦法生產胰島素，胰島素的工業生產，就能大大改觀。1977年，已經有人把大白鼠的胰島素基因移植到大腸杆菌細胞裏。還有人把人體胰島素的遺傳基因，移植到酵母細胞裏。人們從這些神奇的實驗中，看到了遺傳工程的巨大潛力。

現在，我國正在研究怎樣應用遺傳工程技術，來解決細菌酶的工業生產問題。1976年，外國已經完成了大腸杆菌色氨酸合成酶的遺傳工程，使這種酶的產量大大提高。但是，這種酶沒有多大實用價值，細菌澱粉酶的用處很大，它能把澱粉變成糖，是澱粉製糖工業裏用得最多的一種酶。我國目前通過培養枯草杆菌來生產細菌澱粉酶，每年幾千噸，佔酶的總產量的百分之八、九十。如果澱粉也像色氨酸合成酶那樣，在遺傳工程方面取得進展，那將會大大提高澱粉酶的產量，促進澱粉製糖工業的發展。

到現在為止，對於病毒性疾病，還沒有特效藥。譬如對肝炎，最好的辦法是打防疫針。但是，肝炎病毒的疫苗，要用感染了肝炎病毒而沒有發病的健康人的血做原料才能製得。因此大大限制了疫苗的發展。如果應用遺傳工程技術把病毒的抗原基因安裝在載體上，由載體帶到細菌細胞中，用細菌發酵生產抗原，就可以大量生產肝炎疫苗，用來預防肝炎。

在農業上，國內外都在研究用遺傳工程方法解決自產氮肥的水稻、小麥問題，探索怎樣使每棵莊稼都自己「開辦小氮肥廠」的途徑。現在，已經能把固氮細菌的遺傳基因提取出來，轉移到大腸杆菌裏，使大腸杆菌也有固氮的本領。看來，實現這項宏偉工程不是沒有希望的。但是，還存在着不少問題。因為豆科植物固氮和化肥廠生產氮肥一樣，需要花費能量，根瘤菌要「吃飯」，而且「飯量」很大。大豆、花生等各種豆科作物雖然能固氮，但是產量抵不上水稻、小麥、玉米，可能就是這個原因。水稻、小麥等固氮也可能出現以上問題。

關於遺傳工程的安全問題，過去曾有過激烈的爭論。這幾年的實踐，證明並不像原來認為的那樣危險，這個爭論已趨緩和。

遺傳工程僅有五年的歷史，但就其達到的水平和取得的成就來說，都已顯示出它在生物科學基礎理論和實際應用方面所擁有的巨大潛力。

《離子風》的應用

韓錦平

離子風的發現是很久以前的事了，不過它的應用研究卻為時不久。當在放置很近的針狀電極和平板電極之間施加高電壓時，針狀電極的尖端會產生電暈放電，使空氣離化。在庫侖力的作用下，離化了的離子以極高速度從針狀電極飛出，與空氣中的分子相衝突而產生空氣流。這是一種含有極高離子密度的細束噴流，好似人們從口中噴出含有細水珠的氣流一樣，人們稱之為「離子風」。

我們所需要的離子風的速度，一般以每秒一至二米為宜，這時需要在針狀電極上加五千伏到二十千伏的直流負高壓。離子風具有很方便地改變電壓來控制傳熱性能的優點，因而用途日趨廣泛。

在傳熱技術中，採用靜電系統的離子風冷卻是行之有效的方法。熱交換器的傳熱率一般很低，使用離子風後，傳熱率一下就能增大五倍。對於強迫空氣對流傳熱的交換器，離子風可使傳熱率增大二至四倍。

在機械工業中，機加工往往都要用乳化切削液進行冷卻，這就存在耗用大量食用植物油、廢切削液處理以及零部件生銹等問題。科學家們巧妙地用離子風冷卻來代替切削液冷卻，實現了無潤滑切削。針狀電極位於刀具刀刃上方，用負十七千伏電壓，就能以每分鐘一百二十五毫米的切削速度加工線路調壓器的零件，離子風冷卻使溫度降低三分之一，刀具磨損量減少百分之三十，如果用噴嘴式代替針狀電極，刀具磨損量可減少百分之五十。在鑽石刀具加工鋁件時，應用離子風可使刀具壽命提高十倍以上而不影響切削速度。

在材料工藝學中，等離子弧噴鍍是一項新工藝，它可改善材料的機械性能。但由於噴鍍後工件急劇冷卻不均勻，往往在鍍層內部產生氣泡和熱應力。採用離子風冷卻可以克服這個缺點。離子風還可為我們的日常生活服務。在食品業中，如果在烘烤糕點中使用離子風，不僅可以縮短烘烤時間，節省電能，而且能提高食品質量，使它更加酥香可口。

在北國寒冷的冬季，人們往往希望室內的暖氣片散發出更多的熱量。由於暖氣片溫度不高，僅僅靠散熱器與周圍的溫差產生的自然對流來傳熱，散熱就差，但如果在暖氣片上安裝兩根絲狀電極，用離子風來傳熱，那將可以把暖氣片的傳熱率提高五至六倍，屋裏也就暖和多了。

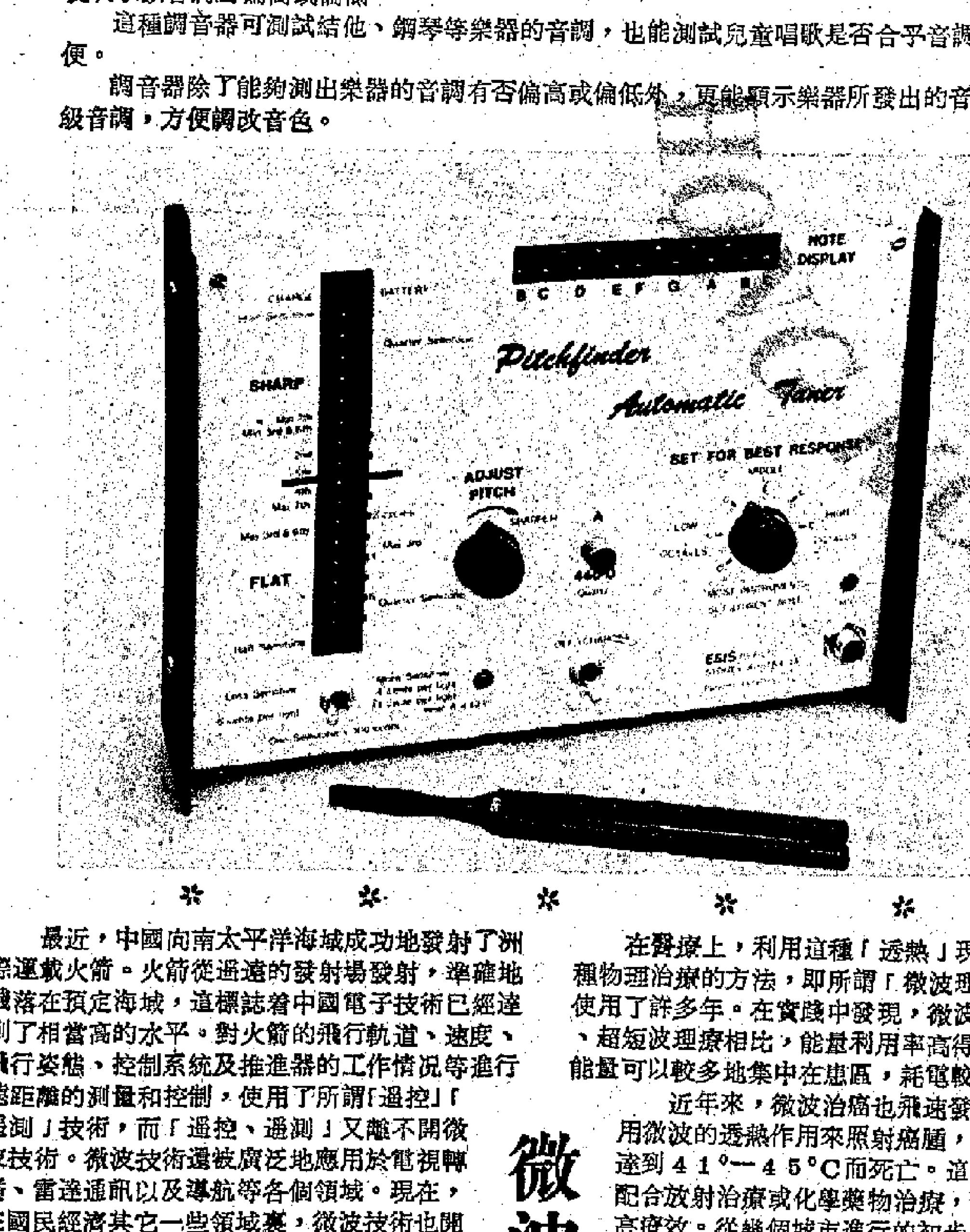
電子音調測試器

每逢音樂會開始之前，樂師們都會細心調校樂器，確保音色準確。澳洲雪梨大學一名電機工程師名叫杜伯爾，醉心音樂，經過多年研究，他發明了一部電子音調測試器，解決了調校樂器的麻煩。

杜伯爾積極研究數年，終於製成一部完美的調音器，交由艾斯公司大量生產。這種調音器可選定任何音調進行測試，當定出測試的音階時，只需吹奏樂器相同的音調，若果測試器中間位置的綠燈亮起，便表示樂器發出的音調準確，假如閃亮的位置是在綠燈之上或以下，便表示該音調屬偏高或偏低。

這種調音器可測試結他、鋼琴等樂器的音調，也能測試兒童唱歌是否合乎音調，簡單方便。

調音器除了能夠測出樂器的音調有否偏高或偏低外，更能顯示樂器所發出的音色，屬何級音調，方便調改音色。



微波技術的新應用

謝啓元

最近，中國向南太平洋海域成功地發射了洲際運載火箭。火箭從遙遠的發射場發射，準確地濺落在預定海域，這標誌着中國電子技術已經達到了相當高的水平。對火箭的飛行軌道、速度、飛行姿態、控制系統及推進器的工作情況等進行遠距離的測量和控制，使用了所謂「遙控」「遙測」技術，而「遙控、遙測」又離不開微波技術。微波技術還被廣泛地應用於電視轉播、雷達通訊以及導航等各個領域。現在，在國民經濟其它一些領域裏，微波技術也開始有了許多新的應用。由於波長從一米到一毫米的電磁波都屬於微波。這一量值正好與我們日常接觸到的各種物體處於同一量級，所以從能量集中到穿透深度，都比用其它波長的電磁波有更有利的條件。

雷達操縱員早就發現，冷饅頭放在雷達饋線上就可以迅速烤熱，而且這種加熱是裏外同時進行的。微波輻射好像光線一樣，在真空中可以無損耗地傳播，而在傳播中碰到金屬就被反射，碰到介質或磁性物質卻可以透過。不同波長的微波，透過程度是不一樣的，波長越短透入越淺。對於不同的物體，微波透過程度也不同，某些物體對於微波可以很好地通過，就像光線透過玻璃一樣，而大部分物體在微波通過時會吸收一部分，反射一部分，這取決於物體的介電常數及介質損耗。被物體吸收的這部分微波，遵循能量守恒定律轉變為熱量，這種熱量不是從旁的介質中經傳導或對流間接得到的，而是直接從裏到外自身發熱，我們稱之為「透熱」。「透熱」不存在熱傳導所需要的時間，速度極快，例如，數十秒鐘就可將花生炒熟。同時由於微波能基本上都被用到加熱物體上，所以有着非常高的效率。例如，1,000瓦小時的微波能可以蒸發1—1.4公斤的水份，按微波設備的市電轉換效率為50%計算，每蒸發1公斤水耗用的熱量為1200—1400大卡，而用傳統的加熱方法，例如用燒煤加熱的烘房來除去1公斤水，則往往需要消耗6000—15000大卡的熱量。微波加熱時沒有高溫發熱元件，也就不存在「火種」，這對於一些易燃物品的加熱乾燥特別有意義。

在醫療上，利用這種「透熱」現象來作為一種物理治療的方法，即所謂「微波理療」，已經使用了許多年。在實踐中發現，微波理療與短波、超短波理療相比，能量利用率高得多，微波的能量可以較多地集中在患區，耗電較少。

近年來，微波治癌也飛速發展起來。利用微波的透熱作用來照射癌腫，可使癌細胞達到41°—45°C而死亡。這種微波熱療配合放射治療或化學藥物治療，可以大大提高療效。從幾個城市進行的初步臨床試驗來看，結果是令人興奮的。採用微波熱療與直線加速器或鈷—60治療機相比簡化了防護設施，減少了設備投資，而且不像放射治療會對人體正常細胞產生破壞，這樣就能減少病人痛苦，提高治療效果。

某些中成藥及飲片在南方潮濕季節裏容易發霉變質，現在有了微波加熱設備，不但乾燥快速，而且同時能將雜菌、蟲卵殺死，延長了保存期限，提高了藥品質量。

近年的研究發現，微波在促進化學反應方面有特殊的效果。例如，氣體在微波電磁場中放電形成等離子體，由於等離子體的高溫及其中電子、離子及受激的原子及分子具有較強的化學活性，因此可以獲得某些特殊的化學反應或促使某些有毒氣體分解，這在環境保護方面有可能發揮作用。某些試驗結果表明，採用微波技術將大大簡化化工生產上某些複雜的技工及龐大的設備，提高質量，降低成本，節約能源。

人們利用微波的種種特性，還製成許多測量儀器來解決用其它方法不易解決的問題。例如用微波來測量物體的濕度、厚度、速度及測定高壓線路上的電流等。這些儀器往往是非接觸式的，可以在生產中進行不間斷的監測以保證產品的均一性。利用微波等離子體來進行光譜分析，具有很高的靈敏度。

外國最近報道了利用微波來測量溫度的儀器，利用這種儀器可以測得人體內部的溫度分佈。這樣不但提供了癌症微波熱療中理想的溫度監測手段，而且還用它發現了用其它方法未能查出的體內腫瘤，以期進行早期治療。

什麼是宏觀經濟學和微觀經濟學？

黃文湘

美國經濟學家保羅·A·薩繆爾森（Paul A. Samuelson）的著作《經濟學》（Economics），英國經濟學家漢遜（J. L. Hanson）所著《經濟學教科書》（A Textbook of Economics），以及英國經濟學家阿爾弗雷德·W·斯通尼爾（Alfred W. Stonier）和道格拉斯·C·哈格（Douglas C. Hague）合著的《經濟理論教科書》（A Textbook of Economic Theory），對於什麼是宏觀經濟學（Macro-economics）和什麼是微觀經濟學（Micro-economics），都有所論述。

這三本著作中，對這兩種經濟理論，漢遜的《經濟學教科書》第七版談得最少，斯通尼爾和哈格合著的《經濟理論教科書》第四版講得最為詳盡，而薩繆爾森所著目前西方世界最流行的資產階級經濟學教科書《經濟學》第十版則在許多章的篇幅中，分別側重宏觀經濟學或微觀經濟學的論述。

宏觀經濟學理論，在凱恩斯主義盛行時期，在西方經濟理論中佔主要地位，成了研究西方經濟的主要理論。凱恩斯學說是宏觀經濟學。這種理論研究的對象是經濟的總情況（Macro—economics looks at the economy as a Whole）（見斯通尼爾及哈格合著《經濟理論教科書》倫敦「朗文」出版社出版該書第四版第七頁。）包括投資、儲蓄、消費、經濟增長等，企圖解決通貨膨脹、充分就業、國際收支平衡和經濟增長率等四個問題。

第二次世界大戰結束以後，西方國家發生了一次又一次經濟危機，證明凱恩斯學說解決不了西方經濟問題，凱恩斯主義因此失勢，近年在西方經濟學界被宏觀經濟學壓倒的微觀經濟學重新抬頭，再次受到普遍的重視。

微觀經濟學的重新抬頭，以及新自由主義和貨幣學派的發展，是當前西方經濟思潮中的主流，也成了當前西方各國政府企圖藉以擺脫財政和經濟困境、特別是防止通貨膨脹進一步惡化的主要理論根據。

斯通尼爾及哈格合著的《經濟理論教科書》說：「微觀經濟學研究經濟中特定部分的情況。例如，它研究決定蘋果價格的各種因素，或者研究決定計算機程序編制員的工資的各種因素。」（Microeconomics looks at what happens in particular parts of the economy. It looks, say, at what determines the price of apples or the wages of computer programmers。）（見倫敦「朗文」出版社出版該書第四版第七頁。）

較詳細一點來說，微觀經濟學是相對於宏觀經濟學而言的資產階級經濟學中的一個組成部分。它採取個量分析方法，分析個別經濟單位的經濟活動，個別市場的價格和技術的變動等。

屬於微觀經濟學領域內的從歷史上看，有奧地利學派、洛桑學派、劍橋學派的經濟理論。

隨着新自由主義和貨幣學派理論影響的擴大，微觀經濟學不僅地位起了變化，內容也起了變化，擴大了它研究的範圍。現代資產階級微觀經濟問題的研究者，補充和發展了奧地利學派、洛桑學派、劍橋學派的學說，除了以此來解釋當前資本主義社會中的壟斷與競爭、計劃與市場、收入分配與資源配置，以及消費者行為、投資風險和技術創新，經濟增長因素，對價格波動的「有理性的預期」等問題之外，還研究人在經濟活動中的相互關係，如行政管理、生產組織以及教育制度等等。

微觀經濟分析作為一種分析方法，被認為是宏觀經濟分析的前提。這就是說，在對國民經濟活動進行考察時，應當對單個經濟單位（例如單個企業、單個消費者）的經濟活動有所了解，在對社會的總供給、總需求和一般物價水平進行分析時，應當對單個商品的供給、需求和價格變動之間的關係有所了解。宏觀經濟學是不研究這些個量的變動的。宏觀經濟學在分析有關經濟總量時，通常假定個量為既定的、已知的量。個量的變動由微觀經濟學來考察。

微觀經濟學認為，價值是由人們對效用的主觀心理判斷來決定的。這種價值學說否定了價值的物質內容，抹煞了價值所反映的社會經濟關係。微觀經濟分析否認經濟範疇與特定的生產方式的聯繫，否定各個經濟範疇的性質隨着生產關係的變化而變化，這樣就易於把資本主義社會中某些特有的關係偷換成一切社會所共同具有的關係，從而掩蓋了資本主義經濟中的各種矛盾，以達到為資本主義辯護的目的。

但是，資產階級宏觀經濟學及微觀經濟學中，也有一些內容可供中國實現四個現代化參考和利用。

趙紫陽總理本月十五日晚上在北京會見香港報人時，就大談宏觀經濟和微觀經濟，指出宏觀是全局的統籌安排，微觀是具體企業的經營。他引用列寧的話說，除了在資本主義文明的基礎上建立社會主義以外，不知道還有別種形式的社會主義。他說，我們現在不是要搞資本主義，而是要在資本主義已經取得的成就的基礎上，發展中國的社會主義。由這句話伸展開去，資本主義在經濟理論上的成就，中國也可以有批判地吸收、修改、利用，使它為實現四個現代化服務。

例如，在研究單個商品的供求變化和價格之間的關係時，微觀經濟學中關於供應彈性、需求彈性的分析，在研究單個企業的成本和收益時，微觀經濟學中關於平均成本、平均收益、邊際成本、邊際收益的分析，在研究經濟增長的原因時，微觀經濟學中關於各個不同的生產要素在促進生產量增長中所起的作用大小的分析，在研究消費者行為及其變化時，微觀經濟學中關於不同收入水平下家庭消費支出的型式，以及市場價格波動條件下家庭消費結構變化的分析等等，都可以在某種程度上作為中國研究現代資本主義經濟和社會主義經濟時的參考和借鑒。

武器研究與基礎理論

楊福家

洛斯·阿拉莫斯（Los Alamos）是美國新墨西哥州的一個小城，城名源於西班牙文，意思是三角葉楊，一種樹名，在本世紀四十年代初，美國在這裏建立了洛斯·阿拉莫斯科學實驗室（簡稱拉斯，LASL），發展原子武器。從此，洛斯·阿拉莫斯成了「原子城」的代名詞。

自1958年以來，該城由禁區轉為對外開放。拉斯的科研內容由原先的百分之百搞武器轉為目前的約一半搞武器，其餘搞激光、中能核物理、磁聚變、低能核物理以及地熱、太陽能等。現在它是一個具有七千人的研究所，由加利福尼亞大學管理，主要為能源部工作。

拉斯自創建以來獲得各種重要科研冠軍近五十項。是什麼原因促使它在武器科學研究方面不斷出現獨創性的成果呢？據作者考察，認為很重要的一個原因是該所十分重視學術交流，十分重視基礎研究，努力吸取在基礎研究方面的成果為武器研究服務。它們的具體做法是：

一、吸收在基礎研究中有成就的學者來所工作。例如，最近將聘請美國著名的一位低溫物理學家來所任職。來所前與本人講好，他來所後可做任何他感興趣的工作，他保證可以得到足夠的經費、優惠的工作條件，他可以有權僱用一些他認可的助手。來所以後，歡迎他參加各種武器研究的討論會。在他摸清情況、產生興趣之後，他就很自然地參與了武器研究，並發揮其獨特的作用。該所成員之一，著名的天文學家柯爾蓋特，不斷在武器研究中作出創造性的成果，即是一例。

二、鼓勵所內科學工作者既搞武器研究又搞基礎研究。物理部的兩百多名博士中幾乎有一半是兩面兼搞，還有一些人只搞基礎研究，但也參與武器研究的討論。在武器研究方面不斷創新的人，經常在刊物上發表基礎研究方面的成果。

三、聘請所外專家來所當顧問，一經受聘得到安全證書之後，他們即有權與所內任何人討論任何問題。受聘的大學教授常利用假期來所工作，積極地把自己熟悉的方法和技巧引進來，發揮創造性的作用。

允許某些大學研究生來所進行博士論文研究，從而帶入了新鮮血液。例如該所兩個武器研究室與加州大學在醫藥生物的合作方面即吸收了130名研究生。這樣做，也為選擇優秀青年科學工作者來所工作創造了條件。

同時，該所還公開出版彩色畫冊，介紹該所歷史與現狀，列出所內各部門、各室的研究課題名稱及負責人姓名，以此吸引所外學者，特別是青年學者。

五、從創建開始，第一任所長、著名物理學家奧本海默就強調，即使整個所與外界隔絕（戰爭時期），所內工作人員仍必須有權在內部進行充分的自由討論與交流。後來，更是鼓勵和支持所內學者參加國內外學術會議，支持他們中的一部分人定期到國內外其他單位去工作一段時間，從而充分吸收現代科學的精華。

著名的物理學家海森堡曾經說過：「科學起源於實踐，但扎根於討論。」這對武器研究同樣是對的。

基礎研究所以能促進武器研究，理由很簡單，武器研究是一個綜合性很強的課題，它涉及很多學科，它應該而且可能從各學科的發展中吸取營養。太陽就是氫彈的核心，天體物理的很多術語、內容可以容易地搬到對核彈爆炸過程的研究，等離子體物理學，特別是高能量密度的等離子體物理學，在某種意義上可以稱之為武器物理學，基礎核物理的許多知識、很多最新實驗技術，更可直接用於核試驗之中……。

脫離基礎研究這一豐富的源泉而要獨創地發展武器研究，幾乎是不可能的。

工業工程展覽會　港大今起辦三天

【本報訊】香港大學工業工程學會辦的「工業工程展覽會」將於今天開始一連三天在香港大學舉行。港大工業工程系學生鑑於「工業工程」一系未為各界人士所充份了解，而工業工程對本港的繁榮卻有其一定的推動力，故籌辦是次展覽旨在介紹工業工程師的職責、其工作的範圍及他們在製造業及各服務性行業的貢獻，並邀請各界人士前往參觀。展覽會將以電影、工作示範及模型來介紹工業工程師的工作及一般技術，藉以展示科學技術在製造業及服務性行業中的應用。展覽會於今日下午一時起至晚上七時公開讓居民參觀，二十日及二十一日的開放時間則為上午九時三十分至晚上七時。

有言畫室師生　昨起舉行畫展

【本報訊】一羣中文大學藝術系畢業同學主理的有言畫室，昨天開始，一連七日在藝術中心包兆龍畫廊舉行師生畫展。

特稿

港粵劇界訪穗記聞

香港粵劇訪問團在廣州看了幾齣新秀演出的粵劇，還到佛山遊覽，品嘗名菜柱侯雞、紫蹄等，買了不少佛山陶塑藝術品……

林江

香港粵劇界回穗訪問團，定十九日回港。他們在廣州受到熱烈歡迎和安排了緊密的訪問活動，黃炎、李香琴、石燕子及各紅伶、團員非常高興。筆者隨團訪問，和大家共享了這次旅途的愉快。

訪問團到達廣州當日，即受到了省市文化界及紅伶紅線女、羅品超、陳笑風、文覺非、羅家寶等歡迎。當晚更設宴聯歡。

會上，省文藝界負責人李門和黃炎先後講了話，雙方強調，經過兩地粵劇團體的交流，省港紅伶一家親的目的已達到，希望今後再互派粵劇團到兩地演出，加強交流。

據消息透露，羅家寶和陳小茶明年中可能攜手來港演出他們的拿手好戲《柳毅傳書》和《蘇小妹三難新郎》，此外，紅線女等於今年年底赴英演出一個月，若條件許可，也可能往荷蘭表演。她屆時也可能經港，到時港穗伶人又可在港敘會了。

訪問團抵穗翌日，先後訪問了廣東粵劇學院和市一團，觀看了學院練功，看到孩子們正在排練《寶蓮燈》，各人看了也覺粵劇後繼有人，感到安慰。

訪問團以黃炎、李香琴和石燕子三人名義，送了一艘金帆船給穗粵劇界，以示一帆風順的意思。當晚他們並看了新秀演出的《百花公主》。

十七日全團訪問了佛山，在當地文化局接待下，午膳時吃到了當地名菜柱侯雞、紫蹄和冬瓜蓉等，大家吃得津津有味，大叫口福不淺。

在石灣陶瓷廠參觀時，各人紛購小擺設，李香琴喜歡觀音、羅漢，各人都買了幾件紀念品。

在參觀佛山祖廟時，接待人員特別讓老倌們在平日不許遊人登臨其上的萬福台上拍照。各人喜不自勝，紛紛擺景，黃炎還擺出了各種姿勢，心情興奮異常。當晚看了《羅通掃北》。據知，今晚（十八日）他們會看到羅品超、羅家寶、林小羣演出的《荊軻》。

香港粵劇界回穗訪問團抵達廣州情形

上圖：訪問團在廣州車站受到紅伶紅線女、陳笑風等的歡迎，左起為訪問團顧問霍強、紅伶陳笑風、紅線女、副團長李香琴及團長黃炎合影。中圖：左三起是羅家寶、任冰兒、李寶瑩及羅家英。下圖：訪問團由團長黃炎（右二）及副團長石燕子（右一）、李香琴向廣東粵劇界送贈金帆船，以示一帆風順。禮物由羅品超代表接受。

視與聽

梁天偉昨離港赴英 黃應士重掌新聞部

「無線」新聞部經理梁天偉已被辭職。「無線」昨日發出新聞，稱：「電視廣播有限公司昨（十八）日宣佈，該公司委任黃應士先生為新聞及公共事務總監，於本月廿二日（星期一）起生效。」

梁天偉昨天已離港前往英國，據他說，回港後，將搞生意，昨天下午黃應士重入「無線」與梁天偉洽談有關新聞部的接手工作，梁天偉被問及這次是否非走不可時，他說：「此圈子很現實，優勝劣敗，實無話可說。」

鄭裕玲與林嘉華在新中華中再拍《誓不兩立》檔

影語

風格新穎的紀錄片——再談《蘇杭姻緣一線牽》

昇白

看《蘇杭姻緣一線牽》，由於它獨特的形式，給人清新可喜的觀感。

它基本上是一部風光紀錄片，以出色的攝影，極為詳盡而突出地向觀衆介紹了蘇杭等地的美麗景色，令觀衆面對銀幕有暢遊江南的享受。

但它又不是呆板的風景照，一個喜劇小品式的愛情故事，不但起到景物間的過渡作用，而且使靜止的景物似乎也流動起來，賦予了生命。

可以說胡小峯的構思和手法，顯示了這位老牌導演的創作活力，靈活、巧妙而雋永。如果只是拍風景，以影片在這方面取得的成績來說，一樣是可以滿足觀衆的。但加上故事人物的穿插，就更多添一層熱鬧的氣氛，古老的景物也平添了一份青春的氣息。

對於影片的故事，觀衆或許稍嫌單薄，一些情節的安排，可能也會稍嫌不夠新穎。這是一些枝節上的缺陷，筆者也有同樣感覺。這些小缺陷，如能更花些心思去填補它、修飾它的話，則會取得更完美的效果。

好像李燕燕與夏江南的邂逅、相識、把臂同遊，由夏江南從相機鏡頭的驚豔開始，是不錯的安排，但以後再多次的運用這個手法，則顯得單調了。再如為了表現風趣，夏江南在堤邊，在湖上，在運塘，失足跌下水裏，似乎有三次之多，也濫了一些。此外，方剛與孔屏一對的戀情，發展得沒有夏、李一對的順暢，稍有突兀之感，好像有了這一對，順便也安排那一對似的。

儘管有這麼一些不足之處，作為一部風光藝術片來說，《蘇杭姻緣一線牽》是成功的，是值得欣賞的。

電影和電視

阿帆

朱江希望拍電影，劉松仁希望拍電影，鄭少秋希望拍電影，黃淑儀希望拍電影……。一個個在電視圈中走紅的藝員，都希望拍電影，都對自己拍的電影非常重視。

為甚麼會這樣呢？

有人說，拍電影賺的錢多。但他們拍電視的酬勞也不少呀！

有人說，拍電影的名氣大些。但他們的名氣已經很不小了，還要大多少？

有人說，拍電影才能真正讓觀衆留下忘不了的印象。難道觀衆對他們演的電視劇看後即忘？

真正的原因，怕只有他們自己才清楚。

一方面是電視藝員希望拍電影，另一方面則有不少電影演員轉拍電視，這又為甚麼呢？

甘國亮重拍中篇 記者今會執到寶

是否再拍長劇今或會談及

甘國亮因《輪流傳》事件，暫休息了一段時期，現時，「無線」已再派他演新中篇劇《執到寶》；甘國亮將於今日會見記者，談及新劇事宜。估計到時他會成為記者最感興趣之採訪對象。

據知，此劇屬於幻想諷刺劇，狄波拉產後復出亦將參演。其他演員還有陳琪琪、林子祥及馮淬帆等，屆時「甘仔」也會參[illegible]以往他監製的劇集一樣，親自現身螢幕。

該劇初定於星期一至五晚的「七至八」播映，或也可能在「八至九」播，全劇共二十集。

從此事看來，甘國亮或有可能恢復拍製以後的中篇劇，這正是他一向的拿手好戲。至於會否再派他搞長劇？「無線」則沒有公佈。

湘漪與鄧碧雲 將演誓不兩立

湘漪與鄧碧雲兩個「甘草」好戲之人，將演出「無線」的《誓不兩立》。

湘漪自拍罷《抉擇》後（飾演藍天的太太），因健康不佳而久未露面。原來在拍《抉擇》之前，她的左手曾被擠傷，手肩上的軟骨稍微凸出，但是並不覺痛楚，但拍完《抉擇》後，偶然又給人撞着舊患，此後便局部癱瘓，連筷子也無法拿起，多次物理治療均無效，後來改換中醫診治，才漸覺好轉，暑假時，她與四個女兒赴美散心。數月來的休養，心情也漸好轉。因久未演出，湘漪覺得不好意思，於是，近日復出接拍《誓不兩立》。

至於鄧碧雲，月前在馬來西亞登台時被警方扣留一事，昨日，她特向記者解釋。她說，由於那裏地理環境關係，藝人在其中幾個埠登台，便要處處領工作證，但每埠相距甚遠，在一個埠登台完畢，另一個埠便立即售完戲票，所以實在來不及領工作證。警方為免藝人損失，便容許他們作首天演出，之後，定要各人領有工作證才可繼續登台，為此引起外間人誤會而已。

《誓不兩立》開鏡在即，鄧碧雲正準備參演。

余安安開生日會 爾冬陞將出高招 用直升機送蛋糕往片場

余安安在十月二十二日便足二十一歲，原定向「麗的」請兩日假與男友爾冬陞玩個痛快，但她是《大地恩情》的重角，「麗的」豈可失去她？不過，公司已答應助她聯絡各方影迷於當日到片廠為她慶祝生日，又特許她放半天假，可見「麗的」對她實在很重視。爾冬陞亦安排租用直升機，將蛋糕及禮物送往片場，余安安為此感到很高興。

無線誓不兩立開鏡

「無線」又一部中篇劇《誓不兩立》開鏡，由李沛權監製，共二十集，參加演出的藝員有鄭裕玲、林嘉華、陳欣健、鄧碧雲、湘漪等。

最近，「無線」全力拍攝中篇劇，不少藝員身兼幾組戲，忙得不可開交。

景黛音高興 演出喜相逢

景黛音一直被「無線」力捧，多部中篇劇如《上海灘》及《仁者無敵》中均有份演出，由於雪梨忙於拍《千王之王》，因此「無線」派景黛音代雪梨拍《喜相逢》劇集。為此，景黛音並不介意自己不是重要人物，反而覺得有戲拍是高興的事。景黛音是孝順女，近日為多賺一點錢而在外接拍兩部片，又從佐敦道遷往尖沙咀，讓父母住得舒適些。

粵劇關漢卿 盒帶新製作

粵劇《關漢卿》紅A卡式盒帶，挑選了全劇最精采的唱段，由著名編劇家楊子靜與音樂家黃錦謀譜曲填詞。廣州市廣播[illegible]加插旁白解說。全曲配上立體身歷聲音響效果。

麗的公佈收視率

「麗的」根據最新AGB電子收視調查報告顯示，在九月份第二週每晚七至十黃金時間，平均收視率為百分之三十四點五，與上週的相差為一兩點之譜。

據知，麗的連續劇《大地恩情》，次週的收視率仍然超過三成觀衆以上，與首映的第一週相比，幾乎一致。而小品式劇集《驟雨中的陽光》，在該台的新節目中，形成一枝獨秀，最新的AGB收視調查為百分之四十七強。

《大地恩情》中，熊德誠苦戀鮑起靜

睇得講得

到處見水怪

佩欣

美國「水怪」史華茲到港作示範表演，確令人開了眼界，功夫甚好。但他另一手「功夫」可能更佳，便是到處見他亮相，「無線」、「麗的」、「港台」……食多家茶禮，服未！

好曲不唱三遍！

夫嘯

電視台現今凡是收得的劇集都要編續集，如《變色龍》、《上海灘》等等。近日「麗的」戴帽子又在宣傳拍攝《大內羣英》續集，大概雍正死後乾隆即位，乾隆的故事多於雍正，想來續集大大可以一而再，再而三矣！《上海灘》據說也要再拍第三集。不過語云：「好曲不唱三遍！」但若然「曲好」，還是可以唱的。

記者明星

林花

「無線」每天對節目宣傳得最多的是什麼？《千王之王》？《新CID》？《歡樂今宵》？……全都不是，應該是新聞報道，各位記者等等──同意麼？

小說林

武當一劍

梁羽生

第一回：空嗟變幻遺枯骨　莫測高深立掌門

是否同一個人

無相問道：「是個什麼樣的人？多大年紀？」

牟一羽道：「身手相當矯捷，但他戴着蒙面巾，看不出他的年紀。」

無相道：「他會太極拳？」

牟一羽道：「他還會太極劍呢。不過他的劍法和掌力都似乎比本門的霸道得多。」

無色道：「他的劍法比起我教給你的劍法如何？」

牟一羽道：「劍理似乎大同小異，但他的劍法更為凌厲。」

牟一羽是無色的掛名弟子，衆人聽得他這樣問徒弟，以為他還有話說的。誰知他只問了那麼一句，得到了徒弟的答覆，就沒說下去了。

無相真人忽道：「師弟，你是否懷疑這個蒙面人就是十六年前那個蒙面人？」

無色道：「我不敢說。」

牟一羽面有詫色，似乎想要知道這是怎麼一回事情，但卻不便向掌門發問。

無相真人道：「一羽，你們牟家是在本派歷史最長的世家，不戒又是你救回來的，此事說與你聽無妨。十六年前，本派有三位重要人物相繼逝世，他們都是與令尊同一輩的，令尊想必曾經和你說過吧？」

牟一羽道：「說過。第一位是本門首座長老無極道長，第二位是衡州劍客丁雲鶴師叔，第三位是兩湖大俠何其武師伯。對嗎？」

無相真人道：「不錯。丁雲鶴和無極長老都是被一個蒙面人害死的。至於殺害何其武的兇手是誰則還未敢斷定，但多半也是和那個蒙面人有關。」

牟一羽呆了半晌，說道：「那個蒙面人能夠殺害無極長老，那就一定不會是和我交手的那個蒙面人了。若然是那個蒙面人，我早已死在他的掌下！」

無相真人道：「未必盡然。第一，無極長老當年是受那人的暗算，受傷之後，又沒好好調治，便即跋涉長途，經過連日奔馳，方始斃命的。他並非武功上比不過那人。第二，不是我誇讚我的徒弟，不戒的內功已經頗有造詣，雖然不及當年的無極長老，但相差也不會太遠了。和你交手的那個蒙面人與他已經先行拚鬥一場，你的劍法又已得了無色長老的真傳，你能夠勝過他那也並非僥倖。」

牟一羽道：「掌門說得不錯，若非不戒師兄消耗了那人的真力，弟子是絕對勝不了他的。不過，掌門人對我的誇讚，則我是不敢當了。」

無色道人才說道：「若然是同一個人，破案倒是又可以多一條線索了。」無相真人點了點頭。（一〇四）

屋頂上

海辛

一三九　阿K的幽默感

他能幽默滑稽得起來嗎？

造訪親生骨肉，但形格勢禁，不能以父子關係相稱，並且要裝得很客氣，他即使很有幽默感，能發揮得淋漓盡致嗎？能嗎？阿K當然是希望製造一些輕鬆的氣氛，藉以把兩代人的關係拉近。但是裕民並不輕鬆，他無理由輕鬆，他能夠做到──客客氣氣地接待客人，有問有答，已屬不錯的了！

「白──」話來到裕民的嘴邊，馬上改口：「阿K叔叔，你來找我……」

「剛才來觀塘一家分行看看，想起你給我的地址，便碰碰運氣啦！」阿K始終讓自己的詞語跌宕有緻。

眼透露着內心的感慨，他問：「你爸爸媽媽在家嗎？」

「爸爸忙於搞國藝，他不常來，倒是媽咪每個星期六都來。」

「唔，今天星期五，我來早一天！」阿K說。其實，他是特別選這麼一天，乃故意的安排。

廚房裏傳來洋葱煎豬排的陣陣香氣，阿K有點訝異，問：「請女傭替你燒飯？」

裕民搖搖頭，說：「是尾房的同事太太在煮菜，我搭他們的餐。」

「你租個房間出去？」

「自己一個人住太寂寞，所以我租個房間給玩具廠的同事。」

阿K一再打量那廳，說：「那麼大的一層房子，三房一廳，有八百多尺吧？」

「剛好八百尺，」

「有個房間留給爸爸和媽咪的。」裕民說。

「花王敬真是個不錯的父親！」阿K以一種感嘆與敬佩的口氣說。

「是一個很好很好的父親！」裕民加強口氣說：「這層房子，也是他為了方便我上班，才買下來給我住的！他對我們兄妹無微不致！」

黑天鵝

人中

在山頂散步

容某心情興奮，席間飲了不少酒，飯後頗有幾分酒意。羅雪梅喝的不比他少，酒量顯然比他好。經過幾次來往，羅不像初期的矜持了。她是喜飲之人，酒量有多大容某也不知道，只知她喜飲，而自己也愛飲幾杯，連飲酒也是「情投意合」。

飯後，容某提議上山頂散步。過去他跟女朋友交遊，在山頂散步是不可少的節目，太遠的不說，近的如楊麗珍，如薛妙卿，他都帶她們去過山頂。此夕得意忘形，在月白風清之下，居然有膽說他是第一次跟女人在山頂拖手仔。

羅微笑曰：「你一係飲醉，一係講大砲，不要怪我抽你後腳，還記得我們第一次在何處見面嗎？」

容想了想，曰：「呀，記得，記得。山頂。是楊麗珍介紹我們相識的。你誤會了，那天我請楊麗珍在山頂食飯，不是拖手仔。」

羅笑曰：「又何必否認呢？我知你追求過楊小姐。」

容心裏明白，當年巢永森追求楊麗珍，巢一定對大姨談過不少。曰：「好吧，我承認。特別是對你，我應當承認過去的一切。不過，後來我發現楊小姐年紀太輕，雙方年齡距離太遠，於是自動放棄。從此，我當楊小姐為世姪女看待，一直沒有來往了。」

酒多了，說話有點黐舌筋，步履也有點蹣跚。羅關心地扶着他的臂，而他也乘機摟着她的腰。她沒有拒絕，好像這是很自然的事。這是第一次的肌膚接觸，雙方都因此沉默了一會，繼續往前走。然後停在一處欄杆前，羅擺脫他放在腰間的手，平靜的曰：「現在你和太太怎麼樣？」

容某曰：「分居。短期內就同佢辦離婚手續了。」

羅笑曰：「你太太同意嗎？」

容曰：「毫無困難，因為佢找到對象了。雪梅，唐俗的說話我不想講了，相信你亦明白。」

羅側着面孔問曰：「明白什麼？」

容濟清喉嚨，曰：「我愛你。」

羅微笑曰：「我未。太快了吧？彼此花些時間觀察一下好不好？你對我亦未十分清楚。你安知我沒有男朋友呢？容先生？」

（一二三六）

第一步

王方

一一七　大衞榮獲約會

吊車很快就到達了南朗山，在上面兜了一個圈，又再乘吊車下山。

海豚與海獅的表演，不但把幾個弟弟妹妹逗笑了，就連莎蓮娜自己與大衞，也覺得津津有味。這種海上的動物，竟然這樣聰明，可以做出這麼多難度很大的動作來。

大衞從莎蓮娜的神態中，看到她的內心，一定十分愉快。因為，這個時候的莎蓮娜，與寫字樓中的莎蓮娜完全不同，在寫字樓中，她的神態嚴肅，現在則很輕鬆。

「莎蓮娜，好看嗎？」

「好，好。」

「這些海獅與海豚，落力表演，全靠獎勵，他們表演完一個動作之後，就有小魚可吃，這就是獎勵。今日你覺得快樂嗎？」

「快樂，今日真是快樂極了！」

「那就全靠我帶你來海洋公園，才得到這麼快樂的呀。那你應該怎樣獎勵我？」

「難道你要我給你一條小魚吃麼？」

「不，我又不是海獅與海豚，吃小魚幹什麼！」

「那你想要什麼？」

「請我飲一餐茶，總該可以吧？」

「好，星期一我請你與麗莎飲中午茶。」

「為什麼一定要麗莎，就我們兩個人不好嗎？」

「這……」

「莎蓮娜，你是不是怕我？」

「誰說我？我為什麼要怕你？」

「你既然不怕我，為什麼總是想避開我呢？」

「沒有呀，我怎會避開你呢？」

「譬如飲茶嘛，為什麼我們不可以兩個人去，而要加進麗莎呢？多了一個人，就連講話也不方便的了。」

「大衞，麗莎是我的好朋友嘛，難道你討厭她麼？」

「不，麗莎是個好人，我又怎會討厭她呢？只不過，我與你一齊，不希望有她加入罷了！」

「好吧，那我星期一單獨請你飲茶好了。」

「這還差不多。」

海豚與海獅，表演完畢，人們戀戀不捨，特別是小妹妹，意猶未盡，要莎蓮娜帶她下去池邊，近看海豚與海獅的真面目。

然後，一行六人，轉移陣地，跟隨人流，前去參觀海洋館，看各式各樣的海洋魚類。

淚俠

林歡

莊英所想的問題，由於勝全的說明，只解答了一半，可是把紙包交給勝全的「老表」不消說是「汪偽」的人，但為什麼要醫生卻說紙包裏的不是炸藥而是一些不知名的粉末。這問題怎麼解釋。

莊英急於要獲得答案，便說：「既然老兄不要做傷天害理的事，我也不妨說坦白話。老兄到這裏來，原來是為了醫病，還是因為你有病所以有人利用你到這裏來？究竟，黃德跟你說的「老表」有什麼關係？黃德是不是真的給「蘿蔔頭」整死了？黃德又是那方面的人？是「蘿蔔頭」的人還是那方面的地下人員？」

勝全瞪着眼，顯得有些畏懼，半晌，還是長長的嘆了口氣，說：「這醫院不是有過叫江太郎的當了一個短時期的主席嗎？江太郎是日本出生的中國人，後來被訓練做間諜，戰爭開始他就到了廣州。三年多潛伏在這地方，不但未被發現，後來反而公開和國民黨的投降派勾結。只是他的上司桑野，在廣州淪陷後，並未重用他，他不甘做一名小隊長，變本加厲和「汪偽」勾結。相信你到今天還不曉得姓鄭那老頭是怎麼死去的。……」

說到這裏，勝全又開始氣喘，還帶着咳嗆。

莊英心情緊張，還是不得不勸他歇一陣再說話。

其實勝全也是有些急於要說個明白，所以急於說明白，則是希望藉此洗脫。叫人家相信他絕非一心一意做壞人，更非自願投靠「汪偽」，做一個萬世被人唾罵的是賣國賊。

「你……你應該喝一點水……要喝熱茶嗎？」

莊英要給勝全倒開水。

勝全說：「我喝水後，有時舒服些有時更不舒服，還是不喝的好……我說，江太郎後來得「汪偽」的一個有力人物出面，桑野就讓他替代姓鄭的。」

（二八二）

心與心之九　辦公室

艾麗斯·門羅　夏易譯

看得出，她是性格被動的，但又是有支配力的。她那副筋疲力竭的樣子，和一種沉默的領悟力，說明了她把一生消耗在對一個男子的密切的關懷上。而這個男子是精力充沛的，但有時卻是脾氣暴躁的、怪僻的，有時卻又是倚賴性很強的。對於這些特點，有多少成份是我一開始就觀察出來的，有多少成份是後來斷定的，我卻說不出來。但我認定她沒有孩子這一點，事後證明沒錯。因為，看得出來，她受到的生活壓力會使她不能有孩子，不管那是什麼壓力。

我等着看的房子，顯然是為辦公室與起居室的混合體。房中的陳設，我首先注意到的是種種船的模型，那種古老的西班牙大帆船啦，快速的帆船啦，瑪麗皇后號啦等等，放在櫃上，窗台上，電視上。沒有放船的地方卻擺着盆栽植物與及亂七八糟的一堆那些有時被稱為「男性裝飾物」的東西，像瓷質的鹿頭啦，銅馬啦，用沉重的、或是能顯出紋理的、或是閃亮的物質來做的大型煙灰缸啦等。牆上掛着鍍框的照片與及可能是文憑之類的東西。其中有一幅相片，照的是一隻長捲毛狗和一隻叭啦狗，分別穿着男性和女性的服裝，作着可憐的、困惱的友善狀。上面寫着的字是「老朋友」，但房間最當眼處掛着的卻是一幅光彩照人的鍍金鏡框的半身像。相中人外貌好看，金髮，中年，坐在寫字台後，穿一般辦公時穿的整套西服，一派成功相，富裕相，臉色紅潤，表情愉快。可是，這也許是我事後才發現的吧，總之，我又在這相片裏發現了另外的迹象，叫人覺得這個男子處在這個地位是信心不足的、不安的，他用錢過份闊綽，過份地使自己地位顯著，這一點，任何人都知道，是會導致災難的。

好啦，不管這摩利氏家庭了。總之，我看了這房子之後，很喜歡。它比我需要的大一些，它的間隔方式可能適合作醫務所。（摩利太太用一種感到遺憾的，但又洩露出她的無知的態度說，這裏本來是一個脊骨按摩師的，但他離去了。）

（四）

三十年代，《秋之草紙》作者杜格靈，我們的老朋友，住在廣州。他的書齋名曰：「抱琴終古室」，在這終古室中有一幅他自己的自畫像，上邊題有「自殺者之形象」四個狂草的字。我一見之下很吃一驚，我心裏狐疑，不知何日失去了這個剛相識的、儀容俊秀、舉止瀟灑的新相知。每到他的書齋去一次，心裏就有點踏然，對着那幅像，看着那個人，總是不大好受的。可是歲月如流，待至如今，他還沒有自殺，也沒有被殺。他已經成為古來稀（而現在可不少）者之一了。據說還是那麼的瀟灑，看他的照片，也的確不大老的樣子。那間「抱琴終古室」……

特約稿

好容易才等到學校休假。前幾天我和幾個朋友駕車到澳大利亞東北部的大都市──布里斯班，去參加一個全國亞洲學會議。本來我對那種擠滿一屋人、聽幾個玄奧的學術報告的會議不感興趣，但因在會場有機會看到一些老朋友，還是去「光臨」了。

在會場磨嘴皮和放大砲之際，我……

不知道住在首都優越在甚麼地方。反正有機會趕一下八〇年代時髦，再加一個另外的原因，我們還是跑進電影院。

其實在看《帝國反擊戰》前，我早已嘗到了味道。這不是指大量的宣傳廣告和評論文章，亦不是說朋友的口碑。我所說的味道比這些還要具體、真實得多。在布里斯班舉行亞洲學……

天天看孩子們的光劍，只覺恍恍惚惚，這就逼得我們去影院見識光劍鼻祖。《帝國反擊戰》無疑是繼詹卡士第一部「爆炸性」巨片《星球大戰》之後又一個里程碑。這一點，我同影評人並無爭議。不過面對手持光劍的星劍士相互廝殺鏡頭，我心裏總浮現無數西部片、戰爭片和電視影片的類似場面。無論什麼樣的奇裝異服、五花……

彩的，只是那些新穎的細節而已。這種題材的貧乏，對影業公司大賺其錢當然無妨，但對老而又老的那幾種主題的潛移默化作用，頗有促進之效。

愛、性、戰爭，這三種永恒題材裏的戰爭最值得研討。愛和性不管「藝術家」們怎樣擺弄，至多惹出一些無端的是非，但還不致於太危險。戰爭就不同。原本和睦可愛的孩子們，戰鬥片看多了，就會躁起來，上述的……

京華小記

有一種說法很有趣：「一把手是絕對真理，二把手是相對真理，三把手沒有真理。」

絕對真理與相對真理，雖從哲學借用而來，形容若干機構領導班子，倒也貼切。一提這絕對真理，人們就聯想到一個人說了算，絕對算數，無可懷疑，不能質問，不許提異議，更不能違抗，歪理何妨視作嘉訓，謬論自應奉為綸音，如此等等，毫無深奧玄秘之感。人們在生活實踐中的體會，是切實的，但也很況……

見得。

若思想僵化，自以為一貫正確無誤，真理總在自己手裏，在大變革的今天，難免到處碰壁，但那也不必怨天尤人。

真理不以個人意志為轉移。是不是真理？說得天花亂墜，斬釘截鐵，也是枉然。要看實踐，要做起來看。治國的方向對了，有如真理在握，為什麼還要探索前進？這是因為採取尊重科學尊重實踐的態度。

說「二把手是相對真理，三把手沒有真理」，那麼，一般幹部和許多羣衆，他們的真理地位可知。既然三……

一啖三餅

蕭梅

俯拾即事

在一間兼售月餅的茶樓中，聽到一雙剛剛入座的茶客對話，可堪發噱。話是這麼說的：

「你又信唔信我一啖可以食兩個餅？」

「有冇搞錯？一啖兩個餅，除非你個口……

歌德殺人

陽外陽

三十年代，《秋之草紙》作者杜格靈，我們的老朋友，住在廣州。他的書齋名曰：「抱琴終古室」，在這終古室中有一幅他自己的自畫像，上邊題有「自殺者之形象」四個狂草的字。我一見之下很吃一驚，我心裏擔憂，不知何日失去了這個剛相識的、儀容俊秀、舉止瀟灑的得道的新知。

每到他的書齋去一次，心裏就有點黯然，對着那幅像，看看那個人，總是不大好受的。

可是歲月如流，待至如今，他還沒有自殺，也沒有被殺。他已經成為古來稀（而現在可不少）者之一了。據說還是那麼的瀟灑，看他的照片，也的確不大老的樣子。

那問「抱琴終古室」呢？事隔幾十年，當然為什麼他當年的書齋，名稱這麼暗淡，當年他的自畫像題字，這麼驚人的呢？說來似乎話長（時間長也），那時候我們正在芳華正茂，年青人總應該有的事，就是愛情的困擾。杜格靈也就免不了了，原因就是這麼簡單，說來一言可盡。

好在，他終於沒有把琴抱住不放，好在他也沒有履行自畫像題字的諾言。這畢竟是有理性認識的好男兒，有知「止」，近乎勇的英雄好漢的本色。

歌德，不是在愛情的道路上，也一開始就打了三更嗎！他打錯了三更之後，沒有打下去，收了手。不過他憤憤不平之餘，卻寫了一本《少年維特的煩惱》。這就作孽了！他把少年維特寫死了，他自己卻偷生下來，一直活到八十多歲，壽終正寢。自殺者是書中人的維特，不是歌德。他自己倒也逍遙。可是那本書當日卻傳誦整個歐洲，讀了那本書的年青一代紛紛中毒，都向夏綠蒂的丈夫借槍，到森林中去狂歌一番或蹦蹦跳跳疾走一回之後，飲恨以終。讀此書致死的一時蔚然成風，有些國家不得不採取相應措施，禁止出售。

依我看來，這位德國大詩人，這一着就做得太缺德了，教人如何可「歌」他的「德」呢？

當然，當時歌德作書，並無存心要謀殺其他的有同樣遭遇者，沒有估計到會產生這樣的災禍。但是從他那本書中卻可以看到，他的認識還未昇華到理性的境界，從第一句至最後一句仍然把兩性荷爾蒙的騷動，稱頌為什麼「至神至聖」的高尚事物，這就累死人了。聽說歌德對生物學，知識是頗有心得的，一個有生物學知識的人，卻把愛情問題如此理解甚至誤解，這就不可寬恕了。也許寫《少年維特的煩惱》時，他還未研究生物學吧？

所以，一個作家，還是有科學頭腦的比沒有好。對人對己都有好處，不至為禍蒼生，豈不善哉。

儘管沒有科學知識，人生觀也應該通達情理吧。曹雪芹之《紅樓夢》，他亦看得透什麼都是夢而已耳，書中人的寶玉亦不至睇不開睇不化去上樑跳井，只不過去逃禪懺悔的，把現實的苦惱一腳踢開，參透了現實的實質。這樣安排結束，亦有哲理存焉，對讀者不至於太毒害也。

我對《紅樓夢》沒有什麼好感，幾十年來始終沒有把它自始至終讀下去，更談不上要研究它當什麼紅學家，我認為沒有必要，那不甘也不算什麼神秘高深到非研究不可。在此我不過略提它對人物處理方面，作為一個本文話題中的例子。

一九八〇年八月廿九日夕陽樓

特約稿

旅遊雜感

白杰明（Geremie Barmé）

好容易才等到學校休假。前幾天我和幾個朋友駕車到澳大利亞東北部的大都市——布里斯班，去參加一個全國亞洲學會議。本來我對那種擠滿一屋人、聽幾個玄奧的學術報告的會議不感興趣，但因在會場有機會看到一些老朋友，還是去「光臨」了。

在會場磨嘴皮和放大砲之際，我們幾個不速之客就想趁着身在大都市的良機，大飽眼福。不料這北國大城市除了一條河蛇蜒流經市中心外，並無多少名勝。過去我到過布里斯班以北的海岸，知道那裏甚美，但這次因時間關係，只好把自己關在市內，以高雅自居。

我們有一天下午發現，這裏電影院正在放《星球大戰》第二集《帝國反擊戰》。在首都坎培拉總得等大城市居民看過了才能看到新的外國片子。除了支付高油價等等之外，我實在不知道住在首都優越在甚麼地方。反正有機會趕一下八〇年代時髦，再加一個另外的原因，我們還是跑進電影院。

其實在看《帝國反擊戰》前，我早已嘗到了味道。這不是指大量的宣傳廣告和評論文章，亦不是說朋友的口碑。我所說的味道比這些還要具體、真實得多。在布里斯班舉行亞洲學會議期間，我住在一個老同學家裏。他有一個十幾歲的小男孩，活躍得要命，喜歡摔跤、擊木劍之類。

他知道南方的叔叔們要來住幾天，就自備一個新玩具，同伙伴廝殺。玩具是模擬《星球大戰》和《帝國反擊戰》裏的一柄「光劍」。而光劍不過是一個裝霓虹燈管的玻璃管，刺殺起來頗似激光。

天天看孩子們的光劍，只覺恍恍惚惚，這就逼得我們去影院見識光劍的鼻祖。《帝國反擊戰》無疑是繼魯卡士第一部「爆炸性」巨片《星球大戰》後又一個里程碑。這一點，我同影評人並無爭議。不過面對手持光劍的擊劍士相互廝殺鏡頭，我心裏總浮現無數西部片、戰爭片和電視影片的類似場面。無論什麼樣的奇裝異服、五花八門的面具，到頭來還是離不開公式化的勇殺頑敵，血流成河……。

但我本是電子時代的嬰兒，所以編導的臆造再離奇，我也不覺得什麼新鮮。電影和電視劇的題材，近來基本上沒有多大突破。製片人的精力現在主要放在表現手法和種種特技上。結果，麻木的觀眾看了千篇一律的「新」節目時，真正能引起注意或喝彩的，只是那些新穎的細節而已。這種題材的貧乏，對影業公司大賺其錢當然無妨，但對老而又老的那幾種主題的潛移默化作用，頗有促進之效。

愛、性、戰爭，這三種永恒題材裏的戰爭最值得研討。愛和性不管「藝術家」們怎樣擺弄，至多惹出一些無端的是非，但還不致於太危險。戰爭就不同。原本和睦可愛的孩子們，戰鬥片看多了就會暴躁起來，上述的那位揮舞塑料光劍的小先生可為一例。小孩偶爾看一部「超人」，想入非非，危害尚不太大，一羣小孩手持光劍，玩弄塑料子彈的手槍，在街頭或公園裏互相鬥毆，結局也不過一點皮肉之傷。但浸淫於「戰鬥文藝」的青少年，一旦有機會在社會上持刀暴搶，那就不得了。

中國文化革命大量流血事件，除了「誓死保衛」思想作祟外，我懷疑中國解放後大量反帝抗日戰爭和其他戰爭的文藝作品，是否也有其始料所不及的影響？（九月七日寄）

砂礫摭拾

向水屋筆語　侶倫

日前刊出了《沒有指南針的海洋》一篇文章之後，一位天真的讀者來信，希望我就那文章的主題再寫幾句話。我不是婚姻或戀愛問題的研究者，更不是這方面的「專家」，只好在腦子裏拾取一些沙石，隨便地寫下來。不知道這算不算[illegible]。

當一鍋米還未加上火之前，阻止它燒成飯還是來得及的。所以當你準備簽署那張「我們志趣相同，情投意合」的結婚啓事時，不妨理智地再三考慮一下：你們的「啓事」的確是有內容的，而不是人云亦云的「官樣文章」嗎？你們一向互相認識的，卻是絲毫沒有矯飾的真面目嗎？如果對這些問題的答案是肯定的，你便放心地簽署好了。假如還有些可疑的話，那你還是保留這個步驟罷！否則終有一天，「我們志趣相同，情投意合」的啓事變為「我們意見不合，礙難同諧白首」的「聲明」，何苦來呢？

×　×

不要做這樣幼稚而且鹵莽的事情：因一點偶然的誤會或是一時的意氣用事，就輕率地脫離自己的相處下來的愛人去同另一個男子結合。提防結果會使你後悔。

有一天，當你感到你的結合並不幸福的時候，你必然會發生這樣的假想：「如果我結合的對象是原先的那個人，現在的情形是不是如此的呢？」

自然，情形可能是好的，也可能更壞。但是沒有人肯從壞的方面去着想。不過無論你如何想法，事情總不可能重複一次的了。

×　×

兩性間的共同生活固然有它新奇的地方，但是把婚後的日子憧憬得過份美麗卻是錯誤。生活究竟是生活，並不會在任何方式下有所不同。能夠顧全實際，少些幻想，便容易接近幸福。

在思想上說，老人家的觀點不一定對，但你也不能因此一口咬定，你的家長對你的婚姻問題的意見全然不對。

審慎些、冷靜些、想想她們對於你所選擇的對象的反對理由，是否除了「頑固」以外便別無可取的罷。

不要被主觀蒙蔽了良知，也不要被狂熱的感情麻痺了理性。

在人生的海上，最痛快的是獨斷獨航，最悲慘的卻是回頭無岸！

×　×

丟開一個欺騙了你的男子，好像丟掉了一隻脫落了鞋跟的鞋子一樣，因為它使你摔了一跤。

×

「人生並不如人所想像的那麼好，也不如人所想像的那麼壞。」這是莫泊桑小說《她的一生》的女主人公在體驗了婚後生活以後所得到的結論。值得你深思！

×　×

一個女性着眼於尋求自己的婚姻方向，她只是嫁給金錢而不是嫁給愛情。這種功利主義思想是要不得的。

雖然誰都得為未來的安定生活設想，但是與其拿金錢的觀點而定終身，為什麼不利用自己的愛情去鼓勵對方上進，爭取更多的財富呢？「積財千萬，不如薄技在身。」這是一句正確的格言。

×　×

「幸福婚姻中的男女，像一把剪刀：兩邊連在一起，不可分離；缺少一邊便不完全，也沒有用處。兩邊總是由相反的方向合攏了來互相合作，去摧毀阻礙它們的東西。」這句形象的名言是耐人深思的。

×　×

理想的婚姻應該爭取湯·摩亞所說的這個目標：「為我們的妻子和情人乾這一杯！願我們的情人變成我們的妻子，願我們的妻子永遠成為我們的情人！」

大公園

磁場與健康

圖丁

西德不來梅的海莫維奇醫生，曾對千名以上的病人使用磁場療法。他說：「磁力穿過身體，到達癒疾所在。我們不能確知其所以然，它對病人有利卻是事實。俄羅斯人用它幫助周期性偏頭痛和風濕病的患者。」

一種古人使用的治療方法已被現代醫生仿效。幾千年前，人們相信天然磁力能促進健康的恢復。如今醫生們發覺，折斷的骨如果加上一種能產生環繞肢體的磁場的器械，那麼，折骨接合得比較快。

美國一羣科學家曾作一連串實驗，藉以研究磁場對人體的影響。事後他們建議，如想醒來時身心舒暢，應注意睡床的方向——頭部應靠近北方或者與地球的磁場（由北而南）成一直線。

七月（油畫）　黃冠餘

鄭州奇觀

秀琪

中國相當重視大城市的綠化工作，南京早已聞名遐邇，鄭州近年更有後來居上之勢。

鄭州市區的綠化成就，通過數字便可說明，

它擁有成材樹木一百五十四萬株，

城區三成四的面積為樹冠所覆蓋；

每個居民平均擁有樹冠面積卅八平方米；

全市二百卅多公里馬路上，只有九公里未有行道樹。

因此有人說，飛臨鄭州上空，幾乎「俯首不見地面」；去到鄭州街頭，卻又「仰視不見藍天」。

咖啡或茶

「老人權力」與「灰豹黨」

張散

美國出現了「老人權力」運動，這分明是模仿着「黑人權力」、「婦女權力」的名詞而提出的。

甚至於自名「灰豹黨」。在「黑人權力」運動達到高峯時，黑人青年們組成「黑豹黨」，四出行動。滿頭銀髮的老人為了爭取「老人權力」，也在各地發展會員，於是「灰豹黨」的稱號也出現了。

六十五歲以上的老人，一般在美國是寂寞的，但是人數越來越多。在二十世紀初，約佔總人口的百分之四，共是三百萬人。現在增至百分之十一，二千四百萬人。電子計算機一推算，到了五十年後，要佔到百分之二十二，五千五百萬人。那時，每四、五個人之中，就有一名「灰豹黨」了。

老人從少數派逐漸變為多數派，這將是美國人口構成的一大變化。但是，千里之行，始於足下。一位名叫瑪基·昆的老太太已經糾合同志，展開了爭取「老人權力」運動。

最初志同道合的人僅有五名，要為餘年爭取更多的尊重與便利。三年之內增加到三千二百人。到了十年後的今天，已經有三十六州，總共一百〇二分支部，共為二萬七千名會員。

到了總統大選的年份，這些老人們更加活躍，要求總統候選人無論如何要把老人福利問題增添在政綱之內，否則絕不投下選票。

「灰豹黨」的口號是「休息即是生銹」（Rest is rust），頭髮雖然灰白了，仍然是雄心勃勃。

隨意篇

失傘有感

謝雨凝

家中四個人在三天之內遺失了兩把雨傘。失傘人不約而同地都埋怨天，怨它不該間中有陽光，一廂情願認為要下雨最好下一整天，要不下雨則最好是整天放晴。

這些「怨氣」，就是說的人也明知十分可笑，而且本來也早有失傘準備。四個人四把傘都是那些十分便宜的貨色，即使遺失了也不會有太大損失。只是碰在一起來遺失同一類東西，仍免不了有點兒痛惜。

與失傘相聯繫的，是雨中買傘。我的經驗是凡失雨傘後，絕不會平白地作未雨綢繆，常常是雨天或陰雨時，就近街頭去買流動小販們兜售的雨傘。那時，花費十幾二十塊錢，更覺物有所值。

香港是個奇怪的都市，營生的人，腦筋兒轉動的快，快得往往把一般人也帶進一個應急的價值行列中。像買傘就是。

有朋友說了相反的意見。他認為我們常常遺失雨傘，正是因為明知自己手上的一把傘是便宜貨色，要是買一把上好雨傘的話，可能遺失率就沒那麼高了。這話使我想起了小時候的經歷。記得我們作小孩時，還沒機會擁有一把屬於自己的雨傘，臨出門時，大人必定千叮萬囑不要忘記帶回。而家中的雨傘只有兩種，一種屬於男人用的，那是較大的，像現在那些有曲柄的傘，另一種屬於女人用的，透明水晶花塑料手柄，當中穿了鍊子的。不管是男用還是女用傘子，一律是黑布做，無甚美觀可言。

奇怪的是，這些貌既不揚又不屬於個人所有的傘子卻從未聽說有誰遺失過。

現代人說得難聽點是被物質寵壞了。從前只有大富大貴人家才被物質寵壞，現在卻有更多人擠入這被寵的行列。從小孩子入學開始計算，大如衣服鞋襪，小如鉛筆紙張，有哪一件都能物盡其用的？我們從前不要說遺失東西像

西方漫畫選

老人童心（英國漫畫）

此時此地

解款車兼職保參

廣東先生

最近，女童李惠珊被綁架案，警方先後拘捕了六名涉嫌男子，這些人中，大都是年紀輕輕的小伙子：

另外，五名年僅十三至十八歲的青少年男女，因涉嫌與今年三月尖沙嘴一宗綁架女童余思詠案有關，經法院裁定罪名成立，其中認罪的兩人，分別被判入獄三年和四年半，另三人押候宣判。這樁案子的被告人，比前述一宗的小伙子更小伙子。由於五名被告都未超過十八歲，法官認為案情嚴重，說如此年齡的被告在地方法院受審，還是破題兒第一遭。

明顯地看出，兩名判刑的被告，其中一人是主謀兼策劃，另一人則是未經思考而牽涉在內。指出主謀兼策劃者是自小給父母寵壞，只是考慮到兩人都已坦白承認控罪，故作出如此判決，其實是根據案情，還要加重刑期才是。

兩宗綁架女童案，看出了綁匪並非有經驗的老手，而竟是越來越年輕的青少年，甚至還沒有成人身份證的孩子，而且包括了女孩子在內。小小年紀，居然學人標參，可謂沙膽。說他們是給父母寵壞，相信是原因之一，更大的原因，當是受到了這個社會敗壞風氣的影響，如何主謀，如何策劃，可能是從不良電影的蠱惑橋段裏學來的。兩宗綁架案的手段，有的是出以詭騙，有的是攔途截劫，他們的祖師是誰，不是呼之欲出麼？

正因如此，一種新興行業又告出籠了，那是護衛公司的兼職，除代客戶解款外，新的任務，是接送富家子弟上學。

消息說，一家護衛公司鑑於最近常有綁架學童案件發生，乃是富家子弟缺乏週密的保護所致。雖然有錢人家的子女，都有私家車及專人接送，但若遇上持械的劫匪，就會難以應付。為此，護衛公司的兼職服務，正好適合富有人家的需要。辦法是出動解款車接送，並有武裝警衛隨行。上學時，將僱主的子女由家門送到校門，然後又在放學時，由校門送到家門。層層保護，步步為營，如此小心翼翼，應該是萬無一失者也。

擄人勒贖之所以稱為標參，是將被綁者視為值錢的人參，亦稱肉參。此種情形，世界各地都經常發生，香港不特沒有例外，而且擄人勒贖者竟是青少年，以及乳臭未乾的孩子，確是駭人聽聞。那麼，護衛公司的解款車一旦變為「保參車」，也就不足為奇了。

京華小記

論真理從絕對到烏有

唐瓊

有一種說法很有趣：「一把手是絕對真理，二把手是相對真理，三把手沒有真理。」

絕對真理與相對真理，雖從哲學借用而來，形容若干機構領導班子倒也貼切。一提這絕對真理，人們就聯想到一個人說了算，絕對算數，無可懷疑，不能質問，不許提異議，更不能違抗。歪理何妨視作嘉訓，謬論自應奉為綸音！如此等等，毫無深奧玄秘之處。人們在生活實踐中的體會是切實的，但也很沉痛。

一把手所以有絕對真理之譽，是因為掛着如假包換的「一言堂」招牌。權力越集中，真理越絕對化，官僚主義也就愈益惡性膨脹，甚且一度有「神像主義」之虞。德國哲學家歐根·杜林自稱發現永恒真理、終結真理（絕對真理），《反杜林論》大家讀了多遍，讀到哪裏去了呢？

其實，人對真理的認識是相對的。一個人的想法或說法都有對有錯。過去錯的，今天對了；過去對的，今天錯了；也有談這個問題對了，那個問題卻錯了。一般說來，他熟悉而內行的往往對，生疏而外行的常錯。但也不盡然，過去以為牛頓全對，現在說他只對了一半或一小半，愛因斯坦的學說難道永遠立於不敗之地嗎？不見得。

若思想僵化，自以為一貫正確無誤，真理總在自己手裏，在大變革的今天，難免到處碰壁，但那也不必怨天尤人。

真理不以個人意志為轉移。是不是真理？說得天花亂墜，斬釘截鐵，也是枉然。要看實踐，要做起來看。治國的方向對了，有如真理在握，為什麼還要探索前進？這是因為採取尊重科學尊重實踐的態度。

說「二把手是相對真理，三把手沒有真理」，那麼，一般幹部和許多羣衆，他們的真理地位可知。既然三把手是零，等而下之，看樣子非成為負數不可。那負數或者叫做蠻不講理或白癡吧？但這怎麼可能呢？羣衆最通情達理，無可懷疑。若有絕對真理，這一條就是。

最好還是這樣：一、二、三那三把手認真實行黨政分開和集體領導，而且承認他們知道的也不過是相對真理，別的許多人也都有人家的相對真理，加在一起肯定還會更多一些。按照民諺，三個臭皮匠就與一個諸葛亮等值。

以為別人手裏統通沒有真理，是自以為獨有絕對真理之故。

人世間，有真理，但絕對真理無。

俯拾即事

一啖三餅

蕭梅

在一間兼售月餅的茶樓中，聽到一雙剛剛入座的茶客對話，可堪發噱。話是這麼說的：

「你又信唔信我一啖可以食兩個餅？」

「有冇攪錯？一啖兩個餅，除非你個口似個碗咁大啦。」

「使乜要大個口嚟，你都一樣得㗎。如果學你舖食相，慢下手一啖三個都似。」

「搵來講啦，一啖半個都轉唔過嚟啦，重講三個。」

「咁又唔係嚟。嗱，你咬個月餅一啖，閒閒地都可以咬咗四分一啦，咁唔係足足三個餅囉。」

「明明係四分一，點解又會變三個？」

「咁都唔明？今年月餅貴到飛起。三黃蓮蓉賣到近五十蚊一盒，平均每個十二三蚊，你一啖食咗四分一，唔係足足三個大餅咩！」

眼鏡知多少

江鴻

香港地，誇大點說，十個人中，起碼有九副眼鏡。當然一人擁有多副的不計，而隱形鏡則應算在內。因為，你縱不近視，也未到老花之年，但太陽鏡總有吧！

一個人，擁有兩三副眼鏡，並不能目為奢侈，有近視「經驗」者，當理解此中需要；若只有「一百零一副」，一旦「玉碎」了，「換盲雞」之苦，則「滋味難言」也。

因此，以香港幾百萬人口，十中九有，數目已經難計；這個數字保守，誰也知道。

朋友說，「如果眼矇矇，怎樣揾食，非將視力較準不可。雖一百幾十元配一副眼鏡，也在所不計。少飲一餐茶可以，若眼睛不明，大件事矣。」香港近來茶樓「執笠」的不少，但眼鏡店開張則日多，這行業較前好景。信焉！

極其玄虛的佈局

——本年度中國象棋甲組聯賽對局選

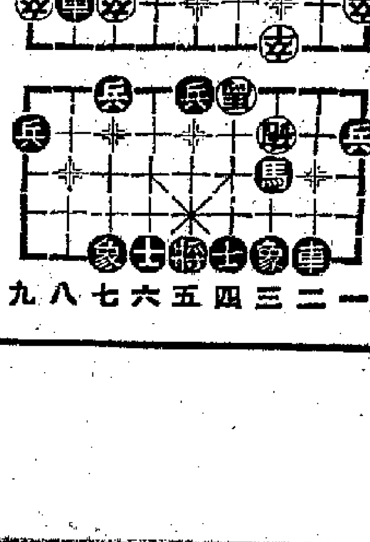
文亮

新秀呂欽力挫「十連霸」胡榮華的一盤棋，對殺極其精采。在前此的連續幾輪比賽中，胡榮華被對手的密集防守，搞得頭昏腦脹，呂欽亦被對手的門無車棋，弄到筋疲力竭。二人無法大展所長的一肚子悶氣，都傾瀉到這盤棋上，於是殺個淋漓痛快。

胡榮華是以殺手鐧「鬥順砲」對付呂欽的。這種烈性對攻局，曾為他蟬聯十屆全國冠軍立下了汗馬功勞。呂欽看出就裏，不敢怠慢，祭出楊官璘擒拿郭長順的法寶，來跟胡榮華周旋。豈料弈至附圖形勢時（與去年楊官璘勝郭長順一局相同），呂欽竟然渾忘楊的奧秘，幸而他倒算精警，霎時使出拖刀計，挑起一波三折的惡鬥。

緊接附圖的實戰過程是：馬三退五（楊郭對局，楊是走馬三進五的。賽後楊官璘對呂欽說：「進馬贏唔到，頂多下和棋。」九月二日，筆者、胡榮華、徐天利和孟立國在成雲寺小酌時，胡笑對孟說：「這種布局您們創造後，現在不敢用，但我敢用。」意何所指，估計在不久以後的穩瀉棋賽上，將會揭開謎底），砲7退1，卒五進一，車9平4，車二進六，砲7進1，車八退三，兵3進1，象三進一，士4進5，車二平七（錯着！應走車八平四），車4進7，車八平四，帥5平4（賽後劉星對呂欽說，如果胡榮華走砲7平1，你就沒命了。呂欽亦笑着說，當時我面都發青。楊官璘和蔡福如回房間琢磨一番，發覺仍可以解拆，變化是：砲7平1，車七平九，砲1平2，車九退六，帥5平4，象七進九，這樣只要黑方不用車砍砲，避免紅方羅馬九宮，下風一點，還可不丟棋），馬五進六（先棄後取，妙解重圍），砲7平4，車七平六，帥4平5，象一進三，馬7進8，車六平二，砲4退4，車二退一，馬6進4，士四進五，馬4進3，將五平四，車七退一，相5退7，卒五進一，砲4平6，車四平五，馬3退4，將四平五，相1進3，車二進二（細膩！嚴防紅方馬4退6，卒五平四，馬6進7，將四平五，砲6平3打死車的暗算），馬4退5，車七平八，砲6進3，車八進七，士5退4，車二平四，車4退3，象七進五，士6進5，車四退二，馬5進6，車四平五，馬6進7，將五平四，砲6進1，車八退六（軟着，應走車八退二，使紅方沒有機會求和），車4平7（頓失戰機，應走車4平5，卒五平八，車5進2，車八平四，馬7退6，車四退二，車5退2，這樣紅方可殺象守成和），車八平五。至此，紅方諸子有如鳳入牢籠被鳥欺，再不能化干戈為玉帛，言和了。餘着從略。（寄自四川樂山）

紅方胡榮華



黑方呂欽

再談《蘇杭姻緣一線牽》

屏白

……到景物間的過渡作用，而且使靜止的景物似乎也流動起來，賦予了生命。

可以說胡小峯的構思和手法，顯示了這位老牌導演的創作活力，靈活、巧妙而雋永。如果只是拍風景，以影片在這方面取得的成績來說，一樣是可以滿足觀衆的。但加上故事人物的穿插，就更多添一層熱鬧的氣氛，古老的景物也平添了一份青春的氣息。

……一些。此外，方剛與孔屏一對的戀情，發展得沒有夏李一對的順暢，稍有突兀之感，好像有了這一對，順便也安排那一對似的。

儘管有這麼一些不足之處，作為一部風光藝術片來說，《蘇杭姻緣一線牽》是成功的，是值得欣賞的。

記者明星

林花

……報告顯示，在九月份第二週每晚七至十黃金時間，平均收視率為百分之三十四點五，與上週的相差為一兩點之譜。

據知，麗的連續劇《大地恩情》，次週的收視率仍然超過三成觀衆以上，與首映的第一週相比，幾乎一致。而小品式劇集《驟雨中的陽光》，在該台的新節目中，形成一枝獨秀，最新的ＡＧＢ收視調查為百分之四十七強。

……矣！《上海灘》據說也要再拍第三集。不過，語云：「好曲不唱三遍」，但若然「曲好」，還是可以唱的。

「無線」每天對節目宣傳得最多的是什麼？《千王之王》？《新ＣＩＤ》？《歡樂今宵》？……全都不是，應該是新聞報道，各位記者等等——同意麼？

……

「快樂，今日真是快樂極了！」

「那就全靠我帶你來海洋公園，才得到快樂的呀，那你應該怎樣獎勵我？」

「難道你要我給你一條小魚吃麼？」

「不，我又不是海獅與海豚，吃小魚幹什麼！」

「那你想要什麼？」

「請我飲一餐茶，總該可以吧？」

「好，星期一我請你與麗莎飲中午茶。」

「好吧，那我星期一單獨請你飲茶好了？」

……，不希望有她加入罷了！」

「這還差不多。」

海豚與海獅，表演完畢，人們戀戀不捨下去池邊，近看海豚與海獅的真面目。特別是小妹妹，意猶未盡，要莎蓮娜帶她前去參觀海洋館，看各式各樣的海洋魚類。

然後，一行六人，轉移陣地，跟隨人流……

……頭」的人還是那方面的地下人員？」

勝全睜着眼，顯得有些畏懼，半晌，還是長長的嘆了口氣，說：「這醫院不是有過叫江太郎的當了一個短時期的主席嗎？江太郎是日本出生的中國人，後來被訓練做間諜，戰爭開始，他就到了廣州。三年多潛伏在這地方，不但未被發現，後來反而公開和汪偽」的一個有力人物出面，柔野就讓他替代姓鄭的。」

「你……要喝熱茶嗎？」「你應該喝一點水……」

勝全說：「我喝水後，有時舒服些，有時更不舒服，還是不喝的好……」我說，江太郎後來得……

（二八二）

亞洲女子籃球賽烽火連天
中國昨輕取馬隊 今晚佈陣拚日本
南朝鮮一六七比五〇狂勝泰國

【本報訊】昨在港島新伊館舉行的第八屆亞洲女子籃球錦標賽的三場決賽，中國勝馬來西亞一二三比三八，南朝鮮勝泰國一六七比五〇，日本則以七九比五五力挫香港。

今天進入第三天決賽，續在港島新伊館上演，下午三時半，遺材賽新加坡對印度，五時開始進行六強決賽，然後由泰國對馬來西亞、南朝鮮對香港、中國對日本。門票分一百元、五十元、三十元。

昨晚，中國大勝馬來西亞一役，中國隊的表現為他們參加比賽以來演出最佳的一仗，合作也絲絲入扣，確有爭霸本色。上半場，中國隊主力球員登場，比分很容易拉開。中國隊以陳月芳、張力軍及宋曉波在上半場得分較多，馬隊身材輸蝕，上半場，中國以七三比一六領前。下半場，中國以非主力球員上陣，劉敏、李樹瑩籃下得分不少，馬隊僅靠中距離投射得分。終場，中國勝一二三比三八。

體育

港女將昨不敵日本 今遭遇強敵南朝鮮
另場馬來西亞對抗泰國

南朝鮮狂勝泰國一場，南朝鮮全力出戰，康元順外圍投射極準，高妹朴槓淑也有不少斬獲，半場時已以七六比三二領前。全場一六七比五〇，是本屆比賽得分最多的一仗。

日本對香港，日本隊表現較以往失準，而港隊則由於氣力、技術所限，能夠緊迫日本，已不錯了。港隊上半場對日本產生不少威脅，氣力不繼，但到了下半場，日本則愈打愈順。半場日本以三五比二五領前。

另兩場遺材賽，新加坡以九一比四一勝斯里蘭卡，半場四一比二七，印度勝印尼七八比四八，半場三九比一九。

今晚賽事，中國對日本是戲肉。中國連戰皆捷，被認為是奪標主角之一，隊員身材高大，氣力充沛，攻守快捷。不過，中國隊開賽以來，迄今未遇強敵，實力還未顯露。日本隊身材亦不錯，但隊中缺乏有把握的射手。中、日之戰，賽前由籃聯名譽會長霍英東主持開球禮。麗的電視台錄映後，將於今晚十一時轉播。

馬來西亞對泰國之戰，馬來西亞技高一籌，整體合作較好，個別球員比賽較有經驗，略佔優勢。

亞洲杯足球大賽 敘利亞賽和伊朗

【路透社科威特十七日電】第七屆亞洲杯足球錦標賽第三天賽果，卡塔爾勝阿拉伯聯合酋長國二比一，伊朗和敘利亞〇比〇。第五天（十九日）秩序為：科威特對敘利亞，卡塔爾對南朝鮮。

三度冠軍伊朗被敘利亞迫和，是役，敘利亞演出大獲好評，反而伊朗踢法粗野。

亞洲女籃賽積分表
（截至九月十八日止）

隊名	賽	勝	負	分
六強決賽				
中國	三	三	〇	六
南朝鮮	三	三	〇	六
日本	三	二	一	五
馬來西亞	三	一	二	四
香港	三	〇	三	三
泰國	三	〇	三	三
遺材賽				
印度	二	二	〇	四
印尼	二	一	一	三
斯里蘭卡	三	〇	三	三
新加坡	一	一	〇	二

全國羽球單打賽 樂勁張愛玲掄元

【據新華社南京九月十七日電】一九八〇年全國男子羽毛球單項比賽經過八天緊張、激烈的角逐，今晚在南京結束。樂勁獲得單打冠軍，殷躍、李志峯分別獲得單打第二、第三名。獲得雙打前三名的依次是：樂勁、林江利；李矛、蔣國良；庾耀東、姚喜明。

【據新華社上海九月十七日電】在上海舉行的一九八〇年全國女子羽毛球單項比賽今晚結束。上海隊的張愛玲以二比〇戰勝了浙江隊的桑燕琴，獲得單打冠軍；浙江隊的李玲蔚和桑燕琴以二比零戰勝了上海隊的胡山喬和程演，獲得雙打冠軍。福建隊的陳瑞珍、廣西隊的劉愛珍、何燕玲，分別獲得單打和雙打的第三名。

高級泳昨預賽 刷新三項紀錄

【本報訊】香港業餘游泳總會主辦的一全港公開高級游泳錦標賽，昨晚在維多利亞泳池舉行首天預賽，在十個項目中，共有三項打破大會紀錄。

男子四百米個人四式，鄧浩光以五分十六秒五六的成績刷新他去年創下的五分二十秒三的舊紀錄。

男子二百米背泳，鄧浩光又以一分六秒零九的新成績打破一九七五年婦遊會確曲特創造的一分六秒四〇的紀錄。

男子二百米蛙泳，鄧浩光弟鄧國光，以二分三十六秒一四打破他去年創造的二分三十六秒五的紀錄。

今晚七時繼續在維池舉行第二天預賽，男女子組比賽項目共十二項。

會長杯賽昨響鑼 精工兄弟兵晉級
嘉山寶路華荃灣愉園分別擊敗對手

【本報訊】會長杯七人足球淘汰賽昨在港會場開鑼，首天比賽吸引近七千球迷觀戰，場面十分熱鬧。六場初賽，以精工兄弟兵演出最生猛，尤以精工乙（主力隊）球員演出更佳，胡國雄、柳建秀及張永良均表現出色。

第一場首戰海蜂甲對嘉山甲，嘉山以二比〇取勝，兩個入球由姚偉明包辦。

第二場由南華甲、精工甲對抗，兩隊均非主力隊，接戰後，南華吳錦華先拔頭籌，上半場完場前精工盧洪海連柱頂入，一比一。下半場希活兩度埋門得手，精工以三比一取勝。

第三場寶路華甲出戰「升班馬」荃灣甲，荃灣因避重就輕，派副選上場，寶路華輕易以三球淨勝，施建熙建兩功，安德遜射十二碼罰球中的。

第四場荃灣乙對港會乙，荃灣主力以二比一奪得出線權。荃灣陳國樂及何國良建功，港會雲基特破蛋。

第五場精工乙對東方乙，精工表現十分出色，進攻有組織，入球漂亮。上半場精工柳建秀先拔頭籌。八分鐘，精工胡國雄、柳建秀及區永雄在禁區內以第一時間打三角短傳，最後由區永雄勁射中網，二比〇。下半場柳建秀在十二碼點第一時間卧射，皮球如脫弦之箭，直飛入網，三比〇完場，東方被淘汰出局。

最後一仗愉園乙對東昇乙，愉園以最佳人腳上陣，以二比一取勝。上半場三分鐘東昇黃紹基門前擺烏龍，頂球入網。九分鐘，愉園余國傑「單刀」建功。下半場東昇何榮康破蛋。

嘉山甲：廖俊鄉；黃耀信、姚偉明；張志德、曾偉忠；張金根、雷達華

寶路華甲：朱國樞；余國森、施建熙；安德遜、蔡滿祥；趙林達、陳發枝

精工乙：林芳基；區永雄、柳建秀；張永良、胡國雄；盧福興、森寶

精工甲：下鎬瑛；古廉權、賴翊楹；戚頓、希活；張炳衡、盧洪海

荃灣乙：張耀東；麥天富、何國良；龍志成、陳國樂；王晟健、吳汝賢

愉園乙：陳雲岳；梁帥榮、鄧錦添；黎新祥、余國傑；陳世九、茹健德

中國羽隊明年訪英
兩國羽球隊曾中斷往來達八年
英國羽毛球總會發言人昨透露

【綜合外電報道】曾經中斷往來八年之久的中國和英國羽毛球隊，終恢復往來。英國羽毛球總會發言人昨天透露，中國羽毛球協會接納英國羽毛球總會的邀請，將於明年五月派隊前往英國訪問，比賽五場。英國羽總已安排中國羽毛球隊前往紐卡素、布里斯托爾、伯明翰和倫敦等城市進行比賽。

早於一九七三年，中國羽毛球隊訪問了英國，翌年英國羽毛球隊回訪中國。自始之後，因中國在國際羽聯的合法席位未得解決，影響了兩國羽毛球隊的正常往來活動。現因中國席位問題已基本獲得解決，預料十月二日在丹麥召開的國際羽聯執委會會議上，將會順利批准英國羽總與中國隊作賽。

公民辦舞蹈班 即日接受報名

【本報訊】公民健身會最近增辦兩個班：民族舞蹈班，北派舞台班，即日接受報名。報名處：九龍彌敦道四四八號四樓，電話：三—八五六三九一。

港九影院聯合廣告

新都·快樂 K666148 H773496：第二週 昂然進入 新都明晚加開午夜場 嬌姐兒 歌唱最勁 溜冰最美！！ 快樂再映午夜場 連城訣 今早場 新都、快樂 雪花風月 嬌蠻手鐲

珠江·銀都 3-023941 3-891187：今天五場獻映 輕鬆風趣彩色大喜劇 李燕燕·夏江南領銜主演 全片蘇杭實地拍攝 蘇杭姻緣一線牽

海運·百樂 H704646 K678091：最後五場 超級老千大狼友 明天：兩小無猜 明晚 兩院午夜場 風塵 海運午夜場：神勇鐵金剛

大華：越映越旺 浪女輪流轉 浪漫俏嬌娃 下期

豪華·新大華·華聲 5-762372 3-841199 3-617169：狂滿今請早 米雪·李麗莉·蔡貝特斯主演 慾夢 兒童不宜 靚仔蕩婦 烈火乾柴 華聲明晚午夜場：有着數

國泰·樂聲（深水埗）：昨滿座！今天五場 周潤發 梁小龍 高岡 陳馨儀 廖偉雄主演 係咁先 題材尖銳 極具諷刺 性爆炸 充滿性 明晚午夜場有着數

南華·南洋 5737388 3881755：今天五場續映 蘇杭姻緣一線牽 南華今加映午夜場 蘇杭實地拍攝 輕鬆風趣彩色喜劇

總統·華盛頓：今獻映 未過癮咪睇 不見宜童 最恐怖的場面 最突破的鏡頭 食人狂 華盛頓今午夜場血怪

普慶·東方：大滿五場 困獸 東方明晚午夜場

紐約·凱聲：今天盛大獻映 逢凶化吉滿天飛 明晚午夜場 有着數

華都（荃灣）12-402109·大光明：五場獻映 蘇杭姻緣一線牽 李燕燕·夏江南主演 第二週 嬌姐兒

新樂·富都·寶石 K618167 K429997 K657116：第二週 昂然進入 嬌姐兒 寶石明晚午夜場有着數

金門·民樂（紅磡）：昨滿座今請早 係咁先 明晚午夜場有着數

麗聲·國都（旺角）：昨滿座今請早 係咁先 明晚午夜場有着數

新光 H632959·明月：今天獻映 梁山伯與祝英台 是日裝台 明起公演 孔雀公主

萬年·榮灣：今天兩院獻映 周潤發 梁小龍 高岡 係咁先（白話對白）

皇后·皇都：今天獻映 米雪·陳欣健·鄭裕玲 孖寶闖八關 明晚午夜場：風塵

國際 K820749·太平 H466268：今天獻映速訂座 孖寶闖八關 明晚午夜場：風塵

京都 5-722883：今天獻映 霓裳羽衣曲

市政局招標佈告

茲招商為香港太空館提供潔淨服務。

投標表格可向香港雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組索取，一切詳情亦可向該組查詢。

投標書必須於一九八〇年十月十六日（星期四）上午九時前交回。

市政局投標委員會秘書 麥池漢

市政局招標佈告

茲招商在九龍溫思勞街紅磡市立殯儀館內經營殯儀用品店。

投標表格可向香港雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組索取，一切詳情亦可向該組查詢。

投標書必須於一九八〇年十月十六日（星期四）上午九時前交回。

市政局投標委員會秘書 麥池漢